

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

5 grudnia 2003 r., nr 49 (661)

Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Mieczysławowi Gilowi w odpowiedzi

KULISY PRYWATYZACJI

Drogi i Szanowny Mieczysławie

W artykule „Kulisy prywatyzacji”, opublikowanym na stronach HTS w ostatnim numerze „Głosu”, zarzuciłeś związkowcom negocjującym Hutniczy Pakiet Socjalny ukrycie przed opinią publiczną faktu uzyskania od inwestora wpłaty na Fundusze Statutowe Związków Zawodowych (100 zł przemnożone przez liczbę członków Związku). Sytuację tę porównałeś z innymi niewiadomymi związanymi z prywatyzacją Polskich Hut Stali, a starania związkowców nazwałeś prywatą.

Drogi Mieczysławie, jak sam piszesz: były aktywni związkowcy! Grupa negocjacyjna składa się z przedstawicieli dwudziestu ośmiu

organizacji związkowych, bo tyle związków działa w czterech oddziałach Polskich Hut Stali. W ramach negocjacji Pakietu Socjalnego dla pracowników Polskich Hut Stali nie jest ani też nie było tajne. O propozycji inwestora, polegającej na wpłacie na fundusze statutowe związków zawodowych kwoty 100 zł x liczba członków związku, było wiadomo od dawna. Tygodnik „Stal” wydawany przez PHS już dwukrotnie dokładnie informował o uzgodnionych i rozbieżnych zapisach Pakietu. Wiadomo zatem co najmniej od półtora miesiąca o „geście” inwestora wobec związków zawodowych i nikt niczego w tej kwestii nie ukrywał ani też nie ukrywa. (Ciąg dalszy na str. 3)

www.glos-tn.krakow.pl

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0300 33-88-88

ROSA SOLARIA
SOLARIA • LAMPY • KOSMETYKI
SPRZĘT KOSMETYCZNY • SERWIS
tel. (#12) 642-24-24, 425-77-99, tel. kom. 501-33-22-82
www.RosaSolaria.pl • 31-908 Kraków, os. Młodości 8

BAJMOT TWÓJ SKLEP
MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
Os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
Pl. Targowy „Piaś”, os. Piastów 60a, paw. 25,
pon.-pt. 10-17, sob. 9-14, tel./fax 647-70-00 wew. 35
NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

Prezydent Jacek Majchrowski na spotkaniu z nowohuckimi reprezentantami samorządowej władzy

NOWA HUTA TO KRAKÓW



Ja bardzo proszę, aby mówić o Nowej Hucie jako części Krakowa – powiedział prof. Jacek Majchrowski, Prezydent Miasta Krakowa na spotkaniu z przewodniczącymi Rad Dzielnicowych od XIV do XVIII oraz radnymi M. Krakowa wybranymi w tych dzielnicach. Niewątpliwie, z formalnego punktu widzenia, Pan Prezydent miał rację. Ci reprezentanci wywodzą się z byłej dużej dzielnicy Nowa Huta, której obecnie już nie ma, albowiem istnieje w tym rejonie pięć

dzielnic. Jednak nowohucki patriotyzm istnieje i jest silniejszy niż w innych starych dzielnicach. Generalnie była to rzeczowa dyskusja o oczekiwaniach lokalnej społeczności w zderzeniu z możliwościami, jakie stwarza samorządowa władza. Oceniono dotychczasowe dokonania, a zarazem sformulowano pytania o plany, które mogłyby być podjęte w najbliższym czasie.

(Ciąg dalszy na str. 9)

CORAZ MNIEJ STREFY

Strefa ochronna wokół Huty im. T. Sendzimira powstała w wyniku decyzji Naczelnika Dzielnicy Nowa Huta z 14 lipca 1980 roku. Jak planowano, zadrzewiony, zielony pas wokół ogrodzenia miał stanowić swoistą barierę przed szkodliwym oddziaływaniem huty na położone w pobliżu tereny. Głównym czynni-

kiem wyznaczającym zasięg strefy była wielkość opadu pyłu. Dzięki ograniczeniu szkodliwego oddziaływania huty na środowisko, strefa ochronna zmniejszała się.

– Teraz wnioskujemy o dalsze okrojenie strefy ochronnej o 400 hektarów. Dzięki temu właściwie poza strefą znalazłby się teren Bra-

nic (aż do kanału Suchy Jar) oraz Ruszycz aż do ogrodzenia starej haldy. Poza strefą pozostałby również obszar specjalnej strefy ekonomicznej liczący 34 hektary – mówi kierownik działu analiz Biura Ochrony Środowiska HTS Wojciech Motyka.

Piszemy o tym na str. 4.

RESTAURACJA
Zapraszamy na
BAL
SYLWESTROWY
Z ORKIESTRA
SANTORINI
Kraków, ul. Bulwarowa 35h
ZADZWOŃ ! Tel: 644-91-11

linea reklamowe kalendarze
trójzłotne
z nadrukiem
firmowym
6,95
zł/szt.
Krajków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
*Przykładowa cena netto (+22% VAT)
skalkulowana przy ilości 200 szt.
www.linea.krakow.pl z jednokolorowym nadrukiem.

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ DOKUMENTACJI
♦ DZIENNIKÓW USTAW
♦ PRAC DYPLÓMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY
ZIKO
✓ Ser żółty „Edamski” 1 kg – 13,20
✓ Koncentrat barszczu 0,3 l – 3,50
✓ Mąka tortowa 1 kg – 1,35
✓ Chrzan tarty „Polonaise” 180 g – 1,99
✓ Piwo „Żywiec” puszka 0,5 l – 2,70
os. Piastów 60

TAXI BARBAKAN 96-61

CENTRALNE OGRZEWANIE
Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo
PROMOCJA
kotłó 2-funkc.
BUDERUS
24 kW Economy
prof. Niemcy
tylko 2.299 zł
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl
raty • karty kredytowe • leasing

Polska Sieć Sklepów Spożywczych

Nasze sklepy w Nowej Hucie:
• ul. Skarżyńskiego 6
• os. Słoneczne 4
• os. Teatralne 19
• os. Złotego Wieku 51
• os. II-go płk. Lotniczego 1
• os. Kolorowe 16a - **SKLEP CAŁODOBOWY !!!**
Kupując w polskich sklepach zmniejszasz bezrobocie. Promuj rodzimą gospodarkę!

psb ZILMEX
„CENTRUM BUDOWLANE”
PROMOCJA
DRZWI
ANTYWŁAMANIOWE
KMT STAL
CENA: 999,-
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95 684-15-50
czynne od 7.00 do 17.00 ul. Księcia Józefa 84 429-97-96

SYLWESTER
W LUSTRZANEJ SALI TANCA
os. Górali 4
♦ jak zawsze wspaniała zabawa
♦ nadal niska cena
– 190 zł od osoby
Inf. i rezerwacja: tel. 644-38-98, 642-28-70



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Przestrzegamy kierowców. Ulica Sołtysowska jest zamknięta do 31 sierpnia 2004 r. na odcinku od ul. Sikorki do skrzyżowania z Podbięty, Ogłęczyna i Najświętszej Marii Panny. Prowadzone są tutaj prace modernizacyjne i rozbudowa infrastruktury technicznej. Objazdy wyznaczono ulicami Ogłęczyna, Isep, Ciepłownicza, Nowohucka, Centralna.

• Z okazji Świętego Mikołaja biterapeutka Irena Wajda będzie przyjmować bezpłatnie dzieci w dniu 8 grudnia od godz. 15.00 w gabinecie w Nowej Hucie, os. Handlowe 7. (P)

BIKOŁAND
KRAINA SZALEŃSTW
DLA DZIECI
ZAPRASZA NA
MIKOŁAJA
w dniach 6 i 7 grudnia
Wstęp tylko 6,50 zł
os. Willowe 29
tel. 643-05-07

KOBIETY OFIARAMI

22 listopada ok. godz. 23.00 do przechodzącej os. Słonecznym kobiety podbiegł młody mężczyzna, który wyrwał jej z ręki torebkę. Z łupem uciekł w głąb osiedla. Poszkodowana miała w torebce m.in. telefon komórkowy i 400 zł.

23 listopada o godz. 17.00 szybki złodziej wyrwał z ręki torebkę kobiecie przechodzącej os. Centrum A. Straty wyceniła na 1000 zł. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Jan Edward BAŃBUŁA, lat 72
Stanisława DUDEK, lat 84
Andrzej KARCZEWSKI, lat 49
Maria PĘDZIK, lat 73
mgr Maria PIECH, lat 74
Barbara SMOLIK, lat 64
Halina SOBCZYŃSKA, lat 80
Elżbieta SYCHTA, lat 39

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

BEZPIECZNIEJ DLA PIESZYCH

Na wielu nowohuckich jezdniach pojawiły się wysypki ze specjalnym oznakowaniem. Pozwalają one korzystać pieszym z bezpiecznego przejścia. Niedawno takie wysypki pojawiły się m.in. w ul. Obrońców Krzyża na wysokości Teatru Ludowego. Faktycznie dochodziło tu często do potrąceń pieszych. Teraz wypadków i kolizji powinno być mniej. Pozostaje tylko kwestia uszkania przez pojazdy słupków ustawianych na wysypkach, które dość często są niszczone przez nadjeżdżające pojazdy. Jeden z naszych czytelników proponuje, aby słupki posiadały świecące strzałki. Jednak takie prace, związane z podłączeniem do sieci energetycznej, należałoby wykonywać podczas budowy wyspep. (sp) Fot. autor



BEZPŁATNY PRZEGLĄD

W najbliższą sobotę 6.12 stacja Automobilklubu Krakowskiego w ul. Klasztornej zaprasza nowohuckian na bezpłatny przegląd samochodów osobowych przed zimą. Przegląd obejmuje kontrolę i ustawienie świateł, kontrolę układu hamulcowego oraz kontrolę spalin i katalizatora. Na przegląd należy przyjechać w godzinach 7.00-13.00. Stacja przy ul. Klasztornej jest jedną z najstarszych tego typu placówek usługowych w Nowej Hucie i działa od 1955 roku. Przez lata specjalizowała się w naprawach samochodów marki Fiat, Polonez, Lublin i Żuk. Wykonywane są tu

naprawy mechaniczne z możliwością zakupu części na miejscu oraz naprawy elektryczne. Ponadto montuje się alarmy. Dokonuje się tutaj przeglądów rejestracyjnych wszystkich pojazdów do 3,5 tony, także napędzanych gazem i sprowadzanych z zagranicy oraz skierowanych przez policję. Ryszard Nidecki, kierownik stacji, od lat zaproponował, aby Czytelnicy „GTN” korzystali z 10-procentowej bonifikaty za usługę naprawczą. Zatem każdy Czytelnik z „Głosem” w ręku może korzystać z takiej zniżki przy naprawach, aż do odwołania promocji. (sp)

BEZPIECZNE OSIEDLE?

26 listopada w godz. od 6.00 do 22.00 policjanci z VII Komisariatu Policji oraz Sekcji Ruchu Drogowego KMP wspólnie z funkcjonariuszami Straży Miejskiej i inspektorami I Urzędu Celnego w Krakowie prowadzili działania pod kryptonimem „Bezpieczne osiedle”. Wylegitymowano 389 osób. Zatrzymano 9 osób podejrzanych o popełnienie przestępstw, w tym pięciu mężczyzn na gorącym uczynku handlu papierosami i alkoholem bez wymaganych znaków akcyzy. Znalaziono przy nich i zabezpieczono 647 paczek papierosów i 24 litry spirytusu. Zatrzymano też nieletniego sprawcę rozboju, dwóch złodziei, oszusta i pijanego kierowcę.

Skontrolowano 384 pojazdy. Efektem tej kontroli było zatrzymanie 4 dowodów rejestracyjnych. Pięciu kierowców ukarano mandataми karnymi. Zatrzymano też dwóch poszukiwanych, podejrzanych o popełnienie przestępstw. (jdz)

KOMU PRZESZKADZA ORZEŁ?



– Orzeł na kopcu Wandy ma utraczone skrzydło – alarmuje nasz Czytelnik. Rzeczywiście, po ostatniej renowacji kopca, jaka została wykonana w ubiegłym roku z inicjatywy Rady Dzielnicy XVII, jakiś czas był spokój i mogliśmy podziwiać pomnik na kopcu w pełnej krasie. Przypomnijmy, że orzeł powstał według projektu Jana Matejki, który pod koniec XIX wieku był właścicielem krzesławickiego dworku. Po renowacji kopca zwrócono go or-

łem wykonanym ze specjalnej twardej mieszanki cementu. Jak widać – na wandalach nie ma mocnych!

Usytuowanie kopca: za drzewami, przeszkodą w dojściu czy dojeździe sprawia, że jest on trudno dostępny, co sprzyja niszczycielskim zapędom wandal. Może gdyby powstały tam ścieżki rowerowe czy spacerowe, z bezpiecznym dojazdem przez tory tramwajowe – orzeł na kopcu mógłby się czuć bardziej bezpiecznie? (I)

KUPON KONKURSOWY

MOJA KANDYDATKA

MOJE DANE Imię:

Nazwisko:

Adres:

Drukujemy drugi kupon, na którym można głosować w konkursie na Miss „Głosu” oraz Miss Nowej Huty. Oryginalne kupony należy nadsyłać pocztą lub doręczać do redakcji do 10 grudnia br.

JUNKERS VAILLANT ARISTON BERETTA

- ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ ♦ TRANSPORT ♦ RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Plaza Hot) **NAJNIŻSZE CENY**

PROMOCJA
minimum 12%

SALONY MEBLOWE
meblotex
WYTWORNE MEBLE
w PROMOCYJNEJ CENIE
WERSALKI SPRĘŻYNOWE
OD 490,-
DZIĘKI NASZYM MEBLOM POCZUJESZ
PRAWDZIwą ATMOSFERĘ ŚWIĄT!

Os. Kościuszkowskie 1 (naprzeciw DH „Wanda”) 648-56-98, 648-50-23
Al. Pokoju 81 (budynek Polmozbytu) 644-21-78, 644-87-11

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

TRAS
OKNA SA

NOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE



RABATY do 40%

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

KULISY PRYWATYZACJI

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Co do pomysłu dotyczącego bonów prywatyzacyjnych dla członków organizacji związkowych, to rzeczywiście taka propozycja padła, przy czym Przewodniczący zespołu p. Janusz Lemański nie był zwolennikiem tego wniosku. Zdajesz sobie jednak sprawę z faktu, że przy mnogości negocjatorów padać mogą (i padają) różne propozycje. Nie ma żadnego powodu do robienia afery z drobnego i nic nie znaczącego faktu, zwłaszcza że, jak Tobie i wszystkim wiadomo, cały Pakiet Socjalny stoi pod znakiem zapytania.

Stała się bowiem rzecz następująca: PHS został wstępnie sprzedany, na nieznanych warunkach i – co jest precedensem w Polsce – bez warunku uzgodnienia Pakietu Socjalnego. Wszystkie związki zawodowe, w tym NSZZ Solidarność, stanęły wobec alternatywy przystąpienia do negocjacji (w imieniu pracowników i na rzecz pracowników PHS) wszystkich instytucji Pakietu Socjalnego. Wiadomo wszystkim, jakich gratyfikacji i jakich wypłat dla pracowników PHS domagają się związkowi negocjatorzy. Nazwanie prywatą tej działalności, prowadzonej z pozycji, w której postawił nas rząd, jest niesprawiedliwością.

Przykro mi tym bardziej, że chociażby z faktu Twoich doświadczeń związkowych powinienś zdawać sobie sprawę z trudności, na jakie natrafiliśmy przy negocjacjach m.in. o gwarancje zatrudnienia, o wysokość bonusu prywatyzacyjnego dla pracowników, o objęcie Pakietem Socjalnym także pracowników spółek hutniczych, o wysokość wynagrodzeń w latach przyszłych – i nie kwitować naszych starań słowami „nieporozumienie lub prywatą”. Nawiasem mówiąc, czy zapisy Układu Zbiorowego Pracy wywalczane przez związki zawodowe i gwarantujące pracownikom odchodzącym na rentę, emeryturę czy też świadczenie przedemerytalne kwotę 20 tys. zł również uważasz za prywatę? Przykro też i żal, że człowiek z Twoim doświadczeniem i wiedzą wpisuje się w głośny chór krytyków

związków zawodowych, stosując demagogiczne chwytły o załatwianiu sobie szczególnych związkowych apanaży.

Drogi i Szanowny Mieczysławie.

Związkowy zespół negocjacyjny ma za partnera do rozmów inwestora, który w myśl prawa i według nieznanej umowy prywatyzacyjnej nie jest do niczego zobowiązany. Zarząd Polskich Hut Stali nie jest inwestorem strategicznym, nie jest też stroną umowy prywatyzacyjnej, więc też nie jest do niczego zobowiązany. Negocjatorzy społeczni, czyli związkowcy, zobowiązani są do wszystkiego.

Zobowiązani są do wszelkich starań o warunki pracy i płacy pracowników, o ich uposażenia, o odprawy dla odchodzących, a przede wszystkim do ustalenia Pakietu Socjalnego. Kwitowanie naszych starań w tych warunkach prywatyzacji słowami „nieporozumienie i prywatą” jest – powtarzam raz jeszcze – niesprawiedliwością, a wzywianie do rehabilitacji demagogicznym szczuciem na związki zawodowe.

Władysław Kielian
przewodniczący
KRH NSZZ Solidarność

PS Pakiet socjalny, najważniejsza sprawa dla pracowników PHS, może stać się faktem, ale też może pozostać w sferze pobożnych życzeń. Warunki pracy pracowników PHS i warunki ich wynagradzania albo zostaną uregulowane w Pakiecie Socjalnym albo też arbitralnie uczyni to pracodawca, ktokolwiek nim będzie. Związki zawodowe nie są ani anachronizmem (jak chce kilku oszalałych liberałów), ani też balastem dla pracowników czy zarządów firm, jak zdajesz się sugerować w swoim tekście. W koncernie Thyssen-Krupp do związków zawodowych należy 98 procent załogi, a u nas niespełna 60 procent w 28 organizacjach związkowych. Pytanie: dlaczego Niemcy posiadają siłę gospodarczą, społeczną i związkową też jest pytaniem retorycznym.

W os. Uroczym 5

PODWÓJNA ADMINISTRACJA

Na redakcyjny dyżur przyszedł Janusz Moskal i Jan Stabrawa z prośbą o zainteresowanie się sytuacją w ich wspólnotie mieszkaniowej. Obaj panowie mieszkają w os. Uroczym 5 i są członkami zarządu tamtejszej wspólnoty. Nie mogą zrozumieć, jakie racje przemawiają za tym, by ich blokiem zarządzali dwaj administratorzy – ADM nr 1 „Krowodrza” Sp. z o.o., która zarządza całością budynku i mieszkaniami własnościowymi, oraz Administracja nr 2 z ul. Chopina, która zarządza mieszkaniami komunalnymi.

– Przecież to jakiś absurd – twierdzi Janusz Moskal. – To musi prowadzić do problemów, chociażby z rozliczaniem mediów. Nie wiadomo, ilu lokatorów mieszkań należących do gminy ma wodomierze. Nikt tego nie sprawdzi. Problemem są remonty, które wymagają wejścia do lokalu komunalnego i wzajemnych rozliczeń między administratorami. To wszystko zwiększa koszty utrzymania budynku, w którym większość mają prywatni właściciele.

– Chciałbym dodać – mówi Jan Stabrawa – że gmina od czerwca br. nie płaci za eksploatację i za remonty w naszym budynku, a za media płaci z opóźnieniem.

O wyjaśnienie, jak doszło do takiej sytuacji, poprosiliśmy Józefę Wojaś, prezes Zarządu Administracji Domów

Mieszkalnych nr 1 „Krowodrza” Sp. z o.o. – By wyjaśnić tę sytuację, trzeba cofnąć się w czasie – mówi prezes Wojaś. – Po 10 latach administrowania budynkiem, były dyrektor Zarządu Budynków Komunalnych ogłosił przetarg na tzw. czynności wynajmującego w imieniu gminy. Nas z tego przetargu wykluczono. Dlaczego? Jako powód podano niską ściegłość pieniędzy od wynajmujących. Trochę nas to zdziwiło, bo rok wcześniej otrzymaliśmy nagrodę za najlepszą ściegłość opłat w Krakowie. Przetarg wygrała administracja z ul. Chopina i od tej pory ona zarządza mieszkaniami należącymi do gminy.

W tym roku wspólnota mieszkaniowa wysłała pismo w tej sprawie do wiceprezydenta Stanisława Urbaniaka. Niedawno otrzymała odpowiedź, z której wynika, że gmina nie zamierza wycofać się z pomysłu podwójnego administrowania, zmieni tylko administratora na firmę mającą siedzibę w Nowej Hucie. Nieoficjalnie wiadomo, że ma nim być nowohucki ADREM.

– Oczywiście zmiana ułatwi życie mieszkańcom lokali komunalnych, którzy będą teraz mieć administrację na miejscu, ale nie rozwiąże podstawowej sprawy – absurdów i kosztów związanych z dwoma administratorami w jednym budynku – twierdzi Janusz Moskal.

(f)

NIEBEZPIECZNA KLASZTORNA

Po oddaniu do użytku mostu przez Wisłę zwiększyło się natężenie ruchu na ul. Klasztornej. Nie jest to ulica bezpieczna. Dane Zarządu Dróg i Komunikacji pokazują, że w ciągu 9 miesięcy tego roku na Klasztornej doszło do 8 zdarzeń drogowych: 3 wypadków i 5 kolizji. Przypomnijmy, że za „wypadek” uznaje się zdarzenie, w wyniku którego uczestnicy odnoszą obrażenia, albo

są ofiary śmiertelne. Dwa z tych wypadków zostały zawinione przez pieszych.

Problemem jest brak chodników na niektórych odcinkach ulicy, w związku z tym piesi wchodzą na jezdnię. Na razie nie wiemy nic o potencjalnych inwestycjach na ul. Klasztornej. Pieszym poruszającym się w tamtej okolicy radzimy po prostu uważać! (l)

„KOCIA ARYSTOKRACJA” W OS. ZGODY

Na pokaz kotów rasowych, który odbędzie się 7 grudnia 2003 r. w godz. od 10.00 do 16.00, w Nowej Hucie w os. Zgody 10 w sali nad barem Smerf – zaprasza Stowarzyszenie Hodowców Kotów Rasowych Oddział VII w Krakowie.

Będzie co oglądać, gdyż miłośnicy i pasjonaci zrzeszeni w krakowskim oddziale sprowadzają coraz to wspanialszych przedstawicieli różnorodnych ras kotów zarejestrowanych w FIFE.

Nasza krakowska hodowla jest jedną z pierwszych w Polsce, w których zadomowiły się amerykańskie curle. Staraniem właścicieli – pupile uczestniczą w międzynarodowych

wystawach i z powodzeniem sięgają po najwyższe noty sędziowskie i tytuły takie jak: „INTER CHAMPION”, czy „GRAND INTER CHAMPION”.

W krakowskim oddziale jest zarejestrowany tegoroczny zwycięzca Światowej Wystawy Kotów, która odbyła się w Kopenhadze. Wywodzi się on z jednej z krakowskich hodowli.

W czasie pokazu będzie też okazja do wymiany doświadczeń z zakresu opieki nad kotami i ich żywienia. Być może uda się też podpatrzeć stosowane przez hodowców triki pielęgnacyjne, które są tajemnicą. (jdz)

Wygląda na to, że kolejne miesiące nie będą dla ekipy Leszka Millera mile i bezproblemowe. Dług publiczny przekroczył właśnie alarmowy próg 50 procent, a nic nie

Tydzień

Dziura w budżecie

wskazuje na to, by w roku 2004 sytuacja miała ulec poprawie. Oczywiście możliwe są ruchy wirtualne, polegające na dopisywaniu po stronie przychodów sum, których fiskus nie zobaczy nigdy, ale rzeczywistości zakłócić się nie da. Chociaż niektórzy zdają się w to wierzyć, jak szef komisji finansów publicznych, który zaproponował, by do 34,6 miliarda zł, które mają wpłynąć do budżetu z akcyzy, dopisać dodatkowo 100 milionów. Ponoć dodatkowe pieniądze umożliwiłyby lepszą ściegłość podatku akcyzowego. Tyle tylko że w tym roku do kasy państwa wpłynie o 3,6 miliarda mniej, niż planowano, a zdaniem niezależnych ekspertów ubytek będzie jeszcze większy.

Problem jest oczywiście skomplikowany, gdyż redukcję deficytu budżetowego związane jest z niepopularnymi decyzjami dotyczącymi cięć wszystkich wydatków w budżecie. Oczywiście posłowie rządzącej koalicji chętnie proponują cięcia w instytucjach kierowanych przez opozycję – w Instytucie Pamięci Narodowej czy Najwyższej Izbie Kontroli – ale uzyskane w ten sposób pieniądze dziury i tak nie zalegają.

Może warto więc skorzystać z doświadczeń tych, którzy podjęli odważne kroki w celu uzdrowienia gospodarki i finansów państwa. Jak bliska nam Słowacja, gdzie bez żadnych dyskusji wprowadzono jednolity podatek liniowy (19%) dla wszystkich podmiotów gospodarczych i osób fizycznych. Efekt działań rządu Dziurindy to m.in. spadek bezrobocia z 18 do niecałych 14 procent. W ten sposób Słowacja, uchodząca do niedawna za najbiedniejszą, powoli wyrasta na małego tygrysa.

Jan L. Franczyk

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3

641-67-54

ul. Prądnicka 49, 633-55-45

Wymagający kupują u nas

ŠkodaFabia

- ★ opony zimowe w cenie auta
- ★ upusty do 2000 zł
- ★ promocyjny pakiet ubezpieczeń OC, AC, NW
- ★ kredyt 0% lub atrakcyjny leasing*
- ★ atrakcyjne serie limitowane

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER ŠKODY

Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Salon tel. 12/644-73-43

Serwis tel. 12/644-08-86

Części i akcesoria tel. 12/644-78-56

Blacharnia, Lakiernia tel. 12/644-97-84

Auta używane tel. 0504 002 680, 12/680-12-50

W serwisie jesteśmy do Państwa dyspozycji od 7.00 do 22.00

www.interauto.krakow.pl;
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

już od 23 226 PLN*



PIĘCIOGWIAZDKOWA OFERTA

*70% ceny płatne teraz
pozostałe 30% po roku bez odsetek

153. URODZINY IZBY PRZEMYSŁOWO-HANDLOWEJ

Założona w 1850 roku w Krakowie Izba Przemysłowo-Handlowa zrzesza 300 małopolskich firm. Zatrudnionych w nich jest ponad 100 tys. pracowników. PHS S.A. Oddział Huta im. Tadeusza Sendzimira, będąc pracodawcą dla 8 tys. osób, należy do największych. Nie mogło więc na obchodowym 14 listopada święcie Izby zabraknąć przedstawiciela huty. Reprezentował ją dyrektor naczelny Jacek Woliński. Podczas wieczornej uroczystości w Sali obrad Rady Miasta odbyło się wręczenie honorowej statuetki IPH.

– W tym roku Rada Izby przyznała Honorową Statuetkę Prezydentowi Stanów Zjednoczonych Ameryki – Panu George'owi W. Bushowi, za zwrócenie uwagi całego świata na nasz region podczas majowej wizyty w Krakowie – powiedział prezydent Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie Andrzej Zdebski. W imieniu prezydenta G. Busha statuetkę odebrał Kenneth M. Wetzel, konsul USA w Krakowie.

Kolejnym znaczącym punktem uroczystości święta Izby było podpisanie porozumienia z Tatrzańską Izbą Gospodarczą. Celem współpracy jest pełniejsza integracja środowiska gospodarczego Małopolski, a w przyszłości – połączenie obu Izb.

Jak co roku i tym razem nie zabrakło na święcie Izby działań promujących osiągnięcia małopolskich firm w okresie od listopada 2002 do listopada 2003 roku. Izba szczeni się sukcesami swoich firm członkowskich. Z okazji swojego święta Izba Przemysłowo-Handlowa poprzez przyznanie Certyfikatów dokumentujących wpisanie osiągnięć firm do Honorowej Księgi Nagród i Wyróżnień stwarza okazję do zaprezentowania tych osiągnięć władzom mia-

sta i województwa oraz innym firmom z gospodarczego otoczenia Małopolski.

Święto Izby to okazja zarówno do zaprezentowania teraźniejszych osiągnięć firm członkowskich, jak również do pochwalenia się własną tradycją i historią. Z okazji 153. rocznicy powstania Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie, po raz pierwszy w dziejach tej instytucji, zorganizowana została wraz z Archiwum Państwowym w Krakowie wystawa pt. „Z dziejów małych i średnich przedsiębiorstw Krakowie, czyli 153 lata samorządu gospodarczego w Krakowie”. Wśród eksponatów są np. egzemplarze „Wiadomości Gospodarczych” z początku XX wieku. To ich tradycje kontynuuje teraz Izba wydając współczesne „Wiadomości gospodarcze”, kierowane do małopolskiego środowiska gospodarczego.

Bogate zbiory Archiwum Państwowego w Krakowie, dokumentujące działalność Izby oraz małych i średnich przedsiębiorstw na przestrzeni 153 lat, można oglądać w siedzibie Izby, ul. Floriańska 3, od 13 listopada do 13 grudnia 2003 roku.

(vk)

– Badania prowadzone przez naszą sieć monitoringową w ub. roku oraz symulacja stężeń emitowanych zanieczyszczeń, wykazały dalsze ograniczenie szkodliwego oddziaływania huty i spółek działających na jej terenie. Teraz wnioskujemy o dalsze okrojenie strefy ochronnej o 400 hektarów. Dzięki temu, właściwie poza strefą, znalazłby się teren Branic (aż do kanału Suchy Jar) oraz Ruszczy aż do ogrodzenia starej haldy. Poza strefą pozostałby również obszar specjalnej strefy ekonomicznej liczący 34 hektary – powiedział nam Wojciech Motyka kierownik działu analiz Biura Ochrony Środowiska Huty im. T. Sendzimira.

Huta Sendzimira wnioskuje do wojewody o kolejne zmniejszenie strefy ochronnej

CORAZ MNIEJ STREFY WOKÓŁ HUTY

Strefa ochronna wokół huty powstała w wyniku decyzji Naczelni-ka Dzielnicy Nowa Huta z 14 lipca 1980 roku. Jak planowano – zadrzewiony, zielony pas wokół ogrodzenia – miał stanowić swoistą barierę

nie mogła prowadzić kompleksowej rekultywacji i zadrzewiania, ponieważ działki, które wykupiono od mieszkańców osiedli stanowiły i do dziś stanowią istną szachownicę terenu.

Kiedy bilans zanieczyszczeń pyłowo-gazowych za rok 1998 potwierdził dalsze obniżenie emisji wszystkich analizowanych zanieczyszczeń, dyrekcja „Sendzimira” wniosła o dalsze zmniejszenie strefy ochron-



przed szkodliwym oddziaływaniem huty na położone w pobliżu tereny. Głównym czynnikiem wyznaczającym zasięg strefy była wielkość opadu pyłu.

Huta powstała w sąsiedztwie osiedli gospodarstw rolniczych, które teraz znalazły się w „strefie”. Efektem wyznaczenia strefy był brzemien w skutkach obowiązku zapewnienia mieszkań dla mieszkańców strefy, wykup od nich ziemi, a w dalszej kolejności rekultywacja i zadrzewienie terenu. Koszty tworzenia strefy ponosiła wyłącznie huta. Ona płaciła za ziemię i zapewniała przesiedlanym ze strefy mieszkańcom, przeznaczając na ten cel część mieszkań budowanych w ramach własnego programu mieszkaniowego dla pracowników. W końcu lat osiemdziesiątych, na skutek pogorszenia się sytuacji finansowej, huta praktycznie zaprzestała wykupu ziemi w strefie i wizja zielonego, zadrzewionego obszaru wokół zakładu nie została zrealizowana.

Dobrowolność wykupu sprawiała jednak, że część mieszkańców osiedli położonych w strefie nie decydowała się na sprzedaż swoich gospodarstw. Pozostali w strefie, ale status strefy zabraniał zarówno remontów istniejących budynków, jak i wznoszenia nowych. Z kolei huta

W ostatnich kilkunastu latach zmieniło się podejście do problemów związanych z ochroną środowiska. Bierna ochrona, jaką miał stanowić pas zieleni wokół zakładu, zastępowana jest przez wprowadzanie mniej uciążliwych dla środowiska technologii produkcji i budowę urządzeń ograniczających bądź likwidujących emisję zanieczyszczeń. Na przełomie lat dziewięćdziesiątych wyłączono najbardziej uciążliwe wydzieliny: stalownię martenowską i starą piekarnię rud. Wprowadzenie technologii ciągłego odlewania stali umożliwiło wyłączenie części obiektów i ograniczenie pracy pieców w walcowniach. Jedną z większych inwestycji proekologicznych była bateria koksownicza z suchym gaszeniem koksu.

– Już samo ograniczenie produkcji o połowę przekładało się na dziesięciokrotny spadek parametrów zanieczyszczenia – podkreśla W. Motyka.

Po raz pierwszy strefę okrojono we wrześniu 1996 r. – o 642 hektary. Podstawą tej decyzji były wyniki badań przeprowadzonych przez naukowców z Instytutu Podstaw Inżynierii Środowiska Polskiej Akademii Nauk na zlecenie HTS i dodatkowe – wykonane na zlecenie Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego, potwierdzające fakt

nej. W kwietniu 2002 roku Wojewoda Krakowski wydał decyzję o kolejnym ograniczeniu strefy – o 1210 hektarów.

Tym razem dotyczyło to terenów na wschodzie i południowym wschodzie: osiedla Wyciąże, połowy Branic, niemal całej Ruszczy, i – na północy – niemal całej Luboczy, co dla jej mieszkańców było niezwykle ważne.

Dziś obszar strefy ochronnej obejmuje 1283 hektary poza ogrodzeniem huty.

Po pomyślnej decyzji, o której wydanie wnoszą dzisiaj Huta Sendzimira, w obrębie strefy ochronnej pozostałyby tylko Pleszów z Kujawami oraz Mogiła.

– Nowa ustawa obliguje nas do tego, by ze szkodliwymi oddziaływaniami mieścić się w ogrodzeniu huty. Strefa musi zniknąć do końca 2005 roku jako pewien przeżytek, status quo między zakładem a mieszkańcami. Po kolejnej analizie emisji zanieczyszczeń za rok 2003, będziemy wnioskować o kolejne ograniczenie strefy ochronnej, więc może jej redukcja w całości mogłaby nastąpić jeszcze przed upływem nakazanego przez ustawę terminu – podkreśla W. Motyka.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

PHS S.A. Oddział Huta im. T. Sendzimira w Krakowie

WYDZIERŻAWI BUDYNEK OŚRODKA OBLICZENIOWEGO

położony poza ogrodzeniem Huty,
przy ul. Ujastek 5b w Krakowie (obok Mostostalu)

W budynku wybudowanym w 1976 r. znajduje się hala komputerowa i pomieszczenia biurowe:

- ❖ całkowita powierzchnia użytkowa budynku wynosi 1670 m² na części działki nr 11/5 o pow. 1118 m²,
- ❖ budynek posiada instalacje: wod.-kan., elektryczną, c.o., telefoniczną, teleinformatyczną oraz odgromową,
- ❖ dostawa mediów do budynku jest opomiarowana,
- ❖ hala komputerowa w budynku wyposażona jest w klimatyzację, system alarmowy oraz system przeciwpożarowy.
- ❖ dobra lokalizacja i dostępność z ulicy Ujastek, parking wewnętrzny,
- ❖ w sąsiednim budynku znajduje się firma „ComArch” HTS S.A.

Czynsz za cały budynek wraz z częścią działki nr 11/5 liczony wg ceny 1m² powierzchni użytkowej wynosi 4,50 zł miesięcznie (bez mediów).

Zainteresowanych dzierżawą przedmiotowej nieruchomości w całości, proszę o składanie ofert w terminie do 18 grudnia 2003 r. pod adres:

„Polskie Huty Stali” Oddział Huta im. T. Sendzimira
Biuro Nadzoru Majątkowego
30-969 Kraków, ul. Ujastek 1
tel./fax: 644-29-64

Wydzierżawiający przewiduje możliwość udzielenia zgody na poddzierżawę.

Dodatkowych informacji udzieli pracownik Biura Nadzoru Majątkowego, pani Wiesława Pączko tel: 644-46-66 wewn. 29-81.

GIOS

HTS S.A.

PUCHAR DLA ZAWODOWCÓW Z BOCHNI

W ostatnią sobotę, 29 listopada, pracownicy Huty im. T. Sendzimira i jej spółek opanowali halę sportową w Zielonkach. Właśnie tam rozegrany został jubileuszowy X Halowy Turniej Piłki Nożnej o Puchar Dyrektora Naczelnego PHS S.A. Oddziału Huta im. T. Sendzimira. Organizatorem imprezy był hutniczy TKKF.

Niestety jubileusz nie wypadł zbyt okazale z powodu małej liczby startujących w turnieju zespołów. W poprzednich latach do rywalizacji o puchar dyrektora huty stawało dwadzieścia i więcej drużyn, tym razem zgłosiło się ich zaledwie osiem. W trakcie wcześniejszego losowania podzielono drużyny na dwie grupy eliminacyjne. Do gier półfinałowych awansowały po dwa najlepsze zespoły z każdej grupy.

W pierwszej grupie spotkały się reprezentacje Zakładu Koksownia oraz trzech spółek – Madrohut, Zakład Automatyzacji i Zakład Mechaniczny. Zgodnie z wcześniejszymi przewidywaniami najlepsza w tej grupie okazała się drużyna Madrohutu, która kolejno pokonała 6:3 ZK, a po 2:0 ZA i ZM. Dość nieoczekiwane drugie miejsce wywalczył zespół ZM, który wysoko pokonał ZK, bo aż 7:2, i równie efektownie, 4:0, zwyciężył ZA.

W grupie drugiej spotkały się reprezentacje Zakładu Energetycznego, Zakładu Transportu oraz spółek – Stalprodukt i Kolhut. Najlepszy był faworyt, czyli Stalprodukt. Goście z Bochni przywieźli przede wszystkim piłkarzy BKS Bocheński, co tłumaczy ich dobrą postawę na parkiecie. Po 4:0 pokonali LTE i ZT i rozgromili 9:2 zespół Kolhutu. Drugie miejsce przypadło w udziale drużynie LTE, która wysoko pokonała Kolhut (7:2) oraz ZT (4:1).

o trzecie miejsce byli już tylko cieniem samych siebie z potyczki półfinałowej. Przegrali po bardzo dobrym spotkaniu 4:7 z Madrohutem. Finał okazał się formalnością. Sta-



Krzysztof Matuszczyk z ZM odbiera statuetkę dla najlepszego bramkarza turnieju z rąk Łucji Kumpickiej i Kazimierza Pyża.

W grach półfinałowych Zakład Energetyczny zmierzył się z Madrohutem, a Stalprodukt z Zakładem Mechanicznym. W pierwszym meczu padł remis 1:1 i o awansie do finału decydowały rzuty karne. Lepiej wykonywali je piłkarze LTE i wygrali tę rywalizację 2:1. W drugim spotkaniu rzuty karne nie były potrzebne, chociaż mecz okazał się niezwykle wyrównany. Stalprodukt pokonał minimalnie 2:1 ambitnie walczącą drużynę ZM.

Wymęczeni „mechanicy” w meczu

produkt łatwo pokonał drużynę Zakładu Energetycznego 5:1 i puchar dyrektora naczelnego HTS pojechał do Bochni. Zawody zakończyły się wręczeniem pucharów i nagród dla najlepszych zespołów i piłkarzy. Na najlepszego zawodnika turnieju wybrano Piotra Rośka, reprezentującego LTE. Najlepszym bramkarzem okazał się Krzysztof Matuszczyk z ZM. Tutu! króla strzelców wywalczył zdobywca ośmiu goli Grzegorz Kuliś z Madrohutu. (jack)

fol. Adam Mischczuk

Zmagania o „Złotą Rakietkę”

TURNIEJ REGIONALNY BADMINTONA



Anna Płonka odbiera puchar za zwycięstwo z rąk prezesa małopolskiego TKKF Leszka Tytki oraz przedstawicieli hutniczego TKKF Kazimierza Pyża i Antoniego Kowalskiego.

W niedzielę, 23 listopada, w sali sportowej DMR w os. Stalowym odbył się Turniej Regionalny w Badmintonie o Złotą Rakietkę. Organizatorem tej imprezy były hutniczy i małopolski TKKF. Do turnieju zgłosiło się wielu zawodników,

reprezentujących uczniowskie kluby sportowe z województwa małopolskiego. Wystartowało również kilkunastu starszych zawodników, którzy przed laty tworzyli czołówkę hutniczej sekcji badmintonu. Na nowohucki turniej przyjechali również

zaproszeni goście z Oświęcimia i Janowa.

Wszystkich zawodników organizatorzy podzielili na siedem grup wiekowych. Grano do dwóch wygranych setów.

W poszczególnych grupach wiekowych najlepszy okazali się:

grupa I – Agnieszka Śliwoń, Jagoda Mróz, Karolina Malik,
grupa II – Anna Płonka, Kinga Kozyra, Ewelina Król,
grupa III – Grzegorz Bleharczyk, Jakub Kaczor, Michał Stolarczyk, Kamil Sikora,

grupa IV – Karol Garlacz, Michał Grzanka, Piotr Król,

grupa V – Dariusz Janik, Marcin Piszczek, Tomasz Malina,

grupa VI – Krzysztof Latawski, Andrzej Gasz, Paweł Gasz II,

grupa VII – Krzysztof Biela, Paweł Gasz I, Marian Kopała.

Najlepsi zawodnicy we wszystkich kategoriach wiekowych otrzymali od organizatorów nagrody. Ich fundatorami byli: Małopolski TKKF, KRH NSZZ Solidarność, NSZZ Pracowników HTS i spółka HUT-PUS. (jk)

Tydzień temu sygnalizowałem potrzebę zaznajomienia się z artykułem w „Rzeczpospolitej” (z 25 listopada br.) pt. „Koksowa żyła złota”. Jego autor Andrzej Michalski już we wstępie stwierdza, że „Przejmując PHS, grupa LNM stała się niemal największym na świecie koncernem hutniczym, ale też jednym z najbardziej znaczących wytwórców najważniejszego surowca dla hut – koksu. A kto ma koks, może wpływać na światowy rynek stalowy, osiągając z tego potężne zyski”.

GDZIE JEST KORZYŚĆ?

Autor dodaje: „Polska jest drugim po Chinach eksporterem koksu na świecie. Około 15 proc. sprzedawanego na całym globie koksu pochodzi z naszego kraju. W samej Europie jest to 40 proc. Roczna produkcja koksu w Polsce to około miliona ton. W sumie nasz rynek może być wart ponad 5 mld zł w skali roku. Połowa z tego przypada na PHS, a dokładnie na należącą do spółki Koksownię Zdzeszowice (największego na naszym kontynencie producenta koksu) oraz koksownię przy hucie Sendzimira”.

Tymczasem... Rząd nawet nie dokonał wyceny koksowni Zdzeszowice ani tej w Sendzimirze. Nie wyceniono też blisko 200 spółek należących do PHS. Wiele z nich, jak chociażby „Stalprodukt”, czy „Metalodlew” (że wspomnę tylko o spółkach wylonionych z Sendzimira) ma określoną markę i co za tym idzie wartość. Wprawdzie nie we wszystkich spółkach PHS ma 100 proc. udziałów, ale jednak we wszystkich ma znaczący. Co z tymi spółkami zrobi LNM? Spekulować można na różne sposoby.

Na chwilę pozwolę sobie zająć państwa uwagę tym, jak istotne dla regionu problemy rozwiązuje się na Śląsku. Część posłów z tego terenu zajęła w sprawie górnictwa stanowisko inne niż rządowe. Byli przeciwni likwidacji kopalń. W Senacie poparli ich śląscy senatorowie, a kiedy ustawa wróciła do Sejmu, tu już poprawkę poparło siedemnastu posłów Sojuszu i Platformy, którzy wcześniej byli za likwidacją kopalń. Jak to możliwe? Posłowie SLD głosowali przeciwko swojemu rządowi? Ogromną rolę odegrały tu media. Parlamentarzyści głosujący wcześniej za likwidacją kopalń zostali publicznie napiętnowani. Ich zdjęcia ukazały się na pierwszych stronach dwóch najważniejszych na Śląsku gazet: „Trybuny Śląskiej” i „Dziennika Zachodniego”. Po stronie górników stanęli też hierarchowie kościoła na Śląsku. Całą zaś sprawą obrony kopalń pokierowali dwaj baronowie SLD – śląski, Zbyszek Zaborowski, i mazowiecki, Józef Oleksy. Doprowadzili do „taktuycznego sojuszu politycznego” posłów SLD z tych regionów. Jak zwykle – coś za coś, ale skutek jest i nawet zwolennicy likwidacji kopalń ministrowie Hausner i Piechota zaczęli mówić innym głosem. Śląsk został poparty przez Mazowsze i osiągnął to, co chciał.

Wróćmy na nasze podwórko. Myślę o krakowskich baronach SLD – Mieczysławie Łagoszu i Kazimierzu

Chrzanowskim. Czy zechcą wesprzeć hutników w walce o pakiet socjalny, czy zwrócą się do ministra Szarawarskiego o ujawnienie umowy prywatyzacyjnej PHS, zwłaszcza odnośnie do inwestycji w Hucie Sendzimira? Jedyne Liga Polskich Rodzin podjęła w tej kwestii inicjatywę w Sejmie i Radzie m. Krakowa.

Także poseł z Olkusza, Jan Orkisz, który w ubiegłym tygodniu zadał ministrowi Szarawarskiemu tylko cztery, ale jakże ważne pytania:

1. Czy minister skarbu postąpił zgodnie z prawem, podpisując umowę prywatyzacyjną z grupą LNM bez wynegocjowanego wcześniej i podpisanego przez związki zawodowe i inwestora pakietu socjalnego?

2. Czy prawdą jest, że Ministerstwo Skarbu Państwa, wysyłając do inwestorów listy zapraszające do składania ofert wstępnych prywatyzacji PHS, nie przewidziało jako warunku niezbędnego do dokonania tej transakcji zawarcia ze związkami zawodowymi pakietu socjalnego dla załogi?

3. Czy i kiedy zainteresowani, w tym przedstawiciele związków zawodowych działających w PHS, będą mogli zapoznać się z zapisami umowy prywatyzacyjnej, ze szczególnym uwzględnieniem procesów inwestycyjnych, do których dokonania zobowiązuje się koncern?

4. Jakie sankcje w stosunku do LNM przewiduje umowa prywatyzacyjna w razie niedotrzymania przez niego warunków przewidzianych w umowie prywatyzacyjnej dla Polskich Hut Stali?

Odpowiedź ministra A. Szarawarskiego osiągnęła najwyższy poziom... ogólnikowości i nie zadowoliła posła Orkisz, który dodatkowo poprosił ministra o odpowiedź na piśmie na konkretne pytania, które postawił. Szkoda, że dyskusji tej nie nadano rozgłosu, może wówczas obejrzeliby ją również entuzjaści pozbywania się za wszelką cenę hutnictwa i koksownictwa na rzecz LNM. A propos: niedawno ktoś zapytał mnie, co sądzę o postępowaniu LNM. Otóż sądzę jak najlepiej. LNM, jak prawdziwy profesjonalista, chce kupić jak najtaniej. To normalne. Za nienormalne uważam postępowanie negocjatorów z polskiej strony. Podkreślają tylko korzyści tej sprzedaży, choć już W. Clement Stone pisał: „Każdej niekorzyści towarzyszy odpowiadająca jej korzyść”.

Teraz tylko zgadnąć należy, gdzie ulokowana jest korzyść.

MIECZYSLAW GIL

**Huty
im. T. Sendzimira**

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS VIDEO

„Za szybcy, za wściekli”. Reż. John Singleton. Wyst. Paul Walker, Tyrese Gibson, Eva Mendes. Silniki wspaniałych samochodów buchają mocą. Ulice Miami drżą od pędu wyścigu. Piękne dziewczyny i szalony styl życia – to coś, za co można oddać wszystko. Tacy są „Za szybcy, za wściekli”.

Brian O’Conner (Paul Walker) stracił pracę po tym, jak pozwolił swemu koledze Domowi Toretto, szefowi mafii i jednocześnie uczestnikowi wyścigów, uciec wymiarowi sprawiedliwości. Brian wraca do Miami ze starym kumplem Romanem Pearce’em (Tyrese Gibson). Pracuje jako tajny agent dla policji, aby uniknąć kary za popełnione czyny. pomaga ślicznej Monice Fuentes (Eva Mendes) wytropić podejrzanego biznesmena z Miami. Znowu staje do wyścigów – tym razem o swoje życie.



Opisy filmów drukujemy dzięki wypożyczalni „M” mającej swoje siedziby na os. Kolorowym 10 (pawilon) oraz na os. Centrum E (w budynku dawnego kina „Światowid”).

SPOTKANIA W BIBLIOTEKACH

♦ Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida zaprasza 10 grudnia br., w środę o godz. 17.00 na spotkanie, w trakcie którego prezentowany będzie album Jerzego A. Karnasiewicza „Nowa Huta. Okruchy życia i meandry historii” oraz inne nowości wydawnicze.

♦ W poniedziałek, 8 grudnia o godz. 10.00 Nowohucka Biblioteka Publiczna zaprasza do swojej filii nr 10 w os. Dywizjonu 303 na spektakl pt. „Zaczarowana dorożka” w wykonaniu Hanny Bieluszko i Jerzego Świątłonia – aktorów Teatru im. J. Słowackiego. (f)

*Serdeczne życzenia imieninowe
pani BARBARZE MACHOWSKIEJ
z supersamu „Baśka” w os. Przy Arce 1
składa
grono przyjaciół oraz stali klienci*

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NCK, TEL. 643-44-33

FIRMA ALUMARK
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

Ekspozycja:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”
os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na
PYSZNA RYBKĘ!
Organizujemy
wesela i przyjęcia okolicznościowe
do 120 osób.

Notowania cenowe

CEPELIOWSKIE

Przed nami okres obdarowywania się. W nocy z piątku na sobotę przychodzi Święty Mikołaj i już teraz warto pomyśleć o Gwiazdce. Polecam zakupy w sklepie „Cepelix”, dawna Cepelia przy pl. Centralnym B 1. Można tutaj kupić oryginalne i naturalne prezenty będące wytworem rękodzieła, a nie produkowane od sztancy. Polecam w szczególności piękne ręcznie malowane szklane bombki z nowohuckiej firmy „Ulan” położonej przy ul. Mro-zowej. Na prawdziwym szkle są niepowtarzalne pejzaże i widoki Krakowa. W zależności od wielkości są one w cenie od 10–26 zł (pakowane w ładnym pudełeczku). Zaletą tej placówki jest fakt, że wyroby są z naturalnych produktów. Kupimy tutaj różne ozdoby choinkowe ze słomy i siana. Łańcuch ze słomy trzymetrowy kosztuje 16 zł, a choinki i dzwonki z siana 5–9 zł. Można kupić piękną szopkę w drewnie w cenie od 20 do 115 zł. Osobna historia to przepiękne i niepowtarzalne anioły wykonywane w drewnie od 52 zł. Są także małe aniołki z ciasta i drewna w cenie 2,50–6 zł. Jak przystało na placówkę cepeliowską są tutaj różnego rodzaju narzuty, ple-dy już od 8,50 zł i fajne szmaciaki na podłogę z bawełny od 13 zł. Dla ludzi bardziej wymagających polecam obrazy wykonane w skórze od 39 do 180 zł lub piękne stroiki z suszonych kwiatów i różnego rodzaju traw i ozdób ze słomy w cenie od 45 zł. Tu kupimy ciepłe pantofle z filcu i futerka lub skórzane w cenie od 32 zł. Osobną oryginalną półkę z przedmiotami na prezenty wypełniają naczynia i talerzyki z fajansu z Koła, kamionki z Bole-sławca, żaroodporne i spełniające rolę użytkową, czy porcelany z Chodzieży. Te wyroby kupujemy na sztuki według zapotrzebowania. Są także wyroby ze skóry takie jak portmonetki, pugilare-sy i etui na pióra w cenie od 8 zł. Dzieci ucieszą duże porcelanowe skarby w kształcie zwierząt, np. różowego słonia, w cenie od 8 zł. Są także ka-lendarze na nowy rok z pejzażami Kra-kowa w cenie 19 zł i oczywiście kartki świąteczne od 0,40 do 1,20 zł. (sp)

WALUTA

Kurs euro osiągnął rekordowy poziom w stosunku do dolara. Za jedno euro płacono 1,21 dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,80–3,88 zł, euro: 4,60–4,67 zł, frank: 2,90–2,98 zł.



STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

PRZEDŚWIĄTECZNY KIERMASZ



Warsztaty Terapii Zajęciowej mieszczące się w dawnej kaplicy przy kościele św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 zaprosiły mieszkańców osiedli wchodzących w skład parafii św. Brata Alberta na świąteczny kiermasz prac wykonanych przez osoby niepełnosprawne odbywające zajęcia na tych warsztatach. Kiermasz cieszył się dużym powodzeniem, a pieniądze uzyskane ze sprzedaży pięknych świątecznych upominków zasilili Fundację im. św. Brata Alberta. Kiermasz odbył się w pierwszą niedzielę adwentu, 30 listopada br.

Tekst i fot. Stanisław Wójcik

„ZABAWY Z BRONIĄ” W KINIE „SFINKS”

Kino studyjne Sfinks zaprasza na najgłośniejszy w dziejach kinematografii film dokumentalny „Zabawy z bronią” Michaela Moore’a. Film jest tegorocznym zdobywcą Oscara za najlepszy film dokumentalny, a zamiast wymienianych pozostałe 23 nagrody, jakie zdobył, może lepszą rekomendacją będzie to, że jest on pierwszym od 46 lat filmem dokumentalnym, który znalazł się w oficjalnym programie Festiwalu w Cannes.

Pierwszym impulsem, który skłonił reżysera do nakręcenia „Zabaw z bronią”, była tragedia, jaka rozegrała się w Columbine High School w 1999 r. Grupa uczniów przyniosła do szkoły broń i w wyniku strzelaniny zginęło tam dwunastu uczniów i jeden nauczyciel. Równie silnie podziałała na Moore’a informacja, że w jego rodzinnym miasteczku sześciolatek zastrzelił koleżankę w tym samym wieku. Ostateczny kształt filmowi nadały wydarzenia z 11 września 2001 r. W swoim dokumencie Moore zastanawia się nad przyczyną tych tragicznych wydarzeń, nad przyczynami i skutkami amerykań-

skiego zamiłowania do broni. Być może nie każdy zgodzi się z wnioskami, jakie w trakcie filmu wyciąga reżyser. On sam zresztą nie zgłasza pretensji do obiektywizmu i na każdym kroku podkreśla, że to jego prywatna wypowiedź. Nie sposób jednak nie uznać „Zabaw z bronią” za dzieło wybitne, odważne, a przy tym niezwykle cennie trafiające w swój czas i miejsce. Film Moore’a stawia pytania, nad którymi zastanawia się każdy z nas, a których nikt dotąd nie ośmielił się zadać publicznie. To film zabawny i wstrząsający jednocześnie. Każdy powinien go zobaczyć. Polecam. ADA

Teatr Ludowy znów wyróżniony

NAGRODA DLA INKI DOWLASZ

Spektakl „Odłot” w reżyserii Inki Dowłasz zdobył trzecią nagrodę na Ogólnopolskim Festiwalu Polskich Sztuk Współczesnych dla Dzieci i Młodzieży Kon-teksty 2003. Nagrodę przyznano za konsekwentne realizowanie idei „Terapia przez sztukę”.

– To festiwal, który jest niezwykle potrzebny, bo pokazuje się na nim, o czym i jak rozmawia się z dziećmi. Przyjechały zespoły z całej Polski, przez tydzień odbywały się prezentacje. Być może jeden z pomysłów uda nam się przenieść do Krakowa, a chodzi o możliwość wyrażenia przez widza własnego zdania w bezpośredniej formie. Otóż podczas przerwy widzowie mogli napisać o tym, co myślą, na przygotowanych, rozwieszonych na ścianach kartkach papieru – opowiada jedna

z uczestniczek festiwalu, Ewa Zawalska z Teatru Ludowego. – Wśród spektakli przeważała tematyka współczesna, zwłaszcza teksty polskie, co bardzo ważne dla wspierania rodzimej dramaturgii. Podobnego zdania jest zdobywczyni nagrody, Inka Dowłasz, która swoje realizatorskie poszukiwania zawsze zaczyna od polskich tekstów. Ale najważniejsze są dwie rzeczy: chęć opisanie świata oraz nawiązanie kontaktu z odbiorcą. I to często się udaje... A.G.K.

ZAPROSZENIE NA BARBÓRKĘ

Małopolski Niezależny Związek Represjonowanych Żołnierzy Górników w Krakowie zaprasza swoich członków wraz z rodzinami na tradycyjną barbórkową Mszę św., która odprawiona zostanie w sobotę 6 grudnia br. o godz. 10.00 w kościele garnizonowym pw. św. Agnieszki przy ul. Dietla 30. (f)

ZIEMIA APOSTOŁÓW PAWŁA I JANA

Od czwartku, 4 grudnia br. do 4 stycznia 2004 r. w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury oglądać można wystawę fotograficzną Stanisława Markowskiego „Ziemia Apostołów Pawła i Jana – Azja Mniejsza”.

Wystawa stanowi kontynuację i dopełnienie wcześniejszej ekspozycji autora ukazującej Ziemię Zbawiciela. Tym razem również nie zawiodło wprawne oko artysty i wyjątkowa zdolność pozwalająca uchwycić klimat miejsc świętych związanych z Apostołem Narodów i umiłowanym uczniem Jezusa. Artysta prowadzi nas przez szereg miejscowości, poczynając od Tarsu, rodzinnego miasta Szawła, poprzez Cezareę Nadmorską, z której św. Paweł wyruszył na podbój świata dla Ewangelii i w której był więziony przez dwa lata. Możemy zobaczyć także Antiochię Syryjską i Pizydyską, Ikonium, Listrę i Efez oraz



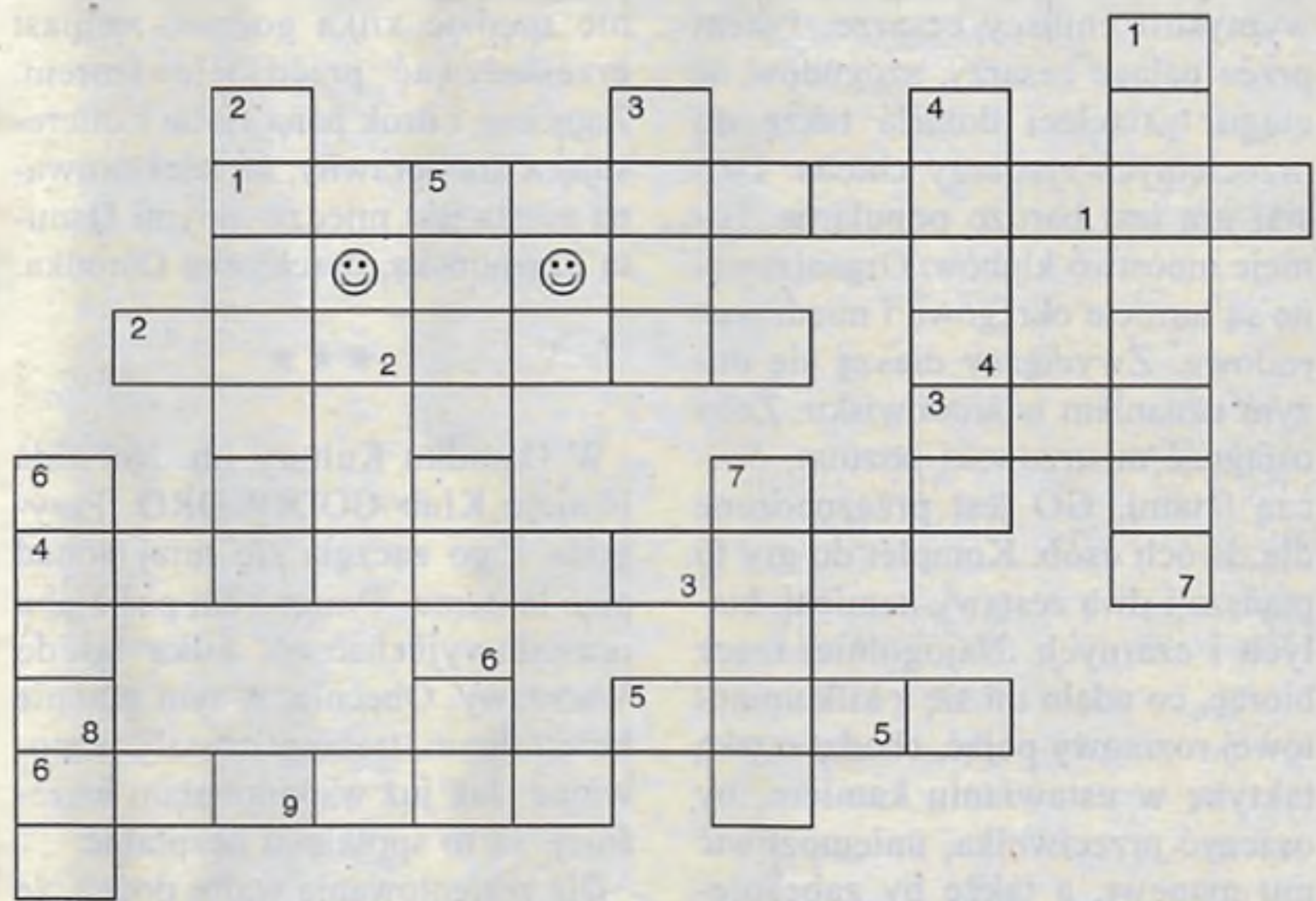
wiele innych miejscowości związanych z trzema apostołskimi podróżami. Do tych zdjęć dołączone są fotografie z tego samego regionu świata przybliżające pisma św. Jana. Dzięki temu łatwiej wczujemy się w klimat siedmiu Kościołów Apokalipsy umiejscowionych w Efezie, Smyrnie, Pergamonie, Tiatyrze, Sardes, Filadelfii i Laodycei. Wreszcie powędrujemy do Konstantynopola – kulturowej i religijnej stolicy Bizancjum.

Prezentowane na wystawie zdjęcia znalazły się w kolejnym albumie Stanisława Markowskiego, którego wartość podnoszą wprowadzające komentarze przygotowane przez czołowych polskich biblistów: ks. prof. dr hab. Waldemara Chrostowskiego i ks. bpa Stanisława Gądeckiego.

Wystawa została przygotowana przy współ-

pracy Katolickiego Centrum Kultury. (f)

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



POZIOMO: 1. Pierwszy filmowy sukces Quentina Tarantino. 2. Popularny angielski aktor, znany z kreacji w „Trainspotting” i „Goło i wesoło”. 3. Zagrał Dickiego Greenleafa w filmie „Utalentowany pan Ripley”. 4. Autorka pierwowzoru literackiego filmu „Żurek”. 5. Pora roku, na tle której rozgrywa się akcja Wajdowskiej ekranizacji „Zemsty”. 6. Tadeusz Sobolewski lub Barbara Hollender.

PIONOWO: 1. Zagrała Sandrę West, kobietę zlecającą zabójstwo męża zawodowemu mordercy, w komedii „Ciało”. 2. Film Petera Weira z Harrisonem Fordem. 3. Odtwórczynią roli głównej bohaterki, dzięki dziewczyny dorastającej bez kontaktu ze społeczeństwem, była w tym filmie Jodie Foster. 4. Zekranizowany przez Wajdę w 1972 r. dramat sceniczny. 5. Film Woody’ego Allena z Leonardem DiCaprio i Kennethem Branaghem, którego akcja toczy się w świecie filmu, mody, wydawców i telewizji. 6. Zadebiutowała u boku Bogusława Lindy w „Prowokatorze” Krzysztofa Langę. 7. Imię bohaterki granej przez Ludivine Sagnier w „Basenie” – Françoisa Ozona.

Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego kuponu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą pod adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do 10 grudnia 2003 r. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy informować telefonicznie.

KROKE w kinie Sfinks

„PANCERNIK POTIOMKIN” Z MUZYKĄ NA ŻYWO

W najbliższą środę, tj. 10 grudnia br. o godz. 19.00 Kino Studyjne „Sfinks” działające przy Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5) zaprasza na pokaz filmu niemego – „Pancernik Potiomkin” – z muzyką na żywo w wykonaniu formacji KROKE.

„Pancernik Potiomkin” to film jednego z najznakomitszych wyrazi-cieli swojej epoki – nowatora, wynalazcy, eksperymentatora – Siergieja Eisensteina. Film powstał w 1925 r. i jest jednym z najwybitniejszych i najbardziej oryginalnych filmów w historii kinematografii. Druga okazja obejrzenia tego unikatowego dzieła może się nie nadarzyć!

Nie mniejszą atrakcją będzie wykonana na żywo ilustracja muzyczna do filmu, w wykonaniu jednej z czołowych krakowskich formacji muzycznych KROKE. Muzycy – Tomasz Kukurba (altówka), Jerzy Bawół (akordeon) i Tomasz Lato (kontrabas), absolwenci Krakowskiej Akademii Muzycznej, mają na swoim koncie występy na scenach w całej Europie, na wielu prestiżowych festiwalach. Niemal każdy z nich kończył się owacją na stojąco. Muzycy tworzą unikalne kompozycje bazujące na elementach ludowej tradycji muzycznej wielu narodów. Niepowtarzalne aranżacje i improwizacje są owocem wcześniejszych doświadczeń członków zespołu związanych z muzyką klasyczną i jazzem. Dla tych, którzy wcześniej nie zetknęli się z formacją, będzie to niepowtarzalna okazja, by usłyszeć muzyków. A tych, którzy znają zespół, namawiać nie trzeba.

Organizatorzy zapraszają 10 grudnia do Kina Studyjnego „Sfinks” na unikalną imprezę, którą w dużej mierze udało się zorganizować dzięki dobrej woli muzyków zespołu Kroke. Bilety w cenie 10 i 8 zł (ulgowe). (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Słowa na niedzielę

skierowane zostało słowo Boże do Jana
(por. Ewangelia św. Łukasza 3, 1–6)

Dlaczego współczesnemu człowiekowi trudno usłyszeć słowo Boże skierowane do niego osobiście? Czyżby Bóg już się tak nie angażował, jak to czynił np. przed narodzinami Chrystusa? Czy raczej to my nie oczekujemy na interwencję Boską w tzw. nasze sprawy?

Warto zauważyć, iż słowo Boże zostało skierowane do Jana, gdy ten był na pustyni. Tymczasem dziś, nie mówiąc już o jakimś błogosławionym w skutkach odosobnieniu, trudno nawet o chwilę ciszy. Gdzie są granice tego pustego w swej treści hałasu?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **5.12 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **6.12 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **7.12 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Klinika, ul. Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **8.12 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **9.12 (wtorek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **10.12 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.
- **11.12 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

- **SFINKS:** ● 5 i 6.12 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Zabawy z bronią” (Kanada-USA, 15 lat), godz. 19.10 – „Kill Bill” (USA, 15 lat). ● 7.12 (niedziela): godz. 17.00 – „Kill Bill”, godz. 19.00 – „Zabawy z bronią”. ● 9.12 (wtorek): godz. 17.00 – „Zabawy z bronią”, godz. 19.10 – „Kill Bill”. ● 10.12 (środa): godz. 19.00 – DKF „Kropka”: „Pancernik Potiomkin” z muzyką na żywo w wykonaniu grupy „KROKE”. ● 11.12 (czwartek): godz. 17.00 – „Kill Bill”, godz. 19.00 – „Zabawy z bronią”.

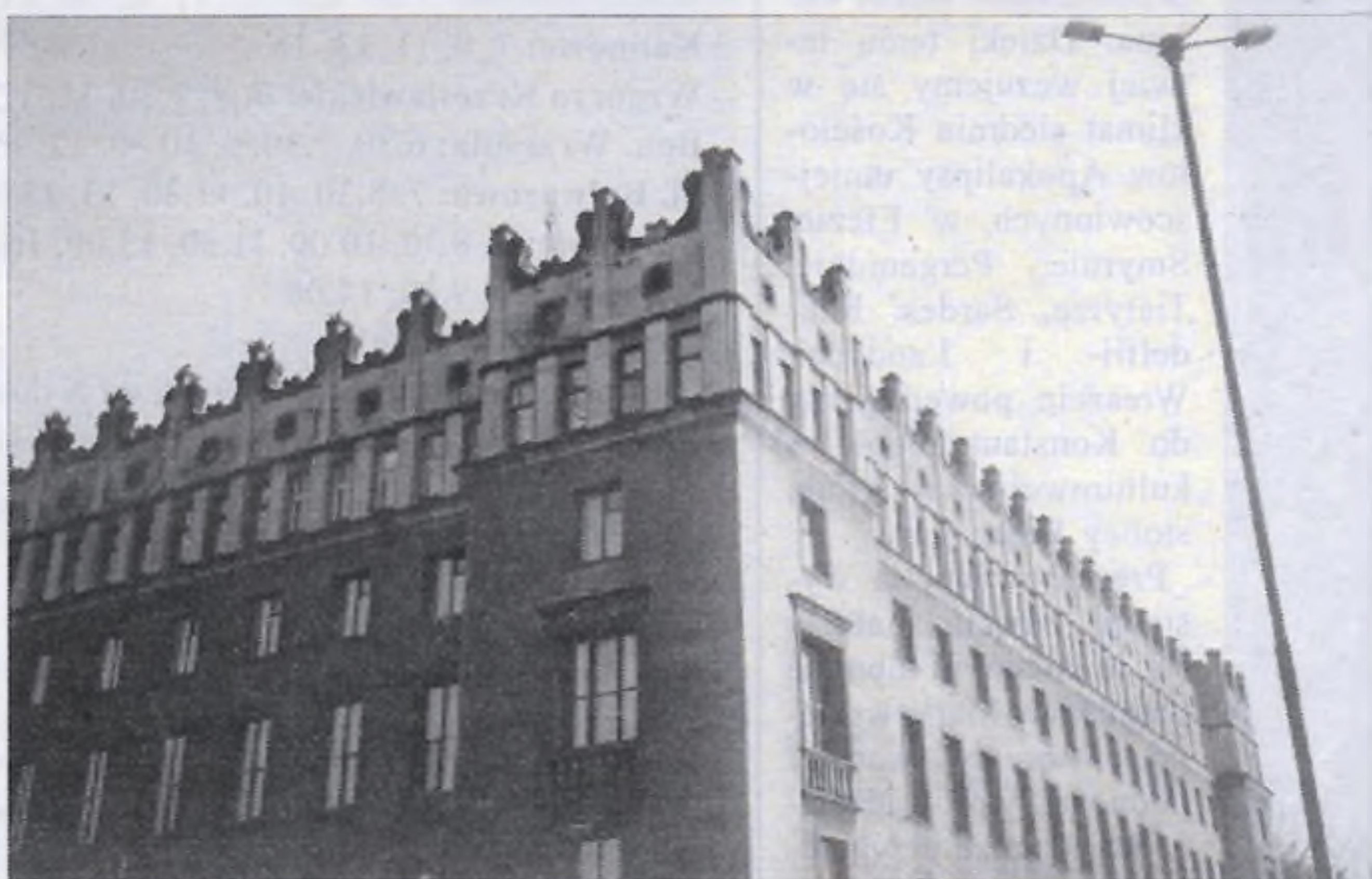
BEZ OCHRONY

Trudno dzisiaj odpowiedzieć na pytanie, czy Nowa Huta jest już za-
bytkiem czy nie. O tym, że za zabytek powinna zostać uznana, nikogo
chyba przekonywać nie trzeba, choćby z tego powodu, że była jedynym
założeniem urbanistycznym po wojnie, które zostało zrealizowane w
całości, a sam plac Centralny do dziś jest ostatnim kompleksowo za-
aranżowanym przez architektów placem miejskim.

Kiedyś centrum starej Nowej
Huty znalazło się w strefie
ochrony konserwatorskiej. To
w rzeczywistości przekładało
się wyłącznie na konieczność
zasięgania „opinii” miejskiego
konserwatora zabytków przy
pracach inwestycyjnych. Dziś,
gdy od początku tego roku
przestały obowiązywać zapisy
planu miejscowego (a więc i
strefy ochrony konserwator-
skiej) formalnie nowohuckie
najstarsze budynki nie są zapi-
sami prawa chronione.

Jedyną formą pełnej ochrony
może być wpis do rejestru za-
bytków. Wpisu dokonuje Wo-
jewódzki Konserwator Ochro-
ny Zabytków na wniosek Gmi-
ny. Z taką prośbą wydział Ochrony
Zabytków Urzędu Miasta Krakowa
wystąpił w lipcu br. do Wojewody.

zamknięty ulicami: Kocmyrzowską,
Bulwarową, z Aleją Solidarności i
budynkami administracyjnymi HTS,
ulica Klasztorna, Odmętowa, z os.
Na Skarpie i zakolem Wisły do al.
Jana Pawła II.



Za zabytek miałby być uznany
układ urbanistyczny najstarszych
osiedli, od ronda Kocmyrzowskiego

– Chciałbym wpisać do rejestru
zabytków założenie urbanistyczne
najstarszej części Nowej Huty, a z
obiektów w pierwszej kolejności
Teatr Ludowy i budynki dyrek-
cyjne Huty im. T. Sendzimira –
mówi wojewódzki konserwator
ochrony zabytków Jan Janczy-
kowski.

Taki wpis chroniłby przed in-
gerencją w kształt ulic, placów i
zieleni w najstarszych osiedlach.
Elementem koncepcji urbani-
stycznej jest też zewnętrzna for-
ma i wygląd elewacji budynków
mieszkalnych, nie dotyczy jed-
nak ich wnętrza.

Ponieważ procedury rejestracji
trwają, więc taki wpis mógłby
się uprawomocnić najwcześniej
dopiero w pierwszym kwartale
przyszłego roku.

(krys)



Nowoczesny system zarządzania środowiskowego

ISO 14001 DLA ECK S.A.

Strategia krakowskiej elektrociepłowni opiera się na
zasadzie zrównoważonego rozwoju, stosowanej na cał-
ym świecie przez Grupę Electricite de France – głów-
nego udziałowca ECK S.A. Ochrona środowiska stano-
wi w tej strategii priorytet, a obniżanie wpływu trud-
nego procesu wytwarzania energii elektrycznej i ciepła z
węgla na środowisko jest podstawową troską firmy.
Jeszcze kilkanaście lat temu średnioroczne zanieczysz-
czenie pyłu w krakowskim powietrzu przekraczało
3-krotnie wartość dopuszczalną, a stężenie SO₂ –
3,5-krotnie. Źródłem tych zanieczyszczeń było przede
wszystkim ponad 1100 kotłowni opalanych paliwem sta-
łym. Aby poprawić jakość powietrza ECK S.A. wspólnie
z MPEC zaangażowała się w program likwidacji ni-
skiej emisji, dzięki któremu w Krakowie znikło ponad
130 lokalnych kotłowni, a do sieci ciepłowniczej pod-
łączone zostało 160 MWt. Dzięki trwającej kilka lat ak-
cji stężenie pyłów i zanieczyszczeń w krakowskim po-
wietrzu powróciło do normy. ECK nie ograniczało się
jednak tylko do działań na terenie miasta. Równie moc-
no firma pracowała nad sprawnością własnych urządzeń
obniżających wpływ produkcji na środowisko. Efekty
podejmowanych działań obrazuje znaczne obniżenie
emisji do powietrza w okresie ostatnich dziesięciu lat.

W elektrociepłowni rozpoczęto również kolejne zada-
nia modernizacyjne, których wykonanie pozwoli speł-
nić nowe zaostrzone normy środowiskowe konieczne do
spełnienia w świetle akcesji Polski do Unii Europejskiej,
a modernizacja urządzeń odpylających pozwoli przysto-
sować emisje pyłu do norm unijnych jeszcze przed ro-
kiem 2008. Oprócz wszystkich tych działań dostoso-
wawczych, ECK S.A. postanowiła wprowadzić nowo-

czesny System Zarządzania Środowiskowego, który za-
pewnia aktywny udział każdego pracownika firmy w
ciągłym doskonaleniu pracy i obsługiwanych urządzeń



pod względem minimalizacji ich oddziaływania na śro-
dowisko. System taki funkcjonuje w elektrociepłowni od
początku roku 2003. Chcąc go zweryfikować firma pod-
dała się audytowi certyfikującemu na zgodność z mię-
dzynarodową normą ISO 14001. Audyt przeprowadzo-
ny przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji potwier-
dził poprawność funkcjonowania systemu, a Elektrocie-
płownia „Kraków” uzyskała polski certyfikat oraz cer-
tyfikat Międzynarodowej Sieci Jakości IQNET. W ubie-
gły czwartek uroczystie wręczono certyfikat prezesowi
ECK S.A. Jacques'owi Sacreste.

(sp)

fot. Marcin Pietrzyk

W każdą środę osoby zainteresowane nową propozycją Ośrodka Kul-
tury im. Norwida przychodzą na zajęcia prowadzone przez Koichiro
Habu z Japonii. Właściwie określenie „zajęcia” nie w pełni oddaje cha-
akter spotkań pod kierunkiem pana Habu. Właściwie jest to trening
umysłowy, a gra planszowa GO, o której mowa, uznawana jest, podob-
nie jak szachy, za dyscyplinę sportową.

W Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida

„GO” ZYSKUJE SYMPATYKÓW

W każdym razie GO to ciekawy
pomysł na spędzanie wolnego cza-
su, zwłaszcza w długie, jesienne i
zimowe wieczory. Zapaleni goiści z
pewnością z tym sezonowym przy-
porządkowaniem gry się nie zgadza-
ją. Oni ćwiczą latami, niezależnie
od pory roku, zdobywając kolejne
stopnie wtajemniczenia. U nas gra
jest nowością, ale z tygodnia na ty-
dzień zyskuje coraz więcej sympa-
tyków. Ci, którzy zasmakowali w
treningu, przyprowadzają kolegów,
krewnych. W ubiegłą środę, około
godz. 18 do Ośrodka Kultury przy-
było sporo osób i wciąż napływały
nowe.

Go w Polsce ma historię kilkun-
sięciolletnią i ogólnie jest mało zna-
na, tymczasem to najstarsza gra
planszowa znana ludzkości. Ma mi-
liony zwolenników w krajach azja-
tyckich, w Japonii, Korei, Chinach.
Podobno wymyślona została 4 tysią-
ce lat temu. Legenda głosi, że go
wymyślili chińscy cesarze. Potem
przez pałace cesarzy, szogunów, w
ciągu tysiącleci dotarła także do
przeciwnych zjadaczy chleba. Dzi-
siaj gra jest bardzo popularna, ist-
nieje mnóstwo klubów. Organizowa-
ne są turnieje okręgowe i międzyna-
rodowe. Zwycięzcy cieszą się du-
żym uznaniem w środowisku. Żeby
osiągnąć mistrzowski poziom, ćwi-
czą latami. GO jest przeznaczone
dla dwóch osób. Komplet do gry to
plansza i dwa zestawy kamieni, bia-
łych i czarnych. Najogólniej rzecz
biorąc, co udało mi się z kilkun-
towej rozmowy pojąć, chodzi o taką
tastykę w ustawianiu kamieni, by
osaczyć przeciwnika, uniemożliwić
mu manewr, a także by zabezpie-
czyć, ochronić jak największe tery-
torium przed „zakusami”. Zapewne
goiści mogą tu skorygować moje
pierwsze wrażenia. Na pozór gra
wydaje się prosta, ale skoro latami
ćwiczy się technikę, z pewnością
daje ona ogromne możliwości roz-
woju. Koneserzy mówią tak – gra
jest prostsza w formie od szachów i
brydża, ale znacznie głębsza i bar-
dziej złożona od tych gier. To wspa-
niały trening umysłowy, który może
być i przyjemnością, i bodźcem do
nieustannego ćwiczenia umysłowe-
go. Wymaga skupienia, cierpliwo-
ści, uczy strategicznego myślenia,
podejmowania decyzji, kalkulowa-
nia ryzyka, przewidywania skutków
posunięć własnych i przeciwnika.
Gra wciąga, można w takim skon-
centrowaniu przesiedzieć godzinami,
nie zauważając, jak szybko pły-
nie czas.

Go to gra dla osób w każdym wie-
ku. Koichiro Habu, mówi, że jest
odpowiednia już dla kilkuletnich

dzieci. Od 5 roku życia dzieci do-
skonałe sobie radzą, potrafią rozgry-
wać partie, ćwiczą przy tym pamięć,
myślenie. Pan Habu ma właśnie
pięcioletniego syna i naturalnie za-
chęca go do gry, tak, jak kiedyś
czynił to jego ojciec. Koichiro Habu
z wykształcenia jest prawnikiem,
pracuje w jednym z krakowskich
zakładów poligraficznych. Wieczo-
rami jako trener popularyzuje go w
Ośrodku Kultury im. Norwida w os.
Górali i w Centrum Sztuki i Tech-
niki Japońskiej „Manggha”. Od 8
lat mieszka w Polsce, tu założył ro-
dzinę, żona jest Polką. Grą fascynu-
je się od 9 roku życia. Ostatnio z
turnieju organizowanego na Dolnym
Śląsku koło Chocianowa przywiózł
srebrny medal.

Koichiro Habu świetnie mówi po
polsku, jest sympatyczny i komuni-
kacyjny, szybko nawiązuje kontakt.
Także jego wpływ sprawia, że sala
ćwiczeń w Ośrodku coraz bardziej
się zapelnia. Trening jest bezpłatny.
Na miejscu jest odpowiednia liczba
kompletów do gry. Można przyjem-
nie spędzić kilka godzin, zamiast
przesiadzać przed telewizorem.
Zapewne i urok pana Habu i intere-
sująca gra sprawiły, że zdeklarowa-
ną goistą jest między innymi Danu-
ta Szymońska, dyrektorka Ośrodka.

W Ośrodku Kultury im. Norwida
istnieje Klub GODOKORO. Przy-
goda z go zaczęła się tutaj ponad
pięć lat temu. Tymczasem pan Habu
miał wyjechać na kilka lat do
Warszawy. Obecnie, w tym sezonie
kulturalnym, treningi zostały wzno-
wione. Jak już wspomniałam wcze-
śniej, są to spotkania bezpłatne.

Dla zainteresowania warto dodać, że
zainteresowanie GO w Polsce nastą-
piło w latach siedemdziesiątych.
Najsilniejsze kluby, najwięcej zwo-
lenników jest na Śląsku. Powoli po-
dąża za nim Kraków. Istnieje Pol-
skie Stowarzyszenie GO, od kilku-
nastu lat wchodzące w skład Euro-
pejskiej Federacji GO.

Warto poznać grę, która fascynuje
miliony ludzi. W informacji skiero-
wanej przez Ośrodek do publiczno-
ści czytamy, że GO nie tylko uczy
myślenia, podejmowania decyzji,
ważenia ryzyka i spodziewanych
korzyści. Testuje naszą wyobraźnię.
Bezlitośnie obnaża także słabości
charakteru, takie jak chciwość, brak
zdecydowania, zachłanność, agresję.
Z GO związana jest tradycja i swo-
ista etykieta, wnosząca między gra-
czami szacunek i porządek. To nie-
tuzinkowa gra...

Może warto się o tym przekonać?
W każdym razie godny zauważenia
jest fakt, że Ośrodek wychodzi do
mieszkańców z wciąż nowymi pro-
pozycjami. Na temat GO można też
znaleźć informacje w Internecie.
Adres internetowy: www.go.art. (R)

NOWA HUTA TO KRAKÓW

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Spotkanie odbyło się w siedzibie Rady Dzielnicy XV w Mistrzejowicach, a jego gospodarzem był przewodniczący tej dzielnicy Stanisław Zięba. Najpierw głos zabrali przewodniczący dzielnic w przypadkowej kolejności, wynikającej z zajmowanego miejsca.

dowy. Przydałaby się tutaj przynajmniej na razie sygnalizacja świetlna, aby w godzinach szczytu dać szansę wjazdu jadącym od strony Niepołomic. W ogóle warto by dokończyć modernizację ul. Igołomskiej. Z lokalnych spraw przewodniczący upomniał się o odbudowę mostów w ul. Ostafina oraz w Branicach. Nie można zamykać w tym drugim przypad-

nie nowohuckich. Wspomniał także, podobnie jak przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, o potrzebie rozwoju sieci wodociągowej i kanalizacyjnej, mówiąc o Łęgu.

W odpowiedzi Prezydent zapewnił, że jeśli Klub 303 otwarto, to na pewno będzie miał on zapewnione środki na działalność. Program „Bezpieczny Kraków” będzie kontynu-

Na pewno nie traktuję Nowej Huty po macoszemu, jak mi to zarzuca w publikacjach prasowych przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Ireneusz Raś. W tym momencie, gdy to mówił Prezydent, na salę wszedł przewodniczący Raś, który akurat w tym dniu prowadził wcześniej sesję Rady Dzielnicy XVI. Doszło nawet do ostrej wymiany zdań pomiędzy obu panami. Jednak gdy emocje opadły, Ireneusz Raś zaczął przybliżać priorytety swojej dzielnicy. Zaliczył do nich przebudowę ronda Kołomyjskiego, gdzie dochodzi do kolizji i wypadków. Wyraził potrzebę stworzenia w dzielnicach nowohuckich monitoringu wizyjnego. Wspomniał o planowanym utworzeniu boiska wielofunkcyjnego w os. Kalinowym działającego przy MDK J. Korczaka. Zachęcał on Prezydenta do stworzenia mody na Nową Hutę i zlokalizowania tutaj większych inwestycji. Przydałaby się właśnie tutaj hala widowiskowo-sportowa. Domagał się podświetlenia kompleksu opactwa Cystersów na ul. Klasztornej.

Pan Prezydent ma zobowiązania wobec Nowej Huty, bo tutaj na pana głosowano – argumentował I. Raś. – Zresztą też na mnie – dodał.

Wiem, że Nowa Huta wymaga promocji i ożywienia – skonstatował prezydent Majchrowski. Po Sacrum Profanum na terenie HTS miasto planuje kolejny podobny koncert w Łęgu. Najbliższy Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy odbędzie się w NCK oraz na pl. Centralnym. Może uda się zaliczyć starą część Nowej Huty do zabytków, co pozwoliłoby wykorzystywać w przyszłości fundusze SKOZ na odbudowę tej części Krakowa. W sprawie hali jedna z koncepcji zakłada jej lokalizację na terenie jednej z nowohuckich dzielnic.

Spośród radnych M. Krakowa jako pierwszy głos zabrał Stanisław Malara, upominając się o uporządkowanie terenów przy Dłubni. Jerzy Maciej Fedorowicz przypomniał, że za dwa lata 50-lecie obchodzi Teatr Ludowy i warto by było już teraz o tym wydarzeniu pomyśleć. Wspomniał też z własnego doświadczenia o trudnej sytuacji w Szpitalu im. S. Żeromskiego. Mirosław Myszkowski pytał o plan zagospodarowania przestrzennego Rejonu Kraków-Wschód. Ja, Sławomir Pietrzyk, akceptując pomysły na promocję Nowej Huty, apelowałem, aby nie ograniczać się do fajerwerkowych imprez, ale ożywić plac Centralny, tereny nad zalewem przy ul. Bulwarowej większą liczbą imprez. Nie wszystkie muszą się odbywać na Rynku Głównym. Nie można zapominać, że Nowa Huta to już nie tylko zabytkowa dzielnica w sensie substancji, ale zamieszkała przez dużą rzeszę kombatantów. Trzeba uratować dla potomnych Muzeum Czynu Zbrojnego w os. Górali. To nie tylko ukłon wobec kombatantów, ale uchronienie cennych zbiorów dla potomnych. Wspomniałem także o potrzebie pilnego zajęcia stanowiska wobec kupców nowohuckich wynajmujących lokale od Gminy. Nie

można nie dostrzegać dekonstrukcji i utrzymywać zawyżone czynsze, bo to prowadzi do tworzenia się pustostanów. Na to ostatnie pytanie Pan Prezydent szybko odpowiedział, że w Nowej Hucie wylicytowano ostatnio jeden z najwyższych czynszów 389 zł za 1 m kw. Z tym, że już nie dodał, że chodziło o małą powierzchnię. Poparł mnie natomiast Mieczysław Łagosz, uzupełniając to pilną potrzebą oddłużania kupców nowohuckich, mówiąc, że symptomem złych przemian w lokalach użytkowych są tanie ciuchy zamiast Mody Polskiej przy pl. Centralnym. I jak tu prowadzić promocję Nowej Huty i organizować imprezy w tym kiedyś reprezentacyjnym miejscu. W Nowej Hucie może warto rozważyć utworzenie Centrum Sztuki Nowoczesnej? Trzeba wykorzystać tereny wokół HTS i istniejącą infrastrukturę. Może w Ruszcy, gdzie jest olbrzymi węzeł kolejowy, warto stworzyć kontenerową stację przeładunkową? Tylko trzeba do tego dróg. Kiedy powstanie Trasa Nowohucka? – zapytał. Radny Łagosz poparł także starania o kuchnię dla potrzebujących i stworzenie Muzeum Nowej Huty o którym także mówił radny Maciej Twaróg. Zapytał on także wprost Prezydenta, jakie ma zdanie w sprawie jego koncepcji powołania pełnomocnika ds. Nowej Huty. Upomniał się także o klub sportowy Hutnik. Prosił o spowolnienie, a nawet wyprowadzenie części ruchu drogowego w ul. Klasztornej. Marek Grochał filozoficznie zapytał, skąd wziąć pieniądze na te wszystkie potrzeby? I od razu dał odpowiedź. Tylko dochody z podatków od firm i przedsiębiorstw mogą to zapewnić. Mamy specjalne strefy ekonomiczne, mamy tereny wokół HTS z pełną infrastrukturą i co z tego?

W odpowiedzi prezydent zaznaczył, że Gmina Kraków chce pozyskać za długi HTS ok. 330 ha terenów, które można by przeznaczyć na inwestycje. Wspomniał o koncepcji muzeum, ale nie ujawnił szczegółów, aby za wcześniej nie doprowadzić do utraty planowanej inicjatywy. Odpowiedział na pytanie Macieja Twaroga, że nie zamierza powoływać pełnomocnika ds. Nowej Huty. Mogłoby to doprowadzić do antagonizmów w Krakowie. Podkreślił, że potrzeb w Krakowie w poszczególnych rejonach jest bardzo dużo. Jeszcze raz zaznaczył, aby nie oddzielać Nowej Huty od Krakowa. Tylko pozytywne lobby radnych wywodzących się z danego terenu i umiejętnie przekonujących pozostałych radnych do swoich racji może prowadzić do korzystnych rozwiązań dla danej części Krakowa.

Zgadza się z Prezydentem Miasta Krakowa, że Nowa Huta to też Kraków, jednak chciałbym przypomnieć, że mieszka tutaj 1/3 krakowian, że ta część Krakowa przez długie lata zapewniała znaczną część dochodów do kasy miasta, a teraz przeżywa poważny kryzys. Wymaga to szczególnych posunięć ze strony władz miasta, zmierzających do stworzenia nowych miejsc pracy dla mieszkających tu ludzi. Polityka miasta powinna być w przypadku tej części Krakowa elastyczna np. w stosunku do wynajmujących lokale. Nie zapominajmy także, że Nowa Huta to już stara Huta i wymaga rewitalizacji i nowych inwestycji.

SŁAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



Stanisław Madej, przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie, wskazał na istotne braki w infrastrukturze drogowej. W szczególności dotyczy to modernizacji ul. Kocmyrzowskiej, ulicy Poległych, Architektów oraz Darwina. Należy pamiętać, że na cmentarz w Grębałowie przyjeżdżają nie tylko nowohucianie, ale także inni krakowianie oraz mieszkańcy innych miejscowości. Przewodniczący przypomniał, że na terenie dzielnicy znajduje się oryginalny dom kultury MDK Fort 49 położony w starym poaustriackim forcie krzesławickim. Wymaga on dalszych nakładów finansowych ze strony miasta. Wspomniał o tym, żeby doceniając wielkie kluby sportowe, nie zapominać o lokalnym sporcie. KS Grębałowianka oczekuje od dawna dokończenia rozpoczętych inwestycji.

Prezydent skrzętnie notował i w odpowiedzi zapewnił, że ul. Kocmyrzowska zostanie na pewno włączona do przyszłorocznego budżetu. Możliwości realizacji pozostałych spraw rozeznają.

Jako kolejny głos zabrał przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Józef Kręzolek. Na wstępie podziękował za wykonane już prace na terenie dzielnicy, m.in. wspominając o parkingu w rejonie klasztoru o.o. Cystersów. Dziękując za most Wandy, który połączył Nową Hutę z Podgórzem i dalej, przewodniczący wskazał jednak na mankamenty związane z niedokończoną infrastrukturą drogową przyległą do mostu. Tędy jeżdżą nie tylko nowohucianie. Podobna sytuacja jest w Cie na skrzyżowaniu Igołomskiej z Brzeską. Ta ruchliwa arteria doprowadzająca ruch kołowy do Krakowa z E-4 od strony Tarnowa oraz z województwa świętokrzyskiego wymaga przebu-

ku mostu na długi czas, odcinając od centrum Nowej Huty dwa osiedla. Bardzo potrzebna jest oczyszczalnia ścieków przy szkole w Kościelnikach. Koszty opróżniania szamba są tak wysokie, że oczyszczalnia bardzo szybko by się zrefundowała. W ogóle brak kanalizacji w peryferyjnych osiedlach nowohuckich jest dużym problemem. Dzielnica liczy także na udział miasta w modernizacji nowohuckich ulic, jak np. al. Solidarności. Pilnie potrzeby jest wjazd w os. Centrum E.

W odpowiedzi prezydent Majchrowski zapewnił, że mosty i przyległa infrastruktura drogowa znajdą się w budżecie. Na pewno będzie to dotyczyć rejonu Klasztornej, gdzie liczna grupa mieszkańców żali się na uciążliwość wynikającą z natężenia ruchu drogowego. Ulica Igołomska jest cały czas modernizowana, ale to kawał drogi. Warto dopilnować przy tej drodze zagranicznego inwestora, który nie do końca wywiązał się z obiecanych inwestycji w infrastrukturę drogową w tym rejonie.

Przewodniczący Rady Dzielnicy XIV Jerzy Woźniakiewicz podziękował za wykonywane ekrany przy ul. Stelli-Sawickiego i prowadzone prace przy modernizacji ul. Sołtyśowskiej. Ucieszył się z otwarcia Klubu 303 pod auspicjami Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, prosząc, aby nie zabrakło funduszy na jego działalność. W sferze postulatów podniósł kwestię planu zagospodarowania byłego pasa lotniskowego oraz przyległego zabytkowego hangaru, gdzie planowano ośrodek socjoterapii, ale sprawa ucichła. Przewodniczący wyraził nadzieję, że plan poprawy bezpieczeństwa w Krakowie będzie kontynuowany ze szczególnym uwzględnieniem dziel-

owany. Ucieszyła go uchwała Rady M. Krakowa o rozwoju Straży Miejskiej. Prowadzenie służby kandydackiej w policji także zasilą szeregi tej formacji. W przyszłym roku powinno razem w policji i SM przybyć ok. 200 funkcjonariuszy, którzy głównie zasilą służby patrolowe. „Woda dla Krakowa” to program, do którego istotną rolę przywiązują prezydent. Martwi go, że ok. 10 procent krakowian nie ma bieżącej wody. Sytuacja powinna być rozwiązana do końca 2005 roku.

Przewodniczący Rady Dzielnicy XV, Stanisław Zięba podniósł w swoim wystąpieniu kilka spraw. Za pilne uznał kontynuację inwestycji połączenia drogowego ul. Jancarza i Bohomolca. Przejazd ze starych osiedli nowohuckich do ul. Dobrego Pasterza przez os. Oświecenia musi być szybko zrobiony. Podniósł kwestię Parku Mistrzejowickiego i zaniedbanych fortów w tym rejonie. To dziki teren i tak być nie może – mówił. Przypomniał o wspólnej inicjatywie wszystkich nowohuckich dzielnic związanej z otwarciem kuchni w os. Krakowiaków. Tak nie może być, że w centrum Krakowa działa kilka placówek serwujących posiłki dla potrzebujących, a w Nowej Hucie, gdzie jest bieda, nie ma żadnej takiej jadłodajni. Panie prezydencie, trzeba wyremontować obiekt w os. Górali. – przekonywał Stanisław Zięba.

O co pan prosił, to pan dostał – odpowiedział prezydent Majchrowski. Co chwila eskaluje pan prośby związane z „garkuchnią”. No, ale postaram się i w tym przypadku uruchomić Zarząd Budynków Komunalnych, aby wykonać niezbędne remonty obiecał Prezydent. Wiem, że taka kuchnia jest potrzebna w tym rejonie.

Z NOTESU KIBICA

6.12 (sobota) – godz. 15, druga liga tenisa stołowego kobiet: Poczowiec/Joolla – Karolina Tarnów (sala SP 143, os. Kościuszkowskie 7).

NA PARKIECIE
NIC NOWEGO

WTS WARKA – WANDA INTRO DAJWÓR 3-0 (25-18, 25-17, 25-16)
WANDA: Bławat, Iwańczuk, Żuchnicki, Kieć, Krakowski, Orzel oraz Flis, Winiarczyk.

Zakończyła się pierwsza runda rozgrywek drugiej ligi siatkarki. Nie była ona udana dla nowohuckiej Wandy, która znajduje się w bardzo trudnej sytuacji przed rewanżami. Zaczęła świetnie, bo od wyjazdowej wygranej z AZS II Częstochowa, ale w następnych meczach nie uzyskała żadnego zwycięstwa, tracąc punkty przeważnie w ten sam sposób. I tak było w Warce. Krakowianie jak zwykle słabo odbierali zagrywki i dlatego mieli kłopoty z wyprowadzeniem skutecznego ataku. Do tego doszła słaba obrona, więc gospodarze łatwo trafiali w parkiet po stronie Wandy. Teraz w rozgrywkach nastąpi przerwa, a zespoły drugiej ligi mają powrócić na boiska w połowie stycznia. (dan)

1. Skra II	8	15	23-10
2. Bzura	8	14	20-11
3. Okocimski	8	14	21-14
4. WTS	8	14	20-12
5. Cukrownik	8	12	18-16
6. Wawel	8	11	17-21
7. AZS II	8	10	12-21
8. Wanda	8	9	11-22
9. SMS II	8	9	6-22

POJEDZIE NA OTK

Pingpongistka nowohuckiej Wandy, **Barbara Janda**, weźmie udział w Ogólnopolskim Turnieju Klasyfikacyjnym seniorek, który odbędzie się w następny weekend w Zawierciu. Aby uczestniczyć w tych zawodach Janda musiała wcześniej wystartować w turnieju wojewódzkim, który rozegrany został w hali Bronowianki, i zająć pierwsze miejsce, gdyż z każdego województwa awans uzyskiwała tylko jedna tenisistka stołowa. Droga do zwycięstwa w tej imprezie nie była jednak łatwa. Janda najpierw pokonała **Natalię Gawrylczuk**, potem wygrała z **Darią Dudzińską** (obydwie Bronowianka). W półfinale trafiła na **Jolanę Szatko-Nowak** reprezentującą nowohucki klub Poczowiec/Joolla i okazała się lepsza od tej doświadczonej zawodniczki. W finale Janda zwyciężyła z kolejną przedstawicielką Joolla, **Katarzyną Noworytą**. (dan)

Nowohucki klub sportowy Wanda, włączając się w obchody Roku Niepełnosprawnych, pragnie zorganizować pierwsze mistrzostwa Krakowa w tenisie stołowym dla osób niepełnosprawnych na wózkach inwalidzkich. Turniej odbędzie się w niedzielę, 14 grudnia, w hali Wandy przy ul. Odmogile. Początek o godz. 9, a chętni mogą zgłaszać się pół godziny przed zawodami. Organizatorzy serdecznie zapraszają do udziału w mistrzostwach, prosząc jednocześnie o powiadomienie innych osób o tych zawodach. (dan)

BASKET KRAKÓW – MOSIR KROSNO 80-71 (18-22, 25-14, 19-18, 18-17)

BASKET: Gorczyca 31, Ząbczyk 19, Bernat 12, Stąpór 10, Trojan 4, J. Janczura 2, Jaranowski 2, Migas, Sańka, Wolański.

Koszykarze z Krosna powinni uczestniczyć w rozgrywkach ligi podkarpackiej, ale zgłosili się do ligi małopolskiej, gdyż wielu z nich wywodzi się z Glimaru Gorlice, który w ubiegłym roku występował w drugiej lidze, oraz z Resovii. Obawiano się więc tego rywala, ale jak na razie nie okazuje się zbyt groźny, chociaż w niedzielnym spotkaniu początkowo wiodło mu się nieźle. Wydawało się więc, że po dwóch nicudanych poprzednich meczach, a zwłaszcza tym w Tarnowie, Basket znowu może przegrać. Na

szczęście w drugiej kwarcie krakowianie zerwali się do walki. Świetnie zwłaszcza spisywał się ich najlepszy **Bartosz Gorczyca** – od 7 min grał z trzema faulami – który w 12 min doprowadził do remisu 27-27, a za moment **Piotr Ząbczyk** wyprowadził gospodarzy na prowadzenie 29-27. Od tej chwili Basket już cały czas przeważał, mimo że w trzeciej kwarcie Gorczyca większość czasu spędził na ławce, gdyż trener **Franciszek Szporna** obawiał się, żeby nie spadł z boiska za faule. Dobrze jednak grali także pozostali krakowianie, a niektórzy choć

rzadko punktowali, to skutecznie pilnowali rywali (jak choćby **Janusz Janczura**, który wyłączył z gry **Pawła Adamczyka**).

Po siedmiu meczach na czele trzeciej ligi małopolskiej znajduje się Limblach Limanowa – 14 pkt, nowohucki Basket powrócił na drugie miejsce – 11, ale nie wszystkie drużyny rozegrały tyle samo spotkań.

Za niedawną porażkę drużyny seniorów z Koroną Kraków zrewanżowali się klubowi z Podgórza młodzieży Basketu. Pokonali oni Koronę 78-70, chociaż rywale prowadzili jeszcze po trzeciej kwarcie 61-59, dając w ostatniej części meczu pokaz skuteczności. (dan)

KOSZYKARZE Z „45”

Zakończyły się kolejne rozgrywki, organizowane przez Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Nowej Hucie, w ramach Gimnazjady Młodzieży 2003/04. W zawodach koszykówki chłopców uczestniczyło ponad 150 zawodników z trzynastu gimnazjów. Tegoroczne mistrzostwa stały zdaniem obserwatorów oraz trenerów i opiekunów drużyn na bardzo wysokim poziomie.

Spotkania były rozgrywane zgodnie z przepisami PZKosz, czas gry wynosił 4 razy 10 min, z dwuminutowymi przerwami pomiędzy kwartami oraz dziesięciominutową przerwą w połowie meczów. W przypadku remisu zarządzane były pięciominutowe dogrywki. Zespoły liczyły od dziesięciu do dwunastu zawodników (spotkania nie mogły rozpocząć się, jeśli drużyna nie miała przynajmniej ośmiu koszykarzy). Drużyny biorące udział w zawodach podzielone zostały na cztery grupy eliminacyjne, w których rozgrywały mecze systemem „każdy z każdym”. Do finału awansowali zwycięzcy grup.

Grupa A: G36 – G45 31-66, G45 – G41 71-9, G36 – G41 45-4; awans G45. Grupa B: G44 – ZSSal. 73-9, G44 – G46 41-30, G50 – ZSSal. 59-11, G40 – G46 53-38, G46 – ZSSal. 50-17, G44 – G50 36-30; awans G44. Grupa C: G49 – G39 21-69, G42 nie zgłosiło się na zawody, awans G39. Grupa D: G37 – G48 52-26, G48 – G47 28-59, G47

– G37 39-51, awans G37.

Rozgrywki finałowe zdominowała reprezentacja Gimnazjum 45, prowadzona przez trenera **Józefa Ziolkowskiego**, która pewnie wygrała wszystkie spotkania i oczywiście zajęła pierwsze miejsce. Jest to już trzeci w ostatnich latach sukces tego wychowawcy. Warto więc może jeszcze zaznaczyć, że zespoły trenera Ziolkowskiego awansowały w minionych dwóch latach do finałów centralnych Gimnazjad (Zambrów 2002 – ósme miejsce, Warszawa 2003 – dziesiąta pozycja).

Wyniki spotkań finałowych: G37 – G45 36-65, G44 – G39 45-61, G37 – G39 45-70, G45 – G44 53-26, G44 – G37 56-30, G39 – G45 51-67. Końcowa klasyfikacja: 1. G45, 2. G39 (trener **Janusz Seweryn**), 3. G44 (**Janusz Skorek**), 4. G37 (**Krzysztof Podobiński**). Królem strzelców turnieju został **Jan Uchto** (G39) – 69 pkt, a najlepszym zawodnikiem **Jakub Wójtowicz** (G45).

Zwycięskie gimnazjum reprezentowali: **Piotr Zasada** (zdobył 58 pkt), **Mateusz Bukala** (36), **Jakub Wójtowicz** (32), **Marcin Prostacki** (17), **Andrzej Marlica** (11), **Karol Światło** (8), **Marcin Niezgoda** (6), **Adrian Wolak** (5), **Mateusz Piech** (4), **Rafał Podkowa** (4), **Konrad Pilch** (2), **Kamil Długosz** (2), **Konrad Mucha**. (dan)

W WANDZIE SĄ CZTERY

W trudnej sytuacji znalazła się występująca w pierwszej lidze drużyna tenisistek stołowych Wandy, po operacji jednej ze swoich zawodniczek, **Mileny Feliks**. W każdym spotkaniu ligowym w zespole muszą być cztery pingpongistki i nieważne jest, ile z nich gra później. Wystarczy, że jedna z zawodniczek podejdzie do stołu, odbije kilka piłek i w tym momencie skreduje, a mecz musi się już dalej toczyć, choć drużyna jest osłabiona.

W Wandzie tymczasem od kilku tygodni brakowało do kompletu jednej

zawodniczki. Oznaczało to, że kolejne mecze będzie musiała oddawać walkowerem, gdyż Polski Związek Tenisa Stołowego uważał, że okres transferowy minął z końcem lipca i teraz nie można zgłaszać żadnej nowej pingpongistki. Na szczęście ktoś w PZTS zmyślił i w końcu zgodzono się, aby Wanda mogła jednak zgłosić do udziału w ligowych rozgrywkach jeszcze jedną zawodniczkę, która w związkowych rejestrach figurowała jako reprezentantka nowohuckiego klubu. Jest nią **Anna Cepil**, która w ostatnich la-

tach rzadko występowała. Dzięki temu jednak krakowska drużyna pojedzie w najbliższą sobotę na ostatni ligowy mecz w tej rundzie z Eltą Łódź w pełnym składzie. Możliwe to też jest dzięki pomocy, jakiej udzielił Wandzie szefowie jednej z nowohuckich firm, którzy zakupili dla zawodniczki sprzęt i stroje. A jest to dla obydwu drużyn bardzo ważne spotkanie, gdyż kandydują one do awansu do ekstraklasy. Obecnie na czele znajduje się z kompletem dwunastu punktów Wanda, za którą plasuje się Elta – 11. (dan)

ŚWIĘTY MIKOŁAJ

...Z FUTBOŁOWĄ PIŁKĄ

Po raz ósmy w halowym turnieju piłki nożnej KFC o Puchar Dyrektora XXX LO spotkają się reprezentacje jedenastu nowohuckich szkół średnich oraz liceum ekonomicznego z Czernichowa. Znowu więc zapowiada się ciekawa rywalizacja, gdyż nie tylko chodzi o miano najlepszych w Nowej Hucie. W niejednej bowiem z drużyn na pewno zobaczymy graczy znanych nawet z ligowych boisk (tak przynajmniej było do tej pory). Turniej rozpocznie się w czwartek, 4 grudnia, o godz. 8.30 w sali Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 14 na os. Dywizjonu 303. W czwartek spotkania eliminacyjne (w trzech grupach, systemem „każdy z każdym”) potrwają do godz. 16.30, a na jutro od godz. 9.15 do godz. 15 rozegrane zostaną mecze finałowe. W finałach wystąpią po dwie najlepsze drużyny każdej z grup (zostają zaliczone wyniki meczów z fazy eliminacyjnej).

Organizatorom turnieju udało się pozyskać wielu dobroczyńców i to nie tylko samorządowych (Rada Dzielnicy XIV), sportowych (Hutnik SSA), ale także z różnych firm, jak choćby patron imprezy KFC, czy nowohuckie spółki Unihut, Complex, Sol-Hut czy Eko-Energia.

...POD SIATKĄ

Jak zwykle na początku grudnia odbędzie się wielki turniej ogólnopolski w minisiatkówce, którego organizatorem jest Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 (os. Teatralne) i działający przy nim Uczniowski Klub Sportowy

„Dobry Wynik”. Zawody te mają już swoją tradycję, a brało w nich udział wiele obecnie znanych siatkarzy i siatkarki. Jedną z tych uznanych gwiazd światowej siatkówki, w tym roku chyba nawet najwybitniejszą, która występowała w tym turnieju, jest **Małgorzata Glinka**. Warto więc zobaczyć przynajmniej kilka spotkań, by móc po latach chwalić się, iż widziało się sportowe początki świetnych zawodników.

W tegorocznym turnieju weźmie udział aż 50 zespołów – po 25 drużyn dziewcząt i chłopców – prawie z całego kraju. Od Jastarni na północy poczynając (z tym klubem przegrali w finale mistrzostwa Polski w Zabrzu siatkarze Dobrego Wyniku), po Białystok na wschodzie i zachodni Wrocław, a kończąc oczywiście na zespołach z Małopolski, w tym tych z Nowej Huty.

Początek spotkań (każde trwa po piętnaście minut) w piątek, 5 grudnia, o godz. 8, a w tym dniu potrwają one do godz. 19. Na jutro mecze odbywać się będą w godz. 8.30-15, a w niedzielę finały, od godz. 8.30 do 12. Zawody odbywać się będą w hali Wandy (tu swój finał będą miały dziewczęta), sali SP 87 (finał chłopców) i w hali SP 91.

...PRZY PINGPONGOWYM STOLE

Sekcja tenisa stołowego Wandy organizuje kolejny turniej mikołajkowy, który odbędzie się w poniedziałek, 8 grudnia. Początek o godz. 16. Organizatorzy, wśród których są zawodniczki pierwszoligowej drużyny Wandy (będą wypatrywały uzdolnionych graczy), zapraszają do udziału w imprezie dzieci i młodzież od lat 7 do 16. Zapisy przyjmowane będą od godz. 15, na trybunach hali przy ul. Odmogile, w której odbędzie się turniej. Obowiązują buty i strój sportowy. (dan)

SIÓDEMKA JAROSŁAW – TOMEX KRAKÓW 20-24 (9-8)

TOMEX: Iwulka – Kawa 11, Karolina Gawłowicz 3, Krakowiecka 3, Stachnik 3, Katarzyna Gawłowicz 2, Salamon 2.

Jeszcze w latach dziewięćdziesiątych drużyna z Jarosławia grała w ekstraklasie, zaliczając się do czołówek. Sponsory jednak odeszli i teraz szczytowi siatkarze Siódemki występują w drugiej lidze, nie dając rady nawet debiutantom z naszego województwa. A zawodniczki Tomeksu spisywały się nad wyraz dzielnie i nie zrażone osłabieniem ambitnie walczyły w całym spotkaniu. Zaraz po przerwie odyskaly prowadzenie, którego nie oddały do końcowej syreny. Przez ostatni kwadrans cały czas utrzymywały bezpieczny dystans i spokojnie wywalczyły drugie w tym sezonie zwycięstwo.

Na czele czwartej grupy drugiej ligi znajduje się z kompletem zwycięstw Ruch Chorzów – 10 pkt, Tomex jest piąty – 4. (dan)

ZACZĘLI W HALI

O tej porze roku młodzi piłkarze już nie grywają na zielonych boiskach, lecz zaczynają występować w różnych turniejach halowych. W jednej z takich imprez, w Jastrzębiu Zdroju, wystąpiła drużyna trampkarzy SPMTS Hutnika, prowadzona przez trenera **Marka Salamona**. Nowohucki futboliści zaczęli udział w zawodach od wysokiego zwycięstwa 7-3 nad Ruchem Chorzów. W kolejnym spotkaniu pokonali Jastrzębie 4-0 i, mając zapewniony awans, ulegli Odrze Wodzisław 1-3. Jednak w kolejnych spotkaniach nie doznali żadnej porażki i zostali najlepszą drużyną turnieju. W półfinale zwyciężyli z Cracovią 3-0, a w meczu o pierwsze miejsce pokonali Rodło Opole 4-2. Trzecią pozycję zajęło Jastrzębie.

Królem strzelców turnieju został **Adrian Jurkowski** (Hutnik) – 10 bramek, a jego kolega z zespołu, **Maciej Szczepiński**, został uznany za najlepszego bramkarza. W krakowskiej drużynie wystąpili także: **Lukasz Stępak**, **Bartosz Jurkowski**, **Kamil Bednarczyk**, **Lukasz Rojewski**, **Marcin Zięta**, **Daniel Cyganek**, **Patryk Welna**, **Karol Lipowiecki**, **Przemysław Antoniak**, **Przemysław Frach**, **Michał Zdziński**, **Lukasz Sobierajski**. (dan)

TKKF OŚWIECENIA

Drużyna TKKF Oświecenia występująca w IV lidze Krakowskiego Futbolu w ostatnim meczu rozgrywek odniosła kolejne, pewne zwycięstwo, pokonując drużynę **Panoramy** w stosunku 7:2. Bramki dla drużyny Oświecenia zdobyli: **Wołczyk 3**, **Maciejowski**, **Kowalski**, **Marek**, **Turczyk**. Zespół Oświecenia przypieczętował tą wygraną swój awans do III ligi. W rozgrywkach IV ligi barw Oświecenia bronili: **Lukasz Wołczyk** (47 bramek, król strzelców całej ligi), **Konrad Maciejowski** (32, kapitan drużyny), **Michał Marek** (24), **Lukasz Kubala** (18), **Michał „Buba” Cieśla** (12), **Artur Turczyk** (11), **Lukasz Izbiński** (5), **Adam Kowalski** (4) i **Wojciech Kobylski** (4). Drużynę trenuje **Wiesław Maciejowski**, za sprawy organizacyjne odpowiadają: **Marek Hohenauer** (prezes TKKF Oświecenia), **Stanisław Filosek** (wiceprezes TKKF Oświecenia i kierownik drużyny) oraz **Zbigniew Kieć** (skarbnik TKKF Oświecenia i równocześnie trener zespołu rezerwy).

Końcowa tabela IV ligi futsalu (I grupa)

1. OŚWIECENIA	22	61	173-41
2. SIB I	22	48	96-52
3. TURNUS	22	40	101-65
4. TENNIS	22	40	95-74
5. PANORAMA	22	38	91-79
6. NACOTEAM	22	34	99-55
7. SALOS	22	34	80-74
8. TELENETCOM	22	26	77-109
9. PENETRATOR	22	22	62-115
10. GARMOND	22	21	64-103
11. KZG	22	13	51-139
12. KP PROINS	22	12	57-140

Jedynka

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

5.12

TVP1

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2076) – serial prod. USA 8:50 Słoń Beniamin: Tęczyowe malowanie 9:15 Jedynećka 9:45 Bajeczki Jedynećki 9:55 Cedric: Sposób na dziewczyny – serial anim. 10:10 Renata 10:25 Perły i dukaty (1/6): Markiza de Pompadour – film prod. polskiej (1965); reż.: Józef Hen; wyk.: Anna Milewska, Włodzisław Głinski, Bogusz Milewski 10:50 Uważaj niebezpieczeństwo – widowisko edukacyjne 11:10 Inny – życie Witolda Hulewicz – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Po pierwsze pomysł – mag. 12:45 Leksykon kinomana: Pasażerka – film fab. prod. polskiej (1963) (za zgodą rodziców); reż.: Andrzej Munk; wyk.: Aleksandra Śląska, Anna Ciepiewska 13:50 XXX Festiwal Wokalistów Jazzowych: Zamość 2003 – rep. 14:15 Wyprzedzić chorobę – mag. 14:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Zagań – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Bezpieczna Jedynećka – mag. (za zgodą rodziców) 15:40 Kwadrans na kawę 15:55 Raj – mag. 16:25 Moda na sukces (2076) – serial prod. USA 16:50 Adam Małysz – wokół skoczni 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynećki 17:35 Plebania (359) 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Krecik 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Parszywa dwunastka III: Mordercza misja – film fab. prod. USA (1987) (za zgodą rodziców); reż.: Lee H. Katzin; wyk.: Telly Savalas, Ernest Borgnine, Vince Edwards 22:00 Męska rzecz...: Miejski łowca – komedia sens. prod. hongkońskiej (1992) (za zgodą rodziców); reż.: Jing Wong 23:40 Monitor Wiadomości 23:55 Biznes raport 0:05 Męska rzecz...: Gladiator – film fab. prod. USA (1986) (tylko dla dorosłych); reż.: Abel Ferrara; wyk.: Ken Wahl, Brian Robbins, Robert Phalen, Garry Goodrow 1:35 Nieustraszone (38)

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Rozalka Olaboga! (4): Sprawa Gula 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka 8:00 M jak miłość (160) 8:50 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:30 Inspekcja pana Anatola – komedia prod. polskiej (1959); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Tadeusz Fijewski, Barbara Polomska, Helena Makowska, Aleksander Dzwonkowski 11:50 Magazyn Ligi Mistrzów 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (407): Kastig 13:40 Sokole Oko

(14/22) 14:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka 14:55 Zmiennicy (13/15) 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (547): Najciemniej jest pod słowojką 16:55 Złotopolscy (548): Już nie żyjesz, Jemioła! 17:25 Wydarzenia, wydarzenia... 18:00 Losowanie eliminacji do Mistrzostw Świata w piłce nożnej 19:00 VII Międzynarodowy Konkurs Dyrygentów im. Grzegorza Fitelberga w Katowicach 20:00 Gwiazda na Mikołaja. Gordon Haskell – koncert na rzecz Fundacji „Porozumienie bez Barier” 21:10 Na zdrowie: Jagielski: Hanna Śleszyńska, Beata Tyszkiewicz 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:10 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście III (1/8): „Nie ma dymu...” (tylko dla dorosłych) 23:40 Babski wieczór: Żona, matka, zabójczyni – film fab. prod. USA (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Mel Damski; wyk.: Judith Light, David Ogden Stiers 1:15 Oddział specjalny – film sens. prod. kanadyjsko-amerykańskiej (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Richard Ciupka; wyk.: Alex Carter, Richard Robitaille, Patrick Goyette, Sean Devine

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Blżej Europy: Uroda Śląska – rep. 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (532): Na łyżeczkę 8:50 Eurotel – mag. 9:00 Wędrowki Pyzy (5/13): Jaworowi ludzie 9:10 Zabawy językiem polskim 9:35 Sto minut wakacji (1/5) – serial TVP (2003); reż.: Andrzej Małysz 10:00 Panorama 10:05 Kronika ojczysta: Wiek XIV – Kazimierz Wielki 10:25 Rody fabrykanckie: Biedermann i synowie 10:50 Parnas Literacki: Bolesław Leśmian 11:00 Panorama 11:05 Tygodnik polityczny Jedynećki 11:50 Film anim.: Preludia – Fryderyk Chopin 11:55 Film anim.: Badinerie – J. S. Bach (z II Suity orkiestrowej h-moll) 12:00 Wiadomości 12:10 Dokument: Zygmunt Kałuziński w filmie „Pół życia w ciemnościach” 12:55 Hity satelity 13:10 Sukces (7/9): Zmowa 14:05 Ten Stry Bar na Woolwich Road – Szanty w Giżycku 15:00 Wiadomości 15:10 Gorący temat (13/16): Prawdziwe kłamstwa 15:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Bardo 16:00 Złotopolscy (532): Na łyżeczkę 16:25 Szept prowincjonalny: Żywcem z krypty 16:45 Polska w Wietnamie – rep. 17:00 Teleexpress 17:15 Adam Małysz – wokół skoczni 17:20 Gość Jedynećki 17:35 Sto minut wakacji (1/5) – serial TVP (1999) 18:05 Ten Stry Bar na Woolwich Road – Szanty w Giżycku (2) 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:10 Złotopolscy (532): Na łyżeczkę 20:35 Mówi się... – pr. poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:55 Hity satelity 21:10 Sukces (7/9): Zmowa 22:00 Szept prowincjonalny: Żywcem z krypty 22:20 Polska w Wietnamie – rep. 22:30 Gorący te-

mat (13/16): Prawdziwe kłamstwa 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 V Mazurska Olimpiada Kabaretowa: Śmieć się kibicu (3) 0:20 Film anim.: 8 i 3/4 – film prod. pol. 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes raport 0:50 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Bardo 1:10 Powtórki programów



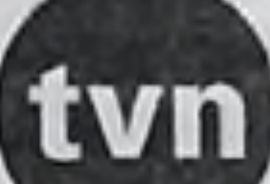
TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Teorie spiskowe – film dok. 9:30 Kurier 9:40 Janosik – serial przygod. pol. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 To jest temat 11:30 Kurier 11:45 XXII Koszalińskie Spotkania Filmowe „Młodzi i film” 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Cud miłości – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Małe ojczyzny 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 W krainie władcy smoków – serial przygod. austral. 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Gość dnia 17:00 Smart Jazzpol Festiwal 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 19:00 Nowe miasto 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarzy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Włosy tam i wszędzie – film dok. 23:55 Zaczarowany manekin – film obycz. USA



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Boston public – serial obycz. 10:30 Bar bez granic 11:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Serca na rozdwoju – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Czułość i kłamstwa – telenowela pol. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Pokemon – serial anim. 15:15 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Pogotowie górskie (1) – serial sens. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Czego się boją faceci, czyli seks w małym mieście – serial kom. pol. 21:30 Losowanie Lotto 21:50 Fala zbrodni – serial sens. pol. 22:50 Cień anioła – serial s.f. 23:50 Informacje 0:00 Puls – biznes i giełda 0:20 Grafitti 0:35 Dziewięć i pół tygodnia – film erot. USA 2:50 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon – telenowela meksykańska 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Tele-

gra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. 13:45 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:00 Kropek 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:40 Zabójcza broń IV – film sens. USA 23:30 Boogie Nights – dramat USA 2:20 Nic straconego



7:30 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial przygod. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telesklep 14:25 Wiosenna namietność (1/95) – telenowela meksykańska 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Co za noc – pr. dok. 16:40 Alf – serial komediowy 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Dajmy szansę miłości – komedia USA 22:00 Niesamowite opowieści – serial 23:00 Nocne kłopoty – film sens. USA (1991) 0:55 Żalobnik – komedia USA (1996) 2:40 Niesamowite opowieści – serial

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur 8:30 Hoboczałki 9:00 Kolorowy dom – serial kom. 9:30 Daję słowo – teleturniej 10:00 Reporter 10:30 Sztukateria 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dziwny traf – serial 15:30 Zamek czarodziejów 16:00 Robocop – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Zwirowany świat Malcolma – serial kom. 18:00 Droga do sławy – serial obycz. 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 Rozbitkowie – serial przygod. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Crime Story – serial sens. 22:30 Polowanie na jednorożca (1) – serial sens. USA 23:30 Bez przyszłości – film sens. USA 1:15 X Laski 1:45 Muzyczne listy



HALLMARK

7:45 Król i królowa księżycowej zatok – dramat USA 9:30 Pakt – dramat USA 11:15 Zakochany anioł – dramat obycz. USA 13:00 Dr Quinn 13:45 Gra z Panem Bogiem – komedia USA 15:30 Pakt – dramat USA 17:00 Król i królowa księżycowej zatok – dramat USA 18:30 Dr Quinn 19:30 Drzewo życzeń – dramat USA 21:15 American Gun – dramat sens. USA 23:00 Na skraju Ameryki – film obycz. USA 1:00 Drzewo życzeń – dramat USA 2:45 American Gun – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 16.30

● **POGOTOWIE GÓRSKIE** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 1995 roku. W kurorcie Steep nad bezpieczeństwem turystów czuwa Zespół Górskiego Pogotowia. Jego szefem jest Reese Wheeler, były mistrz olimpijski w zjeździe, który po kontuzji musiał zakończyć karierę. W okolicy grasuje złodziej snowboardów. Reese przekazuje śledztwo Bonesowi i Skeeterowi, którzy opracowują plan ujęcia złodzieja desek. Tymczasem do bazy dociera wiadomość, że na ścianie skalnej zawisł mężczyzna, który skakał na nartach ze spadochronem.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **DAJMY SZANSĘ MIŁOŚCI** – Komedia obyczajowa produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Grupa samotnych, młodych mężczyzn postanawia umieścić zbiorcze ogłoszenie matrymonialne. Na anons odpowiadają setki kobiet z Ameryki.

TVN, GODZ. 20.40

● **ZABÓJCZA BROŃ 4** – Amerykański film sensacyjny z 1998 roku. Detektywi – Martin Riggs i Roger Murtaugh – muszą odnaleźć sprawcę tajemniczych morderstw, których dokonano na ludziach powiązanych z groźną azjatycką grupą przestępczą.

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **MIEJSKI ŁOWCA** – Sensacyjna komedia zrealizowana w koprodukcji Stanów Zjednoczonych, Hongkongu i Japonii w 1992 roku. Ryo, prywatny detektyw zwany Miejskim Łowcą, wraz z partnerką, Kyori, siostrzenicą swego tragicznie zmarłego przyjaciela, poszukuje zaginionej córki magnata prasowego. Jej śladem trafia na luksusowy statek. Niespodziewanie przebywający na pokładzie milionerzy stają się celem ataku bandytów, których szefem jest były żołnierz amerykański – pozbawiony skrupułów pułkownik MacDonald.

TV 4, GODZ. 23.30

● **BEZ PRZYSZŁOŚCI** – Amerykański film sensacyjny z 1998 roku. Ginie wpływowy handlarz bronią, pozostawiając piękną i majątną żonę oraz trzech ambitnych współpracowników. Każde z nich jest przekonane, że to właśnie on ma przejąć kontrolę nad interesami zmarłego.

PROGRAM II, GODZ. 23.40

● **ŻONA, MATKA, ZABÓJCZYNI** – Film obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Mąż Marie zaczyna nagle chorować. Lekarze nie potrafią postawić właściwej diagnozy i pacjent wkrótce umiera. Jego córka, Carol bardzo przeżywa tę śmierć, żona zaś szybko dochodzi do siebie i cieszy się pieniędzmi z polisy ubezpieczeniowej. Niebawem także nastolatka zaczyna czuć się źle. W szpitalu okazuje się, że objawy przypominają zatrucie arsenikiem.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – mag. **7:00** Agrolinia – mag. **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Archiwum Zacka: Trema – serial prod. kanadyjskiej **8:35** Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców **9:00** Lippy & Messy (10) – język angielski dla dzieci **9:10** Wirtual@ndia – pr. dla młodych widzów **9:35** Walt Disney przedstawia: Legenda Tarzana (13) – serial anim. prod. USA **10:00** Walt Disney przedstawia: Zorro (21 i 22) – serial prod. USA **10:55** Kolejka – lista przebojów **11:40** Moda jak pogoda – mag. **12:00** Podróżnik: Costa Brava – mag. turystyczny **12:30** Miliard w rozumie – teleturniej **13:00** Wiadomości **13:10** Polska w Białym Domu – pr. prof. Longina Pastusiaka **13:25** Zwierzęta świata: Morze pełne niespodzianek – serial dok. prod. austral. **14:05** Gdzie jest święty Mikołaj? – film prod. polskiej (1996); reż.: Igor Mołodecki; wyk.: Dominika Mroczek, Anna Radwan, Dorota Segda **14:55** Moda na sukces (2077) – serial prod. USA **15:30** Teleexpress **15:50** Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich – Trondheim **17:55** Plebania – serial TVP **18:20** Sąsiedzi: Za zdrowie książniczki – serial komediowy TVP **18:50** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:15** Wieczorynka: Bob Budownicz – serial anim. prod. ang. **19:30** Wiadomości **19:51** Sport **20:01** Pogoda **20:15** Gwiazda tygodnia: Hugh Grant, „Cztery wesela i pogrzeb” – komedia prod. ang. **22:15** Kabaret Olgi Lipińskiej **23:00** Tokijska rozgrywka – film fab. prod. hongkońskiej (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Jingle Ma **0:40** Kino nocnych Marków: Pełnia sezonu – komedia prod. ang. (1987); reż.: Clare Peploe; wyk.: Jacqueline Bisset, James Fox, Irene Papas, Kenneth Branagh

TVP2

6:55 Studio urody **7:05** Echa tygodnia (dla niesłyszących) **7:35** Spróbujmy razem – mag. dla niepełnosprawnych **8:00** M jak miłość (161) – serial TVP **8:50** Drapieżcy (5) – serial dok. prod. ang. **9:20** Ojczyzna-polszczyzna: Opierając się na czymś – pr. prof. Jana Miodka **9:40** Kręcioła **10:05** Wędrowniki przyrodnicze (3/10): Awanturcze lemury – serial dok. prod. ang.; narrator: David Attenborough **10:40** Kino bez rodziców: Flinstonowie „Autostrada” – serial anim. prod. USA **11:05** Animals – mag. **11:30** I Ty możesz zostać Świętym Mikołajem – felieton **11:40** Święteczna przygoda – film fab. produkcji polskiej; reż.: Dariusz Zawisła **13:00** XI Międzynarodowy Festiwal Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych CAMERIMAGE 2003 – studio festiwalowe **13:25** 30 ton! lista, lista – lista przebojów **14:00** Familiada: Wydanie specjalne – teleturniej **14:35** Złotopolscy (549): Syndrom Marilyn Monroe – telenowela TVP **15:05** Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny **16:05** I Ty możesz zostać Świętym Mikołajem – koncert **17:00** Rzykanci (6/15) – reality show **17:45** Ale Dwójka! – mag. **18:00** Pr. lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:05** I Ty możesz zostać Świętym Mikołajem – koncert **21:00** Herbatka u Tadka – talk-show **21:50** Słowo na niedzielę **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:28** Pogoda **22:40** Uwiklany – film fab. prod. USA (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: John Frankenheimer; wyk.: Ben Affleck, Gary Sinise, Charlize Theron, Denis Farina **0:20** Pragnę cię – thriller psychologiczny prod. ang. (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Michael Winterbottom; wyk.: Alessandro Nivola, Labina Mitevska **1:45** Maze – film obyczajowy prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Rob Morrow; wyk.: Rob Morrow, Laura Linney, Craig Sheffer

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (147): Grzybowy przysmak **6:45** Język polski w Serbii – rep. **7:05** Echa tygodnia (program w języku migowym) **7:40** Wiadomości polonijne **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Telewizyjny Przewodnik po Kraju, czyli para w Polskę: Międzyzłesie **8:35** Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców **9:10** Wirtual@ndia **9:35** Flipper i Lopaka (26/26): Powrót do domu **10:00** Mówi się... – pr. poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka **10:20** Pamiętaj o mnie **10:40** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Tatrzński smak **11:10** Książki z górnej półki: Książka tygodnia **11:20** Klan (753) **11:40** Klan (754) **12:05** Klan (755) **12:30** Wideo-oteka Dorosłego Człowieka **13:00** Wiadomości **13:10** Rzeka kłamstwa (4/7) **14:40** Tam gdzie jesteśmy: Generał Władysław Sikorski – wódz i polityk – rep. **15:10** Święta wojna (81): Wizażysta **15:35** Śniadanie na podwieczorek – pr. interaktywny **17:00** Teleexpress **17:15** Język polski w Serbii – rep. **17:30** Na dobre i na złe (147): Grzybowy przysmak **18:20** Droga (3/6): Ostatnich gryzą psy – serial prod. TVP **19:15** Dobranocka: Tajemnica szyfru Marabuta (6): Zdrada i fałsz **19:30** Wiadomości **19:51** Sport **20:00** Pogoda **20:05** Rzeka kłamstwa (4/7) – serial TVP **21:35** Kolejność uczuć – film fab. prod. polskiej (1993); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Daniel Olbrychski, Maria Seweryn, Ewa Kasprzyk, Konrad Kujawski **23:00** Święty Mikołaj pilnie poszukiwany – film obycz. prod. polskiej (1974); reż.: Krzysztof Gradowski; wyk.: Marian Kociniak, Marek Walczewski, Katarzyna Łaniewska, Barbara

Rachwańska **23:35** Panorama **23:55** Sport-telegram **23:58** Prognoza pogody **0:10** Na dobre i na złe (147): Grzybowy przysmak – serial prod. TVP **1:00** Salon Lwowski: Janusz Majewski, „Wszystkiemu winna królowa Śnieżka” – rep. Jerzego Janickiego **1:15** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Sznurowadło w supelki – serial anim. **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Wiara i życie – magazyn **8:15** Co, gdzie, kiedy **8:30** Kurier **8:45** Rekomendacje kulturalne **9:00** Świat **9:30** Kurier **9:45** Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. **10:15** Rodzina Hartów z Dzikiego Zachodu – serial obycz. USA **11:05** Bądź zdrów **11:30** Kurier **11:45** Zaśpiewać w Olsztynie **12:30** Kurier **12:45** Kowalski i Schmidt – mag. **13:30** Kurier **13:50** Sport **15:30** Kurier **15:45** Muzyka na żywo **15:55** Podpowiedzi w plenerze **16:15** Kronika sportowa **16:30** Kurier **16:45** Młodzież kontra **17:30** Kurier **17:35** Świat **18:00** Kronika **18:15** Prognoza pogody **18:20** Tematy dnia **18:30** Kurier **18:35** Regiony kultury **18:50** Czerdziestolatek – serial obycz. pol. (1974) **19:40** Podwodna Polska **20:05** Gwiazdy sportu **20:30** Kurier **20:55** Przegląd gospodarczy **21:20** Książka tygodnia **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Kronika sportowa **22:15** Z kart krakowskiego archiwum **22:30** Kurier, sport, pogoda **23:05** 07 zgłoś się – serial sens. pol. **0:25** S.O.S. (1/7) – serial sens. pol. (1974)



POLSAT

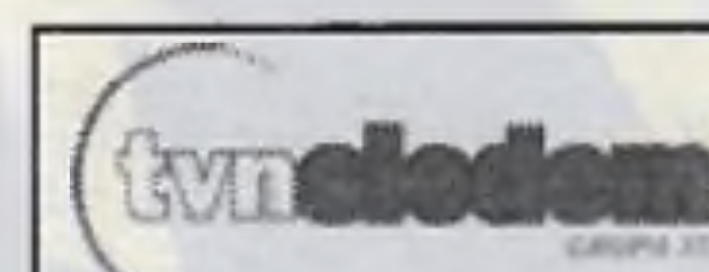
6:00 Poplista **7:00** Twój lekarz **7:15** Wystarczy chcieć **7:30** Magazyn redakcji programów religijnych **8:00** Strażnicy czasu: Ed, Edd, Eddy – serial anim. **8:30** Piesek Poochini – serial anim. **9:00** Hugo **9:30** Mop Man – magazyn muz. **10:30** Samo życie – serial obycz. **12:30** Czarny pies czy biały kot – talk-show **13:30** Domowa kawiarenka – mag. **14:00** Rodzina zastępcza – serial komediowy **14:30** Najzabawniejsze zwierzęta świata **15:15** 4 x 4 – magazyn **15:45** Informacje i pogoda **16:10** Niezakazane reklamy – pr. rozryw. **16:45** Idol 3 Extra **17:30** Boston Public – serial **18:30** Informacje, sport **19:05** Rosyjska ruletka – teleturniej **20:00** Bar bez granic – gorące krzesła (21:30 Lotto) **21:40** Miodowe lata – serial kom. **22:35** Bar bez granic – wyniki **23:00** Koszmar następnego lata – horror USA **1:10** Bohaterowie nie płaczą – film sens. USA (1989) **2:40** Zostać miss – serial obycz. pol. **4:05** Muzyka na bis



Telewizja Nova

6:05 Telesklep **7:40** Szczeniące lata Toma i Jerry'ego – serial anim. **8:30** Pan i Władca – kulisy produkcji **9:00** Automaniak **9:30** Tele gra – teleturniej

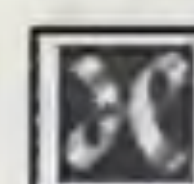
10:30 VIVA Polska! – program muzyczny **11:45** Na Wspólnej – serial obycz. **13:55** Miss World 2003 – pr. rozryw. **14:10** Jak lyse konie – pr. rozryw. **15:25** Miss World 2003 **15:40** Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. **17:00** Miss World 2003 **17:15** Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. **18:45** Miss World 2003 **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaga! **20:00** Bardzo Dzikie Zachód – western USA **22:15** Miss World 2003 **0:30** Człowiek-terminator – film sens. USA **2:25** Nic straconego



5:45 Telesklep **7:45** Kto was tak urządził? **8:15** Listonosz zawsze dzwoni dwa razy – dramat USA **10:30** Łamislówka – teleturniej **11:30** Rodzinna wycieczka – komedia USA **13:20** Agent – pr. rozryw. **14:25** Rodzinka z Manhattanu – serial komed. **14:55** Na osi – mag. **15:25** Trele-morele **16:25** Północ – Południe – serial **17:25** Peryskop w górę – komedia USA **19:05** Kochane kłopoty – serial **20:00** Żalobnik – komedia USA **22:00** Twoja droga do gwiazd **22:30** Nieustraszeni zabójcy wampirów – komedia USA (1967) **0:25** Gaz do dechy – film obycz. USA **2:05** Prezydencki poker – serial

TV 4

6:35 V Max **7:00** Xena, wojowniczka książniczka – serial przygod. **8:00** W Prosiaczku – serial anim. **8:30** Artur – serial anim. **9:00** Smok Castillo **9:30** Hoboczeki **10:00** Droga do Avonlea – serial obycz. kanad. **11:00** Droga do sławy – serial obycz. USA **12:00** Modna moda **12:30** Zwariowany świat Malcolma – serial kom. **13:00** VIP **13:30** V Max **14:00** Polska Liga Siatkówki **16:00** Joker – pr. rozryw. **17:00** Xena, wojowniczka książniczka – serial przygod. **18:00** Partnerki – serial kom. USA **19:00** Mali bohaterowie 3 – film obycz. USA **21:00** Dziennik, sport, pogoda **21:30** Reporter **22:00** Komenda – magazyn **22:30** Diagnoza morderstwa – serial sens. **23:00** Poszukiwany żywy lub martwy – film sens. USA **1:00** To się w głowie nie mieści



HALLMARK

6:00 Cagney i Lacey: Powrót – film sens. USA **7:45** Miłość nadchodzi powoli – dramat USA **9:15** Monte Walsh – western USA **11:15** Życie na Missisipi – dramat USA **13:00** Cagney i Lacey: Powrót – film sens. USA **14:15** Miłość nadchodzi powoli – dramat USA **16:15** Monte Walsh – western USA **18:15** Detektyw w sutannie (1) – serial sens. USA **20:00** Jordan – serial sens. USA **21:00** Porwanie Sinatry – dramat sens. USA **23:00** Śledztwa Joanne Kilbourn: Trudna sprawa – film sens. kanad. **1:00** Jordan – serial

PROPOZYCJE NA SOBOTE

TVN SIEDEM, GODZ. 17.25

● **PERYSKOP W GÓRĘ** – Amerykańska komedia z 1990 roku. Nowy okręt podwodny amerykańskiej marynarki wojennej pełen jest wad konstrukcyjnych. Na czele jego załogi stoi na dodatek neurotyczny kapitan Banner.

★★★

TVN, GODZ. 20.00

● **BARDZO DZIKI ZACHÓD** – Komedia przygodowa produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Agent James West wraz ze swym partnerem Gordonem wyrusza w pościg za naukowcem, który szykuje zamach na prezydenta Stanów Zjednoczonych. Z pomocą przychodzi im aktorka Rita Escobar.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **CZTERY WESELA I POGRZEB** – Głośna brytyjska komedia romantyczna z 1994 roku. Charles, choć ma powodzenie u kobiet, jest zadowolonym kawalerem. Pewnego razu podczas ślubu znajomego poznaje tajemniczą Amerykankę, z którą spędza upojną noc. Nazajutrz zostają się bez słowa. Po jakimś czasie znowu spotykają się na kolejnym weselu. Wbrew oczekiwaniom Charlesa okazuje się, że kobieta właśnie się zaręczyła. W rolach głównych Hugh Grant i Andie MacDowell.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **UWIKLANY** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Nick i Rudy odsiadują wyrok. Do zakończenia kary pozostało im mało czasu. Rudy marzy o powrocie do rodziny, jego kolega zaś koresponduje z piękną nieznajomą, z którą ma się spotkać zaraz po opuszczeniu więzienia. Niestety, dzień przed opuszczeniem zakładu zostaje zamordowany. Współwięzień postanawia podszyć się pod niego i umówić z tajemniczą nieznajomą.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 23.00

● **TOKIJSKA ROZGRYWKA** – Film sensacyjny wyprodukowany w roku 2000 w Hongkongu. Macy i Ken zamierzają się pobrać. Gdy w dniu ślubu pan młody nie pojawia się na uroczystości, jego partnerka jedzie do Hongkongu. W domu заста-je dekoratora wnętrz Yunga, który żąda od niej zapłaty za usługę, którą wykonał na zlecenie jej narzeczonego. Kobieta wspólnie z nim jedzie do Tokio do mieszkania zaginionego. Tam zostają zaatakowani przez grupę przestępców. Z opresji ratuje ich asystentka prywatnego detektywa, Lina. Od niego dowiadują się, że napastnikami byli ludzie mafiosa, z którego żoną Ken romansował i uciekł.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 23.00

● **KOSZMAR NASTĘPNEGO LATA** – Amerykański horror z 1998 roku. Julia James decyduje się na udział w wycieczce na wyspy Bahama, którą wygrała jej współlokalka Karla. Organizatorka wyprawy zabiera na nią chłopaka, Tyrella. Julii towarzyszy nowo poznany Will. Posezonowa wycieczka zbiega się z nadejściem huraganów. Przyjaciele zostają odcięci od świata, a na ekranie telewizora w hotelu pojawia się napis: „A ja wciąż wiem, co zrobiliście zeszłego lata!”

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

**BIURO
OGŁOSZEŃ**

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH

NCK

Tel. 643-44-33

TVP1

TV POLONIA

6:30 Moda na sukces (2077) – serial prod. USA 6:50 Europa bez miedzy – mag. 7:40 Papius: Labirynt – serial anim. prod. francuskiej 8:05 W cztery oczy – widowisko 8:35 W świecie mitów (2/13) – serial prod. kanadyjskiej 9:25 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:30 Do góry nogami – pr. dla dzieci 10:00 Gamebox – pr. poświęcony grom komputerowym i konsolowym 10:25 Songowanie na ekranie 10:55 Myślisz o kimś? Wybierz tele-dysk! – pr. muzyczny 11:25 Smak życia – mag. Małgorzaty Śnakowskiej 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Książki na jesień – felieton 12:25 Tydzień – mag. 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? – pr. publicystyczny 13:45 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich – Trondheim 16:05 Czas na dokument – BBC w Jedyne: Altanniki. Sztuka uwodzenia – serial dok. prod. ang. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte – pr. rozrywkowy 18:00 Lokatorzy: W roli ojca wystąpi – serial komediowy TVP 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Tak czy nie? – podsumowanie głosowania 20:15 Tak czy nie? (8/12) – serial TVP 21:20 Spełniamy marzenia – mag. 21:50 Czas na dokument: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym – telenowela dok. (za zgodą rodziców); reż.: Irena i Jerzy Morawscy 22:20 Uczta kinomana: Lokator – film fab. prod. francuskiej (1976) (tylko dla dorosłych); reż.: Roman Polański; wyk.: Roman Polański, Isabelle Adjani, Shelley Winters 0:25 Uczta kinomana: Wędrownie ptaki... Podróż do Inari – film fab. prod. niemiecko-fińskiej (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Peter Lichtenfeld; wyk.: Joachim Krol, Outi Maenpää

TVP2

7:00 Film dla niesłyszących: Białe tango (6/8): Decyzja – serial TVP 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (162) – serial TVP 8:50 Nie tylko dla komandosów 9:25 Henryk Mikołaj Górecki – Beatus Vir 10:00 Henryk Mikołaj Górecki – koncert klawesynowy 10:30 Podróż w czasie i przestrzeni: Misja Ziemia – film dok. prod. USA 11:30 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Tatarski smak – mag. 12:10 Pojedynek w Abilene – western prod. USA (1967); reż.: William Hale; wyk.: Bobby Darin, Emily Banks, Leslie Nielsen 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (550): Łóżko stateczności – telenowela TVP 15:00 Szansa na sukces: Kasia Stankiewicz 16:00 Na dobre i na złe (158) – serial prod. TVP 17:00 70. urodziny H. M. Góreckiego – reportaż 17:30 7 dni świat – pr. publicystyczny 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Tygodnik Moralnego Niepokoju – pr. kabaretowy 19:35 Tylko futbol – mag. 20:00 Jubileusz Zofii Nasierowskiej 21:00 Tylko tato – telenowela dok. Lidii Dudy 21:30 Gorączka – pr. Małgorzaty Domagalik 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 XI Międzynarodowy Festiwal Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych CAMERIMAGE 2003 – uroczystość galowa 23:15 Henryk Mikołaj Górecki – III Symfonia „Symfonia pieśni żałobnych” – koncert 0:15 Kocham kino na bis: Poza podejrzeniem – film fabularny produkcji USA (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Stephen La Roque; wyk.: Scott Bakula, Annabella Sciorra

7:55 Dom w malwy malowany – rep. 8:25 M jak miłość (118) – serial TVP; wyk.: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Dominika Ostalowska, Cezary Morawski 9:10 Słowo na niedzielę 9:15 Zaolzie – mag. 9:30 Snurowadło w supełki – film anim. 9:55 Książki z górnej półki – mag. 10:05 Bajki polskie – pr. dla dzieci 10:30 Zaproszenie: Włocławek – od „Ameryki do turystyki” – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 10:50 Kurier z Warszawy 11:05 Złotopolscy (531): Miesny interes z piękną kobietą – telenowela TVP 11:30 Złotopolscy (532): Na łyżeczkę – telenowela TVP 12:00 Anioł Pański 12:20 Niedzielne muzykowanie: Beatus Vir – Muzyka H. M. Góreckiego (koncert) 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła Świętego Mikołaja w Bochni 14:20 Zaklęty dwór (2/7): Marzyciel i awanturnik – serial TVP 15:15 Co nam w duszy gra – pr. rozrywkowy 16:00 Biografie: Poszukiwany Ryszard Kapuściński – film dok. Filipa Bajona 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (118) – serial TVP 18:25 Salon Kresowy: Nemo 18:40 Zaproszenie: Włocławek – od „Ameryki do turystyki” – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Noddy (35): Noddy w pożyczonych spodniach – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Na zdrowie: Jagielski – talk-show 20:45 Kasztelanka – film fab. prod. polskiej (1983); reż.: Marek Nowicki; wyk.: Jerzy Krzyszak, Ewa Telega, Zbigniew Buczkowski 21:40 Herbatka u Tadka – talk-show 22:30 Rozpacz szpiega. Kabaret Stanisława Tyma (1) – 39. Studencki Festiwal Piosenki 23:20 Język polski w Serbii – reportaż 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:58 Pogoda 0:10 M jak miłość (118) 1:00 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Zemsta w Odrzykoniu 7:25 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:15 Szpital Holby City 2 – serial obycz. 11:00 Witaj, to my 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach – mag. 12:30 Kurier 12:45 Portrety – mag. 13:10 Arena kultury 13:30 Rola 13:45 Z plecakiem i walizką 14:30 Kurier 14:35 Odcienie sukcesu 15:00 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:30 Kurier 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Mowa polska – teleturniej 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:50 Czerdziestolatek – serial obycz. pol. 19:35 Sport 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Bliżej prawa – mag. 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Za sprawą samorządu 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Dekalog 10 – film obycz. pol. (1989) 1:00 Dwa 50-lecia kina francuskiego – film dok.

POLSAT

7:00 4 x 4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Lochy i smoki – serial anim. 8:25 Piesek Poochini – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:30 Słoneczny patrol – serial przygodowy dla młodzieży 11:25 Podaruj Dzieciom Słońce 11:35 Młody Indiana Jones i Pawie Oko – film przygod. USA 13:40

Nędznicy (2) – dramat fr.-wl. 15:35 Podaruj Dzieciom Słońce 15:45 Informacje 16:05 Buffy postrach wampirów – serial 17:00 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 17:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, Pogoda 19:05 Uwaga Hotel! – pr. rozryw. 20:05 Idol 3 21:30 Losowanie Lotto 21:40 24 godziny – serial sens. USA 22:35 Idol 3 – wyniki 22:55 Kuba Wojewódzki 0:00 Niezła sztuka 0:30 Magazyn sportowy

tvn Telewizja Nova

5:40 Telesklep 7:20 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 7:55 Zdrowie 8:10 Mali wynalazcy – film obycz. USA 10:10 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 11:35 Miss World 2003 – Finał 13:50 Co za tydzień 14:15 Mój przyjaciel Skip – film obycz. USA 16:15 Zielone drzwi 16:45 Ale plama – pr. rozryw. 17:15 Usterka 17:45 Jak lyse konie – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial 20:30 Dla ciebie wszystko 21:55 Pod napięciem 22:25 Superwizjer 22:55 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:25 Miasto zbrodni – serial dok. 23:55 Ale plama – pr. rozryw. 0:25 Nikita – serial sens. 1:20 Nic straconego

tvn siedem

5:25 Telesklep 7:25 Na osi – mag. 8:55 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 9:55 Trele-morele 10:55 Chrysty: Powrót do Cutter Gap – film obycz. USA 12:45 Co za noc – pr. dok. 13:15 Północ – Południe – serial obycz. 14:15 Jack i Jill – serial kom. 15:15 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 16:15 Agent – pr. rozryw. 17:15 Dajmy szansę miłości – komedia obycz. USA 19:05 Mortal Kombat – serial sens. 20:00 Rój – film katastrof. USA 23:05 Prezydencki poker – serial krym. USA 0:05 Co za tydzień 0:30 Tatuś – film obycz. USA 2:25 Prawdziwi przyjaciele – dramat obycz. USA

TV 4

6:20 Na topie 6:45 KINomaniaK – mag. 7:10 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 8:10 Droga do Avonlea – serial obycz. 9:10 Świnia-kowie z sąsiedztwa – serial anim. 9:40 Potny Bill – serial anim. 10:10 Mali bohaterowie 3 – film przygod. USA 12:00 KINomaniaK 12:30 Magazyn golfowy 13:00 Rajdowe MŚ – rajd Katalonii 14:00 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 15:00 Polska Liga Siatkówki 17:00 Rozbitkowie – serial przygod. 18:00 Z ostatniej chwili – serial sens. 19:00 Historia Josephine Baker – film biograf. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Idol 3 Extra 22:00 Drogówka 22:30 Killing Machine – dramat sens. hiszp. 0:15 Zwariowany pociąg – komedia Hongkong (1986) 2:15 Reporter 2:40 VIP

HALLMARK

7:30 Ze spuścizny Agaty Christie: Pierwsze, drugie zapnij mi obuwie – film sens. Wlk. Bryt. 9:15 Southern Cross – film obycz. USA 11:15 Jak to było z Audrey – film obycz. USA 13:00 Kumple – komedia USA 14:45 Ze spuścizny Agaty Christie: Pierwsze, drugie zapnij mi obuwie – film sens. Wlk. Bryt. 16:30 Southern Cross – film obycz. USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 19:00 Córci McLeoda – serial 20:00 Jordan – serial sens. 21:00 Morderstwa w Midsommer: Sądny dzień – film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Tajemnicze morderstwa – dramat obycz. niem. 1:00 Jordan – serial sens.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 11.35
● **MŁODY INDIANA JONES I PAWIE OKO** – Przygodowy film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Indy i jego przyjaciel Remy poszukują kaprala Singha. Wreszcie odnajdują ciężko rannego przyjaciela, który tuż przed śmiercią wypowiada słowa: „pawie oko”. Przeszukując jego rzeczy, znajdują starą mapę. Udaje im się ją rozszyfrować. W muzeum z kolei odnajdują kopię złotej rzeźby pawia, która należała do Aleksandra Wielkiego. Oczy oryginału wykonane były – jak głosi legenda – z ogromnych brylantów, które przepadły bez śladu.

TV POLSAT, GODZ. 13.40
● **NĘDZNICY** – Druga część dramatu produkcji francusko-włoskiej opartego na powieści Wiktora Hugo. Były galernik Jean Valjean, obecnie szanowany obywatel, wykupuje z rąk karczmarzy osieroconą dziewczynę, Kozetę. Jedzie z nią do Paryża, gdzie ukrywają się w klasztorze. Wkrótce jego podopieczna poznaje barona Mariusza i zakochuje się w nim ze wzajemnością. Na przeszkodzie staje inspektor Javert i nikczemny Thénardier.

TVN, GODZ. 14.15
● **MÓJ PRZYJACIEL SKIP** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Nieśmiały Willie czuje się bardzo samotny. Nie ma kolegów, dlatego wolny czas spędza, czytając książki. Pewnego dnia chłopiec w prezencie urodzinowym dostaje od rodziców psa Skipa.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00
● **RÓJ** – Katastroficzny film produkcji amerykańskiej z 1978 roku. Entomolog Brad Crane, uznawany za szaleńca naukowca, ogłasza nadejście kataklizmu. Wkrótce rój śmiercionośnych pszczoł zaczyna atakować ludzi i miasta na południu Stanów Zjednoczonych.

TV POLSAT, GODZ. 21.40
● **24 GODZINY** – Amerykański serial sensacyjny z 2001 roku. Po rozbiciu gangu Gainesa Jack i jego rodzina zostają przewiezieni śmigłowcem na teren agencji. Ter i Kim trafiają do szpitala, natomiast Bauer zostaje przesłuchany przez Albertę Green. Od przełożonej dowiaduje się, że może zostać postawiony w stan oskarżenia za złamanie przepisów służbowych. Jack twierdzi, że to nonsens.

PROGRAM I, GODZ. 22.20
● **LOKATOR** – Francuski dramat psychologiczny z 1976 roku. Paryż. Urzędnik Trelovsky wprowadza się do mieszkania w ponurej kamienicy. Mężczyzna wyczuwa tam obecność poprzedniej lokatorki, która popełniła samobójstwo. Czuje się wyobcowany i zaszczuty – wszystkich sąsiadów podejrzewa o spisek mający na celu doprowadzenie go do targnięcia się na własne życie. Film jest adaptacją opowiadania Rolanda Topora. W roli głównej wystąpił Roman Polański.

TV 4, GODZ. 22.30
● **KILLING MACHINE** – Hiszpańsko-meksykański dramat sensacyjny z 1984 roku. Farmerzy podpalają ciężarówkę, wskutek czego ginie żona kierowcy. Jej mąż, przekonany o nieudolności sędziów, postanawia wziąć sprawiedliwość w swoje ręce i sam wymierzyć karę sprawcom.

TV KRAKÓW, GODZ. 0.00
● **DEKALOG 10** – Polski film obyczajowy z 1989 roku wyreżyserowany przez Krzysztofa Kieślowskiego. Jerzy i Artur dziedziczą po zmarłym ojcu kolekcję znaczków. Gdy dowiadują się o ich wielkiej wartości, za wszelką cenę dążą do powiększenia zbiorów. W rolach głównych Jerzy Stuhr, Zbigniew Zamachowski i Henryk Bista.



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, czynna 7 dni w tygodniu od pon. do piątku w godz. 8.00–18.00, w niedzielę od 8.00 do 15.00

✓ **SAMOobsługowa MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

– tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00



Nowohuckie Centrum Kultury Kraków,
al. Jana Pawła II 232 zaprasza na

BAL SYLWESTROWY

Gra profesjonalna orkiestra „AVISTA”, dyskoteka.
Szeł kuchni poleca: 3 dania ciepłe, zakąski, owoce, napoje, szampan.
Bal rozpoczyna się o 20.00 i trwa do rana.
Atrakcyjna cena biletów.
Informacje: 644-05-80, 0-607-296-002

KONKURS „GŁOSU” I WYDAWNICTWA READER'S DIGEST

Anonsowaną dwa tygodnie temu książkę „ABC przyrody” wydawnictwa Reader's Digest wylosowała p. Marta Liszka, zam. w os. Centrum B. Książka jest do odebrania w redakcji.

TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telegazety
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Moda na sukces (2078) – serial prod. USA 8:50 Słoń Benjamin (21): Benjamin i mały piesek – serial anim. prod. niemieckiej 9:15 Budzik – pr. dla dzieci 9:40 Kolory – pr. dla dzieci 9:55 Cedric (24): Gdzie jest dziadek – serial anim. prod. francuskiej 10:05 Renata: Złamana noga – serial anim. prod. ang. 10:25 Na kłopoty Bednarski (6/7): Ostatnie lato – serial TVP 11:15 ZUS radzi – mag. 11:30 Gładiatorzy drugiej wojny światowej (9/26): Polskie Siły Zbrojne (1) – serial dok. prod. angielsko-amerykańskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć 12:25 Rolnictwo na świecie 12:45 Plebania (358) – serial TVP 13:10 Plebania (359) 13:35 Sprawa dla reportera 14:10 Szansa na życie – felieton 14:30 Tam, gdzie wschodzi słońce (4, ost.): Pocztówka Stalina – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Kalendarz – mag. 15:35 Kontrowersje – pr. publ. 16:00 Rower Błażeja – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2078) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:40 Klan (765) – telenowela TVP 18:05 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 18:40 Wrzuc Jedyńkę 19:00 Wieczorynka: Tabaługa – serial anim. prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Miej oczy szeroko otwarte: Więzienny biznes – film dok. prod. austral. 21:20 Polska 2004 21:25 Teatr Telewizji: Ja się nie boję braci Rojek 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Biznes raport 23:25 Rozmowy na nowy wiek: z Wojciechem Roszkowskim o wojnie pamięci 23:50 Aktorskie klany: Anita Dymśówna i Adolf Dymśa „Pan Dodek” – film fab. prod. polskiej; reż.: Jan Łomnicki; wyk.: Adolf Dymśa, Anita Dymśówna, Wiesław Michnikowski, Tadeusz Łomnicki

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Rozalka Olaboga! (5/7): Panna z kozą 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek (4): Szalony ryś – serial anim. prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka „Władca pustyni” 8:00 M jak miłość (163) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:30 Zimowy Show Kabaretowy, czyli Gwiazdy, Zarty i Śnieg (1) 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Tatarski smak 11:45 Animals – mag. 12:10 Wędrowni przyrodnicy: Komando „Foki” – serial dok. prod. ang. 12:40 Telegazety 13:00 Panorama 13:15 Złotopolski (408): Wybory – telenowela TVP 13:40 Sokole Oko (15/22) – serial prod. USA 14:30 Góra grosza – rep. 15:00 Nazizm – to się może powtórzyć (6, ost.): Droga do klęski – serial dok. prod. ang. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (158) – serial prod. TVP 17:20 Arcydzieła Polskiego Dokumentu: Stolarz – film dok. Wojciecha Wiszniewskiego 17:35 Arcydzieła Polskiego Dokumentu: Na torach – film dok. Bogdana Kosińskiego 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Hybrydy, stare śmieci – film dok. Tadeusza Piłkowskiego 20:05 M jak miłość (180) – serial TVP 20:55 Kochaj mnie (55) – telenowela dok. prod. TVP 21:25 Wyznania stewardesa i pilotów – film dok. prod. ang. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 997 – mag. Kryminalny 23:05 Detektyw Wilder – film kryminalny prod. USA (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Rodney Gibbons; wyk.: Pam Grier, Romano Orzari, Rutger Hauer, Eugene Clark 0:35 Ekstradycja 3 (8/10) – serial sensacyjny TVP; reż.: Wojciech Wójcik

6:00 Wiadomości 6:03 Krajobraz Polski – rep. 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Klan (756) 8:45 Eurotel 8:55 Wędrowni Pyzy (6/13): Siedem koników 9:05 Wehikuł czasu – pr. dla młodych widzów 9:30 Rodzina Leśniewskich (4/7): Agata 10:00 Panorama 10:05 Laboratorium – mag. 10:20 Pomorskie pejzaże historyczne: Historia Gryfitów „Pod znakiem Marsa” – rep. 10:40 Katalog zabytków: Kolbacz 10:50 Parnas Literacki: Jan Długosz 11:00 Panorama 11:05 Co nam w duszy gra: Przeboje filmowe (3) 11:50 Łabędź – film anim.; reż.: Aleksander Koryjwo 11:55 Kuplety tordadora z II aktu opery „Carmen” – film anim. Jacka Adamczaka 12:00 Wiadomości 12:10 Biografie: Poszukiwany Ryszard Kapuściński 13:05 Doktor Murek (5/7) 14:00 Ojczyzna-polszczyzna: Ekspansyjne „mi” 14:15 Kochaj mnie (54) 14:40 Zalcie – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Rozpacz szpiega. Kabaret Stanisława Tyma (1) – 39. Studencki Festiwal Piosenki 16:00 Klan (756) 16:20 Co Pani na to? – pr. publ. 16:45 Jesteśmy wspólnotą – reportaż 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Wehikuł czasu – pr. dla młodych widzów 18:00 Rodzina Leśniewskich (4/7): Agata – serial TVP 18:25 Polskie miasta i miasteczka: Rymanów Zdrój – rep. 18:35 Selekcja – pr. wojskowy 19:00 Kurier z Warszawy 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki (49): Obżartuchy – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:10 Klan (756) – telenowela TVP 20:35 Doktor Murek (5/7) – serial prod. TVP 21:30 Sportowy tydzień 22:00 Kochaj mnie (54) – telenowela dok. prod. TVP 22:25 Tam gdzie jesteśmy: Generał Sikorski – wódz i polityk – rep. 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:27 Polska 2004 23:30 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 0:00 Pegaz – mag. kulturalny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Szept prowincjonalny: Żywcem z krypty – mag. 1:05 Jesteśmy wspólnotą – reportaż 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telegazety 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Dzieci różnych bogów – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Janosik – serial przygod. pol. 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Tydzień Kultury Beskidzkiej 12:30 Kurier 12:35 Historia gospodarki światowej – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 ZUS radzi 15:00 W krainie władcy smoków – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarzy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 19:00 Rozmowa dnia 19:30 Telegazety 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Gorlickie cmentarze 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarzy 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Pajęczarki – komedia pol. (1993) 0:50 Witaj, to my – pr. rozryw.

POLSAT

6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial anim. 8:00 Zawód szpieg – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 Extra 10:15 Bar bez granic 11:00 Bar bez granic – gorące krzesła 12:30 Z kamerą wśród ludzi 13:25 Twój lekarz 13:45 Wystarczy chcieć 13:55 Power Rangers – serial 14:20 Pokemon – serial anim. 14:45 Miodowe lata – se-

rial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Pogotowie górskie – serial sens. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Lotto) 21:40 Liberator 2 – film sens. USA (1992) 23:45 Biznes informacja 0:15 Graffiti 0:35 Bumerang – magazyn 1:05 Kuba Wojewódzki – talk-show 2:00 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telegazety 7:10 Biały welon – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Tele Gra 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. 13:40 Zielone drzwi 14:10 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:00 Nikita – serial przygod. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Chwila prawdy – teleturniej 22:00 Usterka – serial dok. 22:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:00 TVN Fakty 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Co za noc – mag. 0:25 Multikino – mag. 0:55 Nic straconego

tvn miodom

7:25 Drew Carey Show – serial kom. 7:55 Alf – serial kom. 8:25 Tajemnice pocałunku 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamiesz ławkę – teleturniej 11:00 Przygody supermana – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telegazety 14:25 Wiosna namiętność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Przygody supermana – serial 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Tatuś – film obycz. USA 22:05 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:05 Prawdziwi przyjaciele – dramat obycz. USA 1:10 Ciemna strona Słońca – film obycz. USA

TV 4

6:15 V Max 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Zamek czarodziejów 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Zwariowany świat Malcolma – serial komed. 9:30 Droga do sławy – serial kom. 10:30 VIP 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa „P” 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 Cud miłości – telenowela 17:30 Kolorowy dom – serial kom. 18:00 Drogówka 18:30 Idol 3 Extra 19:00 Dziwny traf – serial sens. USA 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:30 Informator prawny 21:45 Głowa rodziny – serial 22:15 Bobby kontra wapiaki – serial 22:45 Przygody Frya w kosmosie – serial 23:15 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 23:45 Stroszek – dramat niem. 1:45 X laski 2:15 Muzyczne listy

HALLMARK

9:30 Twarzą w twarz – film przygod. USA 11:15 Siedemnaście mięt lat... – komedia USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Powódź: Szaleństwo rzeki – dramat sens. USA 15:15 Twarzą w twarz – film przygod. USA 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film przygod. USA 21:15 Król głupców – dramat Wlk. Bryt. 23:00 Niespodziewana miłość – dramat obycz. USA 0:45 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film przygod. USA 2:15 Król głupców – dramat Wlk. Bryt.

Rzut oka

AFERA CZAI SIĘ WSZĘDZIE

Czy powołanie kolejnych komisji śledczych jest antidotum na zło jakie drąży naszą klasę polityczną? Ostatnie rewelacje szefa Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, ujawnienie kolejnych afer przez media i propozycja samorozwiązania parlamentu, to poważne wydarzenia w życiu kraju. Rodzi się jednak pytanie, czy jest jeszcze cokolwiek do uratowania w tym polityczno-finansowym bagnie?

Zatrzymać, postawić zarzuty, przesłuchać – te wszystkie działania związane z coraz liczniejszymi aferzystami III RP, nie przynoszą zbyt wielkich efektów. Bo oskarżonych i skazanych jest ciągle niewiele. Informacje o lobbistycznych praktykach koncernów farmaceutycznych i finansowych przekrętach przy wprowadzaniu na rynek nowych leków, kryptoreklamowanie pewnych ekonomicznych posunięć przez dziennikarzy i polityków oraz zarzuty o naginanie ustaw do celów merkantylnych określonych grup, to sprawy, które pojawiły się w ostatnich dniach. I już specjalnie opinii społecznej nie zaskoczyły. Raczej spowodowały, że kolejna część społeczeństwa przestała czytać gazety, oglądać dzienniki. Zapowiadając sobie pewnie w duchu, iż nigdy nie będą mieć do czynienia z polityką.

Czy to nagłaśnianie takich ciemnych spraw nie spowoduje, iż garstka tych, którzy pragnęli jeszcze coś zmienić, uzna, że bycie Don Kichotami jest bezsensowne, bo walka z wiatrakami jest od początku przegrana? Obawiam się, że tak. Jedyne pozostaną nam organizacje pozarządowe typu Transparency International, które będą monitorować poziom korupcji w Polsce. Reszta znużona tą informacyjną kakofonią afer zajmie się czymś innym, co niestety oznacza danię przyzwolenia na to, by sprawy szły nadal w złym kierunku.

Dlatego wbrew obawom wielu, że propozycja samorozwiązania parlamentu zgłoszona przez PiS i LPR to tylko czczy polityczny gest, to decyzja konieczna. I chociaż ze względu na układ sił politycznych w Sejmie nie ma większych szans przyjęcia, jest ważnym sygnałem dla wyborców. Myślę, że ci już nie dadzą się nabrać na lewicową koalicję postkomunistyczną. Ta grupa polityczna jak żadna inna potrafiła zrobić użytek ze swych doświadczeń w trakcie tzw. uwłaszczenia nomenklatury. A teraz to kontynuuje. I to poczucie bezkarności trzeba w niej zaburzyć. Bo zniszczyć się pewnie nigdy nie da.

Dlatego też takie pokazowe gesty są konieczne – szczególnie gdy prawo jest dla niektórych inne. Pewnie samorozwiązanie parlamentu nie będzie, bo zbyt wiele jest do załatwienia unijnych ustaw, na pewno jednak powstaną kolejne komisje śledcze. Zaufanie społeczne do tej powołanej w sprawie afery Rywina znacznie spadło, ale powiedzmy sobie – pierwsze koty za płoty. Być może kolejna komisja będzie działała bez większych zawirowań. A co najważniejsze jest nadzieja, że znajdujący się stale w komfortowej sytuacji politycy spod ciemnej gwiazdy przestaną pławić się w swym bezkarnym samozadowoleniu.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

UCIECZKA ŚWIATŁY

Mineło już pół wieku od jednego z największych skandali w historii reżimu komunistycznego. 5 grudnia 1953 roku uciekł na Zachód jeden z szefów polskiej bezpieki: ppłk Józef Światło, zastępca dyrektora X Departamentu Ministerstwa Bezpieczeństwa Publicznego. Jego ucieczka, a następnie relacje, nagrane i nadane przez Rozgłośnie Polską Radia Wolna Europa, przyczyniły się do kryzysu wewnątrz ekipy Bieruta i zapoczątkowały stopniową „odwilż” w stalinowskiej Polsce.

Światło urodził się w 1905 roku w biednej żydowskiej rodzinie i już przed wojną zdążył związać się z ruchem komunistycznym. W 1938 roku został powołany do wojska, a we wrześniu 1939 dostał się do niewoli niemieckiej. Po ucieczce przedostał się na teren okupacji sowieckiej i tam został wcielony do batalionów pracy, a następnie wstąpił do armii Berlinga. Jako przedwojenny komunista szybko awansował i do Polski przybył już jako oficer polityczny. W styczniu 1945 roku skierowano go do służby w Urzędzie Bezpieczeństwa Publicznego w Warszawie, po kilku miesiącach przeniesiono do Olsztyna, a od października 1946 roku przez dwa lata był zastępcą szefa UB w Krakowie. W rezultacie dalszych awansów w marcu 1950 roku objął funkcję wicedyrektora Biura Specjalnego w Ministerstwie Bezpieczeństwa Publicznego, a w roku następnym wicedyrektora X Departamentu MBP.

Biuro Specjalne a później X Departament zajmowały się zwalczaniem „dywersji ideologicznej” wewnątrz PZPR, a przede wszystkim gromadziły tzw. „materiały obciążające” na wyższych dygnitarzy tej partii. Przygotowywano je na wszelki wypadek, gdyby któregoś z ówczesnych prominentów trzeba było odwołać, a może nawet zamknąć w więzieniu lub obozie. Zbierano więc informacje o ich przeszłości, działalności w okresie okupacji, powojennej karierze, o powiązaniach rodzinnych i towarzyskich, trybie życia, majątku itp. Tylko Bierut nie podlegał inwigilacji ze strony X Departamentu – jego „teczka” znajdowała się w siedzibie NKWD w Moskwie.

Po śmierci Stalina, a następnie po zlikwidowaniu szefa NKWD Berii przez jego partyjnych kolegów, wielu funkcjonariuszy UB obawiało się o swoją przyszłość. W Związku Sowieckim pojawiały się pierwsze głosy krytyki pod adresem władz bezpieczeństwa. Światło rozumiał, że gdy zmiany dotrą także do Polski, niektórzy spośród wyższych oficerów UB mogą zostać poświęceni jako kozły ofiarne, odpowiedzialne za „wypaczenia” stalinizmu. Postanowił więc uciec.

Korzystając ze służbowego wyjazdu do Berlina Wschodniego, nielegalnie przeszedł do sektora zachodniego i oddał się w ręce Amerykanów. Przewieziony do Waszyngtonu, został poddany wielomiesięcznym przesłuchaniom, w trakcie których wyjawiał wszystkie tajemnice komunistycznego reżimu w Warszawie. Gdy Amerykanie uznali, że powiedział już wszystko co wie, przekazali go do dyspozycji polskich dziennikarzy z zachodnich rozgłośni radiowych. 28 września 1954 roku relacje Światły zaczęła nadawać Wolna Europa. Bardzo szybko stały się polityczną sensacją: oficer bezpieki opowiadał o biografiach i życiu komunistycznych dygnitarzy, o ich zależnościach od Moskwy, o zbrodniach popełnianych przez UB, o walce komunistów z religią. Wrażenie było tak wielkie, że już po trzech miesiącach rozwiązano Ministerstwo Bezpieczeństwa Publicznego, rozpoczęły się też aresztowania, a następnie procesy szefów UB. Relacje Światły uruchomiły proces, który doprowadził do usunięcia ekipy Bieruta i złagodzenia reżimu komunistycznego w Polsce. Stalinizm na długo został potępiony, a próbie jego przywrócenia – na szczęście nieudaną – podjęło dopiero w grudniu 1981 roku.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2079) – serial prod. USA 8:50 Przygody Tin-Tina (38): Księżycowa wyprawa – serial anim. prod. francusko-kanadyjskiej 9:15 Jedynekka – pr. dla dzieci 9:40 Bajeczki Jedynekki – pr. dla dzieci 9:50 Rok 2030 (8): Cała prawda – serial prod. kanadyjskiej 10:20 Zaginiony świat (20): Gość – serial fantastyczno-przygodowy prod. kanad. 11:05 Pr. edukacyjny 11:25 Rośliny z warzywnika (8/11): Cukinia – serial dok. prod. francuskiej 11:30 Zwierzęta świata: Nosorożec – witalny olbrzym (1/2) – film dok. prod. ang.; reż.: Lizzie Bewick 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:15 To trzeba wiedzieć 12:20 W drodze do Unii – mag. 12:45 Plebania (360) – serial TVP 13:15 Sąsiedzi: Za zdrowie książniczek – serial komediiowy TVP 13:45 Lokatorzy: W roli ojca wystąpi – serial komediiowy TVP 14:10 Zawodowy list gończy 14:25 Maria Iwaszkiewicz opowiada (4/6): O fortepianie – felieton 14:30 Włącz się – rodzice (4): kary i nagrody 15:00 Wiadomości 15:10 Człowieczek z Polski – rep. 15:30 Otwarte drzwi – mag. katolicki 16:00 Rower Błażeja – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2079) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynekki 17:40 Klan (766) – telenowela TVP 18:05 Forum – pr. publ. 19:00 Wieczorynka: Przygody Kota Filemona – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Polska 2004 20:20 Studio sport: przed meczem 20:45 Studio sport: Liga Mistrzów – mecz 22:40 Studio sport: po meczu 22:50 Zawsze po 21-szej 23:25 Plus minus – mag. ekonomiczny 23:50 Monitor Wiadomości 0:05 Kino Europy: Woyzeck – film fab. prod. niemieckiej (1978); reż.: Werner Herzog; wyk.: Klaus Kinsky, Ewa Matties 1:25 Nieustraszone (39) – serial prod. USA

TVP2

7:00 Studio urody 7:10 Dwójka Dzieciom: Rozalka Olaboga! (6/7) – serial TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek (5): Chomikowanie – serial animowany produkcji polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka „Małpi król” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (164) – serial TVP 8:50 Tajanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Ale Dwójka! 10:35 Zimowy Show Kabaretowy, czyli Gwiazdy, Żarty i Śnieg (2) 11:30 Podróż w czasie i przestrzeni: Skarby świata (1/3) – serial dok. prod. USA 12:20 Znaki czasu 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (409): Wybór posła – telenowela TVP 13:40 Sokole Oko (16/22) – serial prod. USA 14:30 Nie tylko dla komandosów 15:00 Szansa na sukces: Kasia Stankiewicz 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (180) – serial produkcji TVP 17:15 Hołdys Guru – program publicystyczny 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Telewizyjne Wiadomości Literackie – magazyn kulturalny 20:05 M jak miłość (181) – serial produkcji TVP 20:55 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:45 Przystanek praca – mag. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Kiedy mężczyzna bije kobietę – film dok. prod. ang. 23:35 Liga Mistrzów (skrót) 0:40 Na własną rękę – film sensacyjny produkcji australijskiej (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Gregor Jordan; wyk.: Heath Ledger, Rose Byrne, Bryan Brown, Tom Long

6:00 Wiadomości 6:03 Mieszkać w Korczewie – rep. Krzysztofa Kubiaka 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (757) 8:45 Eurotel – mag. 9:00 Wędrowni Pyzy (7/13): Na zbójnickich dróżkach 9:10 Plastelink i przyjaciele 9:35 Dwa światy (10/26) 10:00 Panorama 10:05 Współczesna proza polska – film dok. 10:35 Historia Polskiego Radia (14) – film dok. 11:00 Panorama 11:05 Ze sztuką na ty: Awangarda Krakowska – Jan Brzękowski – film dok. 11:30 Pieśni o radości i rytmie – muzyka H. M. Góreckiego 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (118) – serial TVP 12:35 Sportowy tydzień 13:05 Tylko tato (2): Tadeusz – telenowela dok. Lidii Dudy 13:30 Pamiętają o mnie... – koncert życzeń 13:50 Salon Kresowy: Nemo – film dok. 14:05 Dom w malwy malowany – rep. 14:35 Zaproszenie: Włocławek – od Ameryki do turystyki – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 15:00 Wiadomości 15:10 Herbata u Tadeusza – talk-show 16:00 Klan (757) – telenowela TVP 16:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynekki 17:35 Plastelink i przyjaciele – pr. dla dzieci 18:00 Dwa światy (10/26) – serial prod. polsko-austral. 18:25 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przypadki zwierzojeźdźcy (1/8): Wiosenne porządki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (757) – telenowela TVP 20:35 Plebania (118) – serial TVP 21:00 Wideoteka Dorosłego Człowieka – pr. przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 21:30 Tylko tato (2): Tadeusz – telenowela dok. Lidii Dudy 21:55 Ojczyzna-polszczyzna: Ekspansywne „mi” – pr. prof. Jana Miodka 22:10 Ze sztuką na ty: Awangarda Krakowska – Jan Brzękowski – film dok. 22:35 Żyć w Warszawie – reportaż 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:27 Polska 2004 23:30 Forum – pr. publ. 0:15 Polskie miasta i miasteczka: Rymanów Zdrój 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Plus minus – mag. ekonomiczny 1:05 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 17:00 Kowalski i Schmidt – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Na rynku pracy 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Bioterror – film dok. 23:55 Zabójstwo na zlecenie (1/2) – film sens. USA (1993)



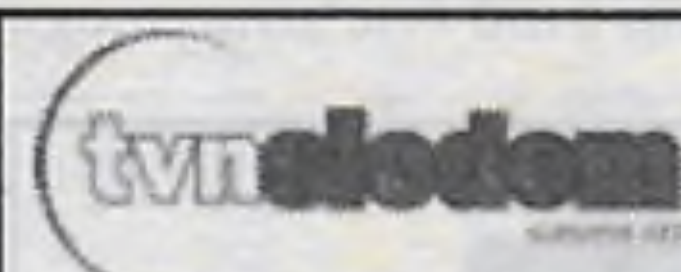
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial 8:00 Zawód szpieg – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Benny Hill 10:45 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:30 Awantura o kasę – teleturniej 12:25 Samo życie – serial obycz. 12:45 Serca na rozdrożu – telenowela 13:50 4 x 4 – mag. 14:25 Power Rangers – serial 14:50 Transformery – serial anim. 15:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Zostać miss – serial 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez

granic 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:10 VIP – serial sens. 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Samo życie – serial obyczajowy 21:30 Lotto 21:45 Tylko w duecie – komediodramat USA 23:50 Biznes informacja 0:15 Graffiti 0:35 Lima: Przerwane milczenie – dramat sens. USA 2:10 Aquaz Superchat

Telewizja
Nova

5:20 Uwaga! – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Tele gra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. austral. 13:45 Action Man – serial anim. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial sens. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:00 Kropka 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Porwany – film sens. kanad. 22:40 Miasto zbrodni – film dok. 23:15 TVN Fakty 23:40 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 0:55 Superwizjer 1:25 Nic do wiary – opowieści niesamowite – pr. rozryw. 1:55 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamistówka – teleturniej 11:00 Przygody Supermana – serial przygod. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Telezakupy 14:25 Wiosenna namietność – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Goście z nieba – film obycz. kanad. USA 22:05 Pamięć absolutna – serial 23:05 Na ratunek – pr. dok. 23:35 Ciemna strona Słońca – dramat obycz. USA

TV 4

6:15 Strefa P 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Kolorowy dom – serial 9:30 Idol Extra 10:00 Drogówka 10:30 KINOMANIA 11:15 Cud miłości – telenowela 11:45 Informator prawny 12:00 V Max – mag. 12:30 Kameleon – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dawno, dawno temu...: Historia „Gwiezdnych Wojen” – film dok. 15:30 Zamek czarodziejów 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Dharma i Greg – serial kom. USA 18:00 Jedenastki – teleturniej 18:30 Daję słowo 19:00 Kobiety Jake’a – komedia USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 W ostatniej chwili – serial 22:30 Joker: Dubbing – pr. rozryw. 23:30 W towarzystwie szpiegów – dramat obycz. USA 1:20 X laski 1:50 Muzyczne listy 2:40 VIP



HALLMARK

9:30 Zakazane terytorium – film obycz. USA 11:15 Niezła heca – komedia USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Skradziona niewinność – dramat sens. USA 15:15 Zakazane terytorium – film obycz. 17:00 Niezła heca – komedia USA 18:30 Dr Quinn 19:30 Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film przygod. USA 21:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial 22:00 Babski oddział – serial sens. USA 23:00 Taggart: Ogień piekielny – film sens. Wlk. Bryt. 0:45 Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film przygod. USA

Zapiski Jakuba Klenia

POŻEGNANIE SEZONU (II)

O wpół do czwartej zarzuciliśmy po dwa zestawy. W nurt i na skraj nurtu powędrowały rosówki i dwa zgrabne filety z płoci. Do szczytówek przymocowaliśmy dzwoneczki i... mieliśmy wolny czas, by rozpalić ognisko. Przed czwartą zaczęło się ściemniać. Kolega zaczął do swoich szczytówek sprytnie chemiczne świetliki, doskonale widoczne z daleka – ja pozostałem przy tradycyjnych dzwoneczkach. Teraz pozostało tylko czekać na branie.

O siódmej wieczorem zadzwoniło na mojej wędce. Gdy zadzwoniło raz jeszcze – zaciąłem. Coś było, choć zdobyć nie zapowiadała się wielka. Bez trudu podholowałem ją do brzegu, a kolega świecą latarką, pomógł podbierakiem. Był to jakiś zabłąkany okonek na dwadzieścia pięć centymetrów. Połakomił się na rosówkę.

Po pierwszych emocjach i zarzuceniu nowej przynęty, wróciliśmy do ogniska. Słuchałem opowieści o wędkarskich przygodach Andrzeja w Bieszczadach, gdzie spędził tegoroczny urlop, gdy nagle kolega popatrzył w stronę swoich kijów i przestał opowiadać. – Było branie? – spytałem z ciekawością. – Tak mi się wydaje – odparł i nadal wpatrywał się w jedną ze swoich szczytówek. – Na którym? – dopytywałem. – Na tej po lewej – odparł. Teraz obaj utkwiliśmy wzrok na świecącym punkcie. Minęły może dwie-trzy minuty, gdy świetlik ugiął się i znów wyprostował. Po chwili ugiął się raz jeszcze i pozostał lekko nachylony. Po pięciu minutach kolega postanowił sprawdzić. Lekko zaciął i... – Albo zaczep, albo coś mam! – rzucił w moją stronę. Chyba jednak coś było, chociaż hol ryby bardziej przypominał holowanie kawałka starej opony niż walkę z żywą istotą. Stałem obok z latarką, świeciłem w wodę przy brzegu. Po chwili w wodzie zauważyłem duży cień. Wsunąłem pod niego podbierak i podniosłem do góry. – A jednak miętus! – rzuciłem do kolegi, który już pochylał się nad zdobyczą.

Istotnie, był to piękny, chociaż niezbyt duży miętus. Zahaczony tak głęboko, że trzeba było poświęcić przypon. Mierzył czterdzieści sześć centymetrów długości. Pierwszy tegoroczny miętus – co prawda nie mój, ale złowiony w mojej obecności.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

JAKA BĘDZIE
TEGOROCZNA ZIMA?

Na razie aura sprzyja kierowcom. Co najwyżej mgły i nocno-poranne przymrozki przysparzają utrudnień. Brak jednak obfitych opadów śniegu, które w minionych latach już nie jeden raz zaskakiwały drogowców. Każdy jednak – nie tylko automobilista – rozważa, jaka też będzie tegoroczna zima. Astronomiczna rzecz jasna, bo to, co obecnie, w czasie astronomicznej jesieni, mamy za oknem, bardziej przypomina wiosnę. Ba, październik i listopad anno 2003, to w Krakowie i okolicy najcieplejsze miesiące o tej porze roku od 60 lat!

By odpowiedzieć na pytanie: jaka będzie tegoroczna zima sięgnąłem po ludowe mądrości sprzed lat 150, które jednak i dzisiaj, w XXI wieku już wielokrotnie się sprawdziły. Powiada się, że „jaka pogoda w dzień Ofiarowania (Ofiarowanie Najświętszej Marii Panny 21 XI) taka zima cała”, co oznaczałoby, że w tym roku zima będzie łagodna. Z drugiej jednak strony „kiedy w świętą Katarzynę (25 XI) lód nie stanie, to gotuj sanie”. Ponieważ miniony wtorek był pogodny należałoby przygotować się na opady śniegu. A te sanie sprzed 150 lat można przełożyć na współczesny odpowiednik płóz, czyli ogumienie zimowe. Ponieważ rozpoczął się już Adwent (z łacińskiego adventus = przyjście), czyli okres bezpośredni poprzedzający Boże Narodzenie, znalazłem jeszcze porzekadło przepowiadające przyszłe lato: „gdy w Adwencie szadź na drzewie się pokazuje, to rok urodzajny nam zwiastuje”. Ponieważ urodzaj związany jest z umiarkowaną ilością słońca (bo inaczej susza) oraz deszczów (bo inaczej powódź) to tegoroczny Adwent, który w Krakowie zaczął się i mgliście, i mroźno, co skutkowało szadzią, zapowiadałby ładne lato. Ani zbyt suche, ani zbyt upalne, czego dowodem inną porzekadło „gdy zamrznie pierwszego grudnia, wyschnie niejedna studnia”. A przecież w poniedziałek nie zamrzło... Ale już nadchodzi najbardziej znana wieszczka grudniowa, czyli święta Barbara. Jak przyjdzie – po wodzie, czy po lodzie – to na tej podstawie określa się pogodę w Boże Narodzenie. Co sprawdza się identycznie, jak w słynnym porzekadle pogodowym Kornela Makuszyńskiego „jak na świętego Prota jest pogoda albo słońce, to na świętego Hieronima jest deszcz albo go ni ma”. Ze św. Barbarą jest jednak związane i inne powiedzenie: „we świętą Barbarę duży mróz, to na zimę gotuj wóz; a jak roztajanie, to gotuj sanie”. Czy to prawda – przekonamy się, ale chyba dopiero w marcu.

Na razie niech za bardzo nie cieszą się ci, którzy myślą, że już zaoszczędzili na kupnie zimowych opon i nadal poruszają się na letnim ogumieniu, które jednak wydłuża drogę hamowania nawet na suchej, ale zimnej nawierzchni. Mieszanka bieżnika w oponach letnich twardnieje bowiem przy temperaturze asfaltu poniżej +7 st. C i hamuje się gorzej, a kiedy spadnie kilka kropel deszczu, albo na jezdni osadzi się szadź z zamrożonej mgły, to wówczas bardzo łatwo na zatłoczonych drogach o WIELKIE BUM! A zimowa opona nawet na nie pokrytej śniegiem nawierzchni „trzyma” znacznie lepiej niż letnia, co potwierdzić może WOJCIECH CAPEŁA szef serwisu ogumienia MICHELIN przy ul. Kocmyrzkowskiej (wjazd od ul. Cienistej). Gdyby jednak kogoś nie przekonały słowa fachowca od ogumienia przytoczę prognozę na tegoroczną zimę zasłyszana w programie I Polskiego Radia. Do świąt Bożego Narodzenia ma być beśnięcie i stosunkowo ciepło jak na grudzień. Za to styczeń 2004 mroźny i śnieżny z temperaturą nawet do minus 30 st. C. Potem dwa tygodnie odwilży na początku lutego i znowu mroźno, ale koniec zimy ok. 10 marca. Przypomnę, że 25 lat temu było podobnie. Ciepła jesień 1978 r., a potem tzw. zima stulecia w styczniu 1979 r. z pociągami tkwiącymi w zaspach. Teraz PKP pada, więc w zaspach tkwić będą samochody...

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2080) – serial prod. USA 8:50 Klasyka Animacji – serial dla dzieci 9:15 Plastelin i przyjaciele – pr. dla dzieci 9:45 Bajeczki Jedynecki – pr. dla dzieci 9:55 Kocie bajki (10): Kaczor i pantea – serial anim. prod. francuskiej 10:20 Nieustraszone (40) – serial prod. USA 11:10 ZUS radzi 11:25 Technika kosmiczna w medycynie (3/4) – film dok. prod. kanad. 11:50 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Samo życie – rep. 12:40 Klan (765) – telenowela TVP 13:05 Tak czy nie? – serial TVP 14:00 Nasze rytmy zdrowia – mag. 14:20 Lasy i Ludzie 14:40 Światowe dziedzictwo kultury: Sanssouci. Pałace i ogrody Poczdamu – film dok. prod. niemieckiej 15:00 Wiadomości 15:10 Obraz niekontrolowany – mag. reporterski 15:30 Tylko u nas – mag. 16:00 Rower Błęka – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2080) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Klan (767) – telenowela TVP 18:05 Trzecia strona medalu – pr. publ. 18:45 Irak 2003 19:00 Wieczorynka: Pan Andersen opowiada „Mała syrenka” – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Ocalenie – film fab. prod. USA (1999); reż.: Stephen Gyllenhaal; wyk.: Dana Delany, Nick Chinlund, Rita Moreno 21:55 Polska 2004 22:00 Kryminalna Jedyńka – mag. (tylko dla dorosłych) 22:20 Podróż do Caritas Polska (1): Motyle z gór Hindukuszu – film dok. Anny T. Pietraszek 22:50 Oblicza mediów 23:15 Monitor Wiadomości 23:35 Biznes raport 23:40 Liga Mistrzów – skróty 0:45 Seans na życzenie: Księżyc i Valentino – film fab. prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: David Anspaugh; wyk.: Elizabeth Perkins, Whoopi Goldberg, Gwyneth Paltrow

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Rozalka Ołaboga! (7, ost.): Jabłko – serial TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek (6): Sposób na mrówkę 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka „Pod piramidami” 8:00 M jak miłość (165) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:30 Herbatka u Tadka – talk-show 11:20 Klinika Berlin Centrum (9/13) – serial prod. niemieckiej 12:10 Wysłanicy Gai: Łakomy niewolnik – widowisko przyrodnicze 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (410): Zaskakujące wybory – telenowela TVP 13:40 Sokole Oko (17/22) – serial prod. USA 14:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:00 I ty możesz zostać Świętym Mikołajem 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (181) – serial TVP 17:15 Jazda kulturalna – mag. 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Camera – mag. muzyczny 20:00 Linia specjalna – pr. publ. Barbary Czajkowskiej 20:30 Studio sport: Liga Mistrzów – mecz piłki nożnej (w przerwie ok. 21.35 Panorama) 22:50 Panorama 23:05 Sport-telegram 23:13 Pogoda 23:20 Kino Mocnych Wrażeń: Taktak – film kryminalny prod. USA (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Kevin S. Tenney; wyk.: Megan Ward, Kristin Minter, Linden Ashby, John Ratzenebger 0:55 Dawca nieznan – film sensacyjno-obyczajowy prod. USA (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: John Harrison; wyk.: Peter Onorati, Alice Krige, Clancy Brown, Richard Portnow

6:00 Wiadomości 6:03 Od A do Z: Elżbieta Adamiak 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (758) 8:45 Eurotel – mag. 9:00 Wędrowni Pyzy (8/13): W lesie 9:10 Budzik – pr. dla dzieci 9:35 Trzy misie (7/26): Spóźniony podwieczorek 10:00 Panorama 10:03 Plus minus – mag. ekonomiczny 10:25 Tajemnice Pomorza: Rycerze z Wilczej Góry 10:50 Jesteśmy wspólnotą – rep. 11:00 Panorama 11:05 Forum – pr. publ. 11:50 Polskie miasta i miasteczka: Rymanów Zdrój 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 Żydy w Warszawie – reportaż 12:50 Polski dzień w Regent's Park – rep. 13:10 Moje pieczone kurczaki – film fab. prod. polskiej (2002); reż.: Iwona Siekierzyńska; wyk.: Agata Kulesza, Adam Nawojczyk, Maria Maj, Antek Barszczak, Ewa Beata Wiśniewska, Józef Robakowski, Andrzej Konopka 14:15 Chłopaki z Sosnowca (2) – koncert; wyk.: Edyta Górniak, Beata Rybotycka, Jacek Wójcicki 15:00 Wiadomości 15:10 Na zdrowie: Jagielski – talk-show 15:45 Lot trzmiela z opery „Bajka o carze Sałtanie” – film anim. Hieronima Neumanna 15:50 Divertimento D-dur Presto KV-136 – film anim. Zbigniewa Koteckiego 16:00 Klan (758) 16:25 Kulisy i sensacje – pr. publ. 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Budzik 18:00 Trzy misie (7/26): Spóźniony podwieczorek – serial anim. prod. polsko-austriackiej 18:25 Polski dzień w Regent's Park – rep. 18:45 Rozmowy na nowy wiek: Z Józefem Henem o sztuce wątplenia 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków (39/78): Zimowy sen – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (758) – telenowela TVP 20:35 Nobel Wałęsy 21:10 Moje pieczone kurczaki – film fab. prod. polskiej (2002); reż.: Iwona Siekierzyńska; wyk.: Agata Kulesza, Adam Nawojczyk, Maria Maj, Antek Barszczak, Ewa Beata Wiśniewska, Józef Robakowski, Andrzej Konopka 22:10 Chłopaki z Sosnowca (2) – koncert; wyk.: Edyta Górniak, Beata Rybotycka, Jacek Wójcicki 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:27 Polska 2004 23:30 Irak 2003 23:35 Linia specjalna – pr. Barbary Czajkowskiej 0:00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes raport 0:50 Rozmowy na nowy wiek: Z Józefem Henem o sztuce wątplenia 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Siatkówka: Europejska Liga Mistrzów 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Załatwmy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:40 Prognoza pogody 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Fucha, czyli robota na czarno – dramat obycz. Wlk. Bryt. (1982)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 VIP – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:30 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:15 Awantura o kasę – teleturniej 12:15

Samo życie – serial 12:45 Serca na rozdrożu – telenowela 13:30 TV Market 13:55 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:25 Power Rangers – serial 14:50 Pokemon – serial anim. 15:15 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Herkules – serial przygod. 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Wystrzałowe dziewczyny – western USA (1995) 23:40 Biznes informacje 0:05 Graffiti 0:25 Fala zbrodni – serial sens. pol. 1:25 Liga NHL

tvn

Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man 9:15 Tele gra 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 13:45 Action Man 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela meksykańska 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 22:00 Druga twarz – pr. rozryw. 23:05 TVN Fakty 23:30 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 0:00 Cela 0:30 Nic straconego

tvn

7:30 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Wiosenna namietność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:30 Łamiesz ławkę – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial 11:55 Mała księżniczka – telenowela meksykańska 12:45 Telezakupy 14:30 Wiosenna namietność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Pamięć absolutna – serial s.f. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Północ w ogrodzie dobra i zła – film sens. USA 22:40 Gliniarze na motorach – serial sens. niem. 23:40 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 0:10 Requiem Browna – film sens. USA 2:15 Niebezpieczne rozmowy – thriller USA

TV 4

6:35 KINOMANIAK 7:00 Muzyczne listy 8:00 Zamek czarodziejów 8:30 Psotny Bill – serial anim. 9:00 Dharma i Greg – serial kom. 9:30 Daję słowo 10:00 VIP 10:30 Rajdowe MS 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Joker 13:30 Muzyczne listy 14:30 Rozbitkowie – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Klub przyjaciół Stasia i Nell 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 As wywiadu – serial sens. 18:00 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 18:30 Daję słowo 19:00 W towarzystwie szpiegów – film sens. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Komenda – mag. 22:00 Kamaleon – serial sensacyjny USA 23:00 Sztukateria 23:30 Życie jak sen – serial kom. 0:00 Reakcja łańcuchowa – thriller USA 2:00 X Laski 2:30 Muzyczne listy 3:20 Modna moda

HALLMARK

7:45 Mała syrenka – film obycz. USA 9:30 Afera Emmy E. – dramat USA 11:15 Zbliżenie – film obycz. USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Mała syrenka – film obycz. USA 15:15 Afera Emmy E. – dramat USA 17:00 Zbliżenie – film obycz. USA 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Powrót Lilly – film obycz. USA 21:15 W obronie naszych dzieci – film obycz. USA 22:00 Dobry złodziej – dramat obycz. Wlk. Bryt. 0:45 Powrót Lilly – film obycz. USA 2:15 W obronie naszych dzieci – film obycz. USA

Wśród nas

RYSZARD NIDECKI

Od 26 lat kieruje najstarszą w Nowej Hucie stacją obsługi samochodów Automobilklubu przy ul. Klasztornej 1. Ukończył studia o kierunku mechanicznym na AGH oraz podyplomowe z zakresu zarządzania na AE. W latach sześćdziesiątych był komendantem Hufca ZHP w Krakowie w stopniu harcemistrza. Jest radnym Miasta Krakowa obecnej kadencji i wiceprezesem Zarządu Okręgu Małopolskiego Polskiego Związku Motorowego w Krakowie.

● Nieprzypadkowo nasza rozmowa ukazuje się w przededniu mikołajkowego święta. W najbliższą sobotę zaprasza pan do swojej stacji na ul. Klasztornej na bezpłatny przegląd samochodów przed zimą. Piszemy o nim szerzej na stronie drugiej „Głosu”.

– Jest to nasz prezent mikołajowy dla zmotoryzowanych nowohucian. Na tym nie kończymy naszego prezentu. Każdy Czytelnik „Głosu” z egzemplarzem Waszej gazety będzie mógł skorzystać do końca roku z 10-procentowego upustu za usługę naprawczą.

● Czy jest to jednorazowa akcja w postaci bezpłatnego przeglądu samochodów?

– Nie. Takie gratisowe przeglądy samochodów wykonujemy kilka razy w roku. Jesteśmy nietypową stacją naprawczą „Automobilklubu” i w naszym statucie działania jest dbałość o bezpieczeństwo kierowców. A wiadomo, że sprawny samochód to bezpieczny samochód. Przez długie lata dokonywaliśmy bezpłatnych przeglądów samochodów kombatanom we współpracy ze związkiem kombatanów z os. Górali.

● Widzę, że stacja, którą pan kieruje jest mocno wrośnięta w pejzaż Nowej Huty

– Działamy w tym rejonie od roku 1955, zatem niedługo będzie 50 lat od powstania tej stacji obsługi. Ja, chociaż mieszkam w os. Ugorek po drodze do Nowej Huty, to jestem silnie związany emocjonalnie z tą częścią Krakowa. Współpracujemy z lokalną społecznością i co roku podczas dożynek mogińskich ratownicy drogowi z Automobilklubu demonstrują zasady pomocy drogowej i organizują konkurs dla mieszkańców. Zorganizowaliśmy sekcję dla kierowców niepełnosprawnych, którzy mają miejsce spotkań oraz możliwość aktywnego udziału w działaniu Automobilklubu.

● Proszę krótko przybliżyć stację obsługi samochodów, którą pan kieruje od roku 1977.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

10-PROCENTOWY
KUPON RABATOWY
NA NAPRAWĘ SAMOCHODÓW W STACJI
„AUTOMOBILKLUBU” PRZY KLASZTORNEJ 1

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2081) 8:50 Rupert (16): Rupert i pradawna świątynia 9:15 Budzik 9:40 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:45 Śpiewaj z nami 10:00 Polskie lektury obowiązkowe: Rodzina Połanieckich (6/7): Zdrada 11:25 Kitty Hawk – pierwszy samolot. Droga braci Wright do wynalazku (1/2) – film dok. prod. USA 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 W zgodzie z Naturą – mag. 12:45 Klan (766) 13:10 Klan (767) 13:35 Podróż za jeden uśmiech (5): Królowa autostopu 14:10 Zawodowy list gończy 14:25 Laboratorium – mag. 14:40 Szansa na życie – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Wyprzedzić chorobę – mag. 15:30 My, Wy, Oni – mag. 16:00 Rower Błękitny 16:25 Moda na sukces (2081) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Plebania (361) – serial TVP 18:05 Na żywo – widowisko publ. 19:00 Wierzytka: Misiowanki – serial anim. prod. kanad. 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:20 Tequila i Bonetti w Rzymie (4) – serial kryminalny prod. włosko-amerykańskiej (za zgodą rodziców) 21:15 Polska 2004 21:20 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 21:55 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:45 Szerokie tory – rep. Barbary Włodarczyk 23:10 Monitor Wiadomości 23:25 Biznes raport 23:35 Pegaz – mag. kulturalny 0:00 Kurs na lewo – komedia obycz. prod. polskiej (1986); reż.: Paweł Unrug; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Marek Siudym, Ludwik Pak 1:10 Cztery kąty z wyobraźnią: Tkaniny – mag. poradnikowy 1:30 Nieustraszone (41) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Gwiezdny pirat (1/7) – serial TVP (1998); reż.: Jerzy Łukaszewicz; wyk.: Anna Seniuk, Sebastian Konrad, Cezary Żak, Małgorzata Foremniak, Dorota Segda 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek (7): Przygoda z czajką 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka „Przyjaciół zwierząt” 8:00 M jak miłość (166) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:20 Przystanek praca – mag. 10:35 I ty możesz zostać Świętym Mikołajem 11:25 Ile jest życia (6/12): Nauka chodzenia 12:20 Tygodnik Moralnego Niepokoju 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (411): Irytacje 13:40 Sokole Oko (18/22) – serial prod. USA 14:30 W krainie władcy smoków (15/26) – serial produkcji polsko-australijsko-chińskiej 15:00 Historia Ziemi (5/8): Dach świata – serial dok. prod. ang. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 I ty możesz zostać Świętym Mikołajem – wydanie specjalne 17:20 Złoty interes – widowisko 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Reporterzy Arte: Krok ku śmierci – film dok. prod. niemiecko-francuskiej 20:05 Człowiek firmy – komedia prod. USA (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Peter Askin, Douglas McGrath; wyk.: Douglas McGrath, Sigourney Weaver, John Turturro 21:30 I ty możesz zostać Świętym Mikołajem – wydanie specjalne 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Zakrety losu: Pewnego dnia w Teksasie; cz. 1/2; Texas Justice; 1994 film sensacyjny prod. USA; reż.: Dick Lowry; wyk.: Dennis Franz, Heather Locklear, Peter Strauss 0:05 Kryminalne zagadki Las Vegas (14/23) – serial prod. kanadyjskiej (tylko dla dorosłych)

6:00 Wiadomości 6:03 Łódzcy Europejczycy: Ryszard Bonisławski – rep. 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (533): Grzech zaniechania 8:50 Eurotel – mag. 9:00 Wędrówki Pyzy (9/13): Jarmark 9:10 Bajeczki Jedyńki 9:20 Kuchnia wróżki: Sałatka dla Posejdy 9:35 Niebezpieczna Zatoka (39/66): Przygoda na żaglowcu 10:00 Panorama 10:05 360 stopni dookoła ciała: Reumatyzm nie musi oznaczać kalectwa – mag. medyczny 10:25 Pani Jola zmienia swoje życie (8): Jak żyć z tym, czego zmienić nie można 10:50 Szaleństwa medycyny: Umarli za życia (o trądzie) 11:00 Panorama 11:03 Linia specjalna 11:25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 12:00 Wiadomości 12:10 Nobel Wałęsy 12:40 Gościniec 13:10 Teatr Telewizji: „Broadway, mój Broadway” (1987); scenariusz: Kazimierz Braun; reż.: Tomasz Wiszniewski; wyk.: Adrianna Biedrzyńska 14:10 Ostatni Zayazd „Kochajmy się” 14:40 Mickiewicz po chińsku – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Raj – mag. 15:35 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Tatrzański smak – mag. 16:00 Złotopolscy (533): Grzech zaniechania 16:30 Szerokie tory – rep. 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Bajeczki Jedyńki 17:45 Kuchnia wróżki: Sałatka dla Posejdy 18:00 Niebezpieczna Zatoka (39/66): Przygoda na żaglowcu 18:20 Ostoja – mag. 18:45 Gościniec 19:15 Dobranocka: Marceli Szpak dziwi się światu 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (533): Grzech zaniechania 20:35 Zaczęło się w Krakowie – film dok. Mieczysława Vogta 21:15 Teatr Telewizji: „Broadway, mój Broadway” (1987); scenariusz: Kazimierz Braun; reż.: Tomasz Wiszniewski; wyk.: Adrianna Biedrzyńska 22:15 Ostatni Zayazd „Kochajmy się” – talk-show 22:45 Mickiewicz po chińsku – reportaż 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:27 Polska 2004 23:30 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publ. 0:15 Impresje: Sąd ostateczny – Hans Memling – film anim. Kazimierza Urbańskiego 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Gościniec – mag. kultury i sztuki ludowej 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w polskim filmie – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Załatwmy to razem 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Bądź zdrow 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Pieśń Carli – film obycz. niem.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial anim. 8:00 Herkules – serial przygod. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 – pr. rozryw. 10:45 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:30 Awantura o kasę – teleturniej 12:25 Samo życie – serial obycz. 13:00 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 13:50 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Transformery – se-

rial anim. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Kuba Wojewódzki 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 VIP – serial sens. 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Losowanie Lotto) 21:40 Zostać miss – serial obycz. pol. 22:40 Z Archiwum X – serial sensacyjny 23:45 Biznes informacje 0:15 Graffiti 0:35 Erotyczne zwierzenia, miłosne sekrety 1:35 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Białe welon – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Tele-gra 10:15 Telezakupy 11:15 Rozmowy w toku 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. 13:45 Action Man – serial anim. 14:10 Brzydula 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Białe welon – telenowela meks. 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Kolory przemocy – film obycz. USA 22:35 Cela 23:10 TVN Fakty 23:35 Kasia i Tomek – serial kom. 0:05 Nic straconego

tvnoludom

7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Wiosenna namietność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamiesz ławkę – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Telezakupy 14:30 Wiosenna namietność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Gliniarze na motorach – serial sens. 18:15 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Cena za umarłego – film sens. USA 22:05 Ścigany – serial sens. 23:05 Niebezpieczne rozmowy – thriller USA 1:10 Pojedynek mistrzów – thriller USA (1994)

TV 4

6:15 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial anim. 8:30 Klub przyjaciół Stasia i Nelli 9:00 Podwójna akcja, As Wywiadu – serial komed. 9:00 Podwójna akcja – As wywiadu – serial sens. 9:30 Daję słowo 10:00 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 10:30 Komenda 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 KINOmaniaK 12:30 Droga do sławy – serial obycz. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Crime Story – serial sens. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Hoboczeki 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Kolorowy dom – serial kom. 18:00 Reporter 18:30 Daję słowo 19:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 20:00 Partnerki – serial kom. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Reakcja łańcuchowa – thriller USA 23:40 Krwawe żniwo – thriller USA 1:25 X laski 2:45 Muzyczne listy 2:55 Sztukateria

HALLMARK

6:00 Świat Marka Twaina: Huck staje się ofiarą – film przygod. USA 7:45 Malowany dom – dramat obycz. USA 9:30 Złamane śluby – film obycz. USA 11:15 Koncert galowy na dzień mleczarza – dramat USA 13:00 Dr Quinn 13:45 Malowany dom – dramat obycz. USA 15:15 Złamane śluby – film obycz. USA 16:45 Koncert galowy na dzień mleczarza – dramat USA 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Matthias – dramat obycz. USA 21:15 W sieci kłamstw – film sens. USA 23:00 Rzymska wiosna pani Stone – film obycz. USA 0:45 Matthias – dramat obycz. USA 2:30 W sieci kłamstw – film sens. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?

– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Następne Spotkanie w niedzielę, 14 grudnia 2003 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 136)

Kiedy byłem małym chłopcem

(piosenka z repertuaru zespołu Breakout, 1970)

Muzyka: Tadeusz Nalepa, słowa: Bolesław Lebel

Kiedy byłem, kiedy byłem małym chłopcem, hej, Wziął mnie ojciec, wziął mnie ojciec i tak do mnie rzekł:	Głosem serca się nie kieruj, Tylko forsą ważna w życiu jest. Wicher wieje, wicher słabe drzewa łamie, hej, Wicher wieje, wicher silne drzewa głaszcze, hej, Najważniejsze to być silnym, Wicher silne drzewa głaszcze, hej.
Najważniejsze co się czuje, Słuchaj zawsze głosu serca, hej.	
Kiedy byłem, kiedy byłem małym chłopcem, hej, Wziął mnie ojciec, wziął mnie ojciec i tak do mnie rzekł:	

Z okazji 60. rocznicy urodzin i 40-lecia pracy twórczej Tadeusz Nalepa, gitarzysta, bluesman i kompozytor, nazywany ojcem chrzestnym polskiego bluesa, został odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Był założycielem i liderem grupy Blackout i Breakout, twórcą największych przebojów obu grup (patrz piosenki: Anna, odcinek 47 Antologii, i Gdybyś kochał, odcinek 121 Antologii).

W sobotę 22 listopada, telewizja polska transmitowała w całości specjalny koncert jubileuszowy „Rzeka dzieciństwa”, w którym artysta wystąpił w Rzeszowie z udziałem Miry Kubasińskiej i Stanisława Sojki.

Prawnik radzi

Z RENTY NA EMERYTURĘ

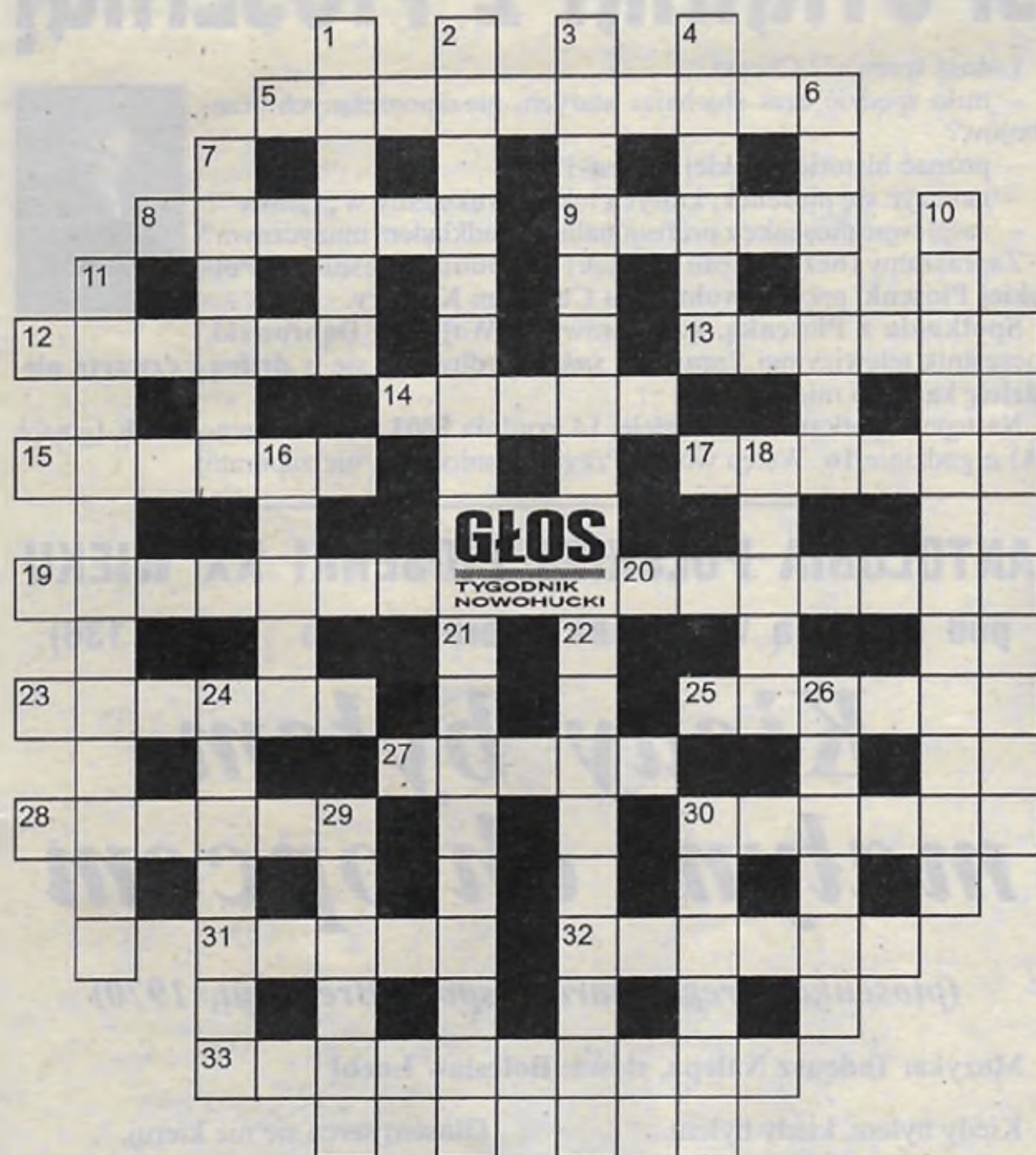
W 2001 r. skończyłam 60 lat i przesłam z renty na emeryturę. Wówczas ZUS nie uwzględnił mojego wniosku przeliczenia świadczenia z nowej kwoty bazowej. Teraz czytam, że jest to możliwe w części tzw. socjalnej. Czy dotyczy to tylko osób obecnie przechodzących na emeryturę czy też i dawnych przeliczeń? – pyta się pani Elżbieta z os. Kalinowego.

Do niedawna było tak, że renciści przechodzili na emeryturę, bo to im dawało np. możliwość zarobkowania bezlimitowego po osiągnięciu podstawowego wieku emerytalnego, czyli 60 lat dla kobiet i 65 dla mężczyzn lub wyższe świadczenie, jeśli renta była z tytułu częściowej niezdolności do pracy. Inni nie zyskiwali nic, więc często nie zmieniali nazwy świadczenia. Ale nowe szanse pojawiły się od końca października 2002 r. Wtedy to Sąd Najwyższy podjął uchwałę, że „przy ustalaniu na podstawie art. 53 ust. 1 ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (Dz. U. nr 162 poz. 1118 ze zm.) wysokości emerytury osoby, która miała ustalone prawo do renty z tytułu niezdolności do pracy i która żąda, aby przyjąć za podstawę wymiaru emerytury podstawę wymiaru renty (art. 21 ust. 1 pkt 1 ww. ustawy), składnik emerytury wynoszący 24 proc. kwoty bazowej oblicza się na podstawie kwoty bazowej obowiązującej w dacie zgłoszenia wniosku o emeryturę”. I ZUS tak przelicza.

Jest też dobra wiadomość dla Czytelniczki i innych w jej sytuacji. Otóż osoby, które były uprawnione do tej renty, a po 1.01.1999 r. (dzień wejścia w życie podanej ustawy) uzyskały prawo do emerytury, mogą zgłosić wnio-

sek o obliczenie części socjalnej emerytury (owe 24 proc.) od kwoty bazowej obowiązującej w dacie, od której ustalono prawo do emerytury. Ale wiele osób w ogóle nie zgłosiło się o przeliczenie renty na emeryturę, bo wiedziały, że nic nie zyskają. One też mogą teraz to zrobić. Prawo do świadczeń ustala się na wniosek osoby zainteresowanej od daty spełnienia wszystkich warunków, nie wcześniej jednak niż od miesiąca zgłoszenia wniosku.

Można też mieć całą emeryturę przeliczoną według aktualnych zasad i wtedy od aktualnej kwoty bazowej. A te zasady to zarobki z 10 kolejnych lat wybranych z 20 poprzedzających rok zgłoszenia wniosku, czyli w br. 10 lat między 1983 i 2002 r. lub z 20 dowolnych lat z całego okresu zatrudnienia. ZUS ustali wówczas podstawę wymiaru (część emerytury za okresy składkowe i nieskładkowe) oraz część tzw. socjalną od nowej, aktualnej kwoty bazowej. Przy czym warto wiedzieć, że w tej sytuacji nie jest wymagane udokumentowanie wyższego niż przyjęty do renty wskaźnika wysokości podstawy wymiaru wynikającego z porównania wynagrodzenia (przychodu) tej osoby ze średnią krajową w tych samych latach kalendarzowych. Emerytura po rencie to jest przecież nowe świadczenie. (sp)



POZIOMO: 5. odpowiednik, równoważnik, 8., 9. strefa w Afryce obejmująca obszary na południe od Sahary, 12. duża łąka, 13. papier na ścianie, 14. raczej nie dzielić jej na niedźwiedziu, 15. powłoka jezdnia, 17. jedno z kółek w łańcuchu, 19. żart, dyktetyka, 20. wybitny solista, 23. indyjski szale, 25. rozpoczyna seta, 27. halucynacje, 28. generał spod Monte Cassino, 30. jednostka pieniężna, 31. okresy historyczne, 32. niebieski barwnik, 33. nauka o strukturach i ruchach ludności.

PIONOWO: 1. stolica Macedonii, 2. gwałtowne przemówienie oskarżycielskie, 3. przedwczesne rozpoczęcie biegu, 4. rubaszny śmiech, 6. kwiatowy symbol Holandii, 7. ukryta drwina, 10. gra na altówce, 11. darowanie winy skazanemu, 16. maciora, 18. między Rabką a Nowym Targiem, 21. jeden z najstarszych uniwersytetów na świecie, 22. oficjalna informacja, 24. saturday & sunday, 26. śląski kardiolog i polityk, 29. publicysta i działacz społeczno-polityczny, wieloletni poseł (1957-1976) koła poselskiego „Znak”, 30. baśniowy mieszkawca mór, jezior i rzek.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 17 grudnia 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 47:

POZIOMO: 5. triumwirat, 8. żurnal, 9. rekin, 12. Wojski, 13. szelma, 14. Pegaz, 15. hejnał, 17. Joanna, 19. sztampa, 20. szychta, 23. blizna, 25. magnat, 27. porno, 28. wedyzm, 30. aluzja, 31. zalew, 32. czapka, 33. ortodoksja.

PIONOWO: 1. franki, 2. Euklides, 3. Kwirynał, 4. krokus, 6. tandeta, 7. Hudson, 10. demonstracja, 11. Hohenzollern, 16. Amman, 18. ohyda, 21. skowron, 22. kantyczka, 24. Zbyszko, 26. grudka, 29. muleta, 30. akacja.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 47 wylosował p. **Mieczysław Godziszewski, zam. os. Kościuszkowkie 5.** Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W listopadzie br. strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP podjęli 80 interwencji. Uczestniczyło w nich 657 strażaków na 120 samochodach gaśniczych i specjalnych. Czas akcji wyniósł 54 godziny i 8 minut. W listopadzie najczęściej strażacy gasili pożary (było ich 53), 25 razy wyjeżdżali w celu likwidacji miejscowych zagrożeń. 2 alarmy okazały się fałszywe.

W ostatnim tygodniu listopada oddział bojowy Szkoły PSP interweniował 16 razy – łączny czas akcji wyniósł prawie 9 godzin. Strażacy gasili 11 pożarów i likwidowali 4 miejscowe zagrożenia. Palili się m.in. pakamera, 2 altany, 2 razy szyb windy, ciecz łatwopalna oraz 5 śmietników i zsyków. Wśród miejscowych zagrożeń znalazły się: wypadek komunikacyjny, dwukrotna współpraca z policją przy otwieraniu zatrzaśniętych drzwi do mieszkania i neutralizacja rozlanej substancji chemicznej. Znowu jeden alarm okazał się fałszywy.

PRÓBA PODPALENIA

Na szczęście dla właściciela niepo-

wodzeniem zakończyła się próba podpalenia jednego z pawilonów przy ul. Bieńczyckiej. 28 listopada br., o godz. 2.10 strażacy zostali zaalarmowani, że na placu targowym w pobliżu jednego z pawilonów widać ogień. Na miejsce zdarzenia zadysponowano dwa samochody gaśnicze. Po przybyciu na miejsce okazało się, że skuteczne działania gaśnicze podjęli już pracownicy firmy ochroniarskiej „Justus”.

OGIEŃ W ŚMIETNIKU

GROŹNY DLA SAMOCHODÓW

Tylko dzięki szybkiemu zauważeniu zagrożenia i zaalarmowaniu jednostki straży pożarnej nie doszło do nieszczęścia. 26 listopada w os. Kazimierzowski podpalono 3 kontenery w altanie śmietnikowej. Powstały ogień stwarzał poważne zagrożenie dla zaparkowanych w pobliżu samochodów.

W mijającym tygodniu dwukrotnie strażacy gasili pożary altan. W tych przypadkach bardzo poważną trudność sprawił strażakom dojazd do miejsca pożaru.

(kl)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 75 interwencji, pouczone 86 osób, ukarano mandataми karnymi 36 sprawców wykroczeń na kwotę 3000 zł, sporządzono 5 notatek, które zaowocują wnioskami do Sądu Grodzkiego. Przewieziono do izby wytrzeźwień 1 osobę.

NA STRAŻY MIASTA

• Strażnicy miejscy z grupy ekologicznej z Nowej Huty ukarali właścicieli dwóch posesji mandataми na kwotę 250 zł za nieudokumentowanie wywozu odpadów stałych i ciekłych. Przeciw kierującemu ciężarówką, który wyrzucał nielegalnie gruz przy ul. Dymarek skierowali natomiast wniosek o ukaranie do Sądu Grodzkiego.

• Strażnicy miejscy zatrzymali dwóch mężczyzn oferujących do sprzedaży przy placu handlowym Tomex papierosy bez polskiej akcyzy. Obu wraz z 282 paczkami papierosów przekazano do komisariatu Policji.

• Na ul. Makuszyńskiego na wysokości posesji nr 26 zlokalizowano 3 leżących mężczyzn na poboczu. Okazało się, że to osoby bezdomne. Nie chciały żadnej pomocy. Oddaliły się w sobie znanym kierunku.

• Na pl. Kalinex zlokalizowano mężczyznę, który nie mógł się poruszać. Na miejsce wezwano karetę pogotowia. Lekarz zalecał dowozić, aby zabrać mężczyznę do szpitala. Mężczyzna miał rozciętą skórę głowy.

(sp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (8.12 br. od 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 10 grudnia 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBENICA poleca książkę Chuck’a Barrisa pt. „Niebezpieczny umysł” wydaną przez „Amber”. Sława, niebezpieczeństwo, ekscyzy, szaleńcza zabawa – opisuje swoje burzliwe podwójne życie król amerykańskiej telewizji. Najpierw: typowe dzieciństwo w mieszczańskiej rodzinie, nieszczęśliwa miłość, kłopoty na uniwersytecie. Bezrobocie zmusiło go do skorzystania z oferty CIA.

OKRADLI

SKLEPOWE ZAPLECZE

W dniach między 8 a 18 listopada włamano się do pomieszczenia na zaplecze jednego ze sklepów w os. Centrum A. Złodzieje skradli: sprzęt biurowy i odzież. Straty oszacowano na ok. 5 tys. zł.

W BIAŁY DZIEŃ

22 listopada między godz. 14.00 a 15.00 w pobliżu bramy głównej HTS pięciu młodych mężczyzn zaatakowało mieszkańca os. Na Stoku. Użyli wobec niego przemocy fizycznej. Skradli mu: telefon komórkowy i zegarek. Poszkodowany straty wycenił na 530 zł.

26 listopada matka nieletniego powiadomiła policję, że ok. godz. 14.30 w os. Stalowym dwóch młodych mężczyzn zaatakowało jej syna. Grożąc użyciem noża, zabrali mu telefon komórkowy.

WYKORZYSTUJĄ NIEUWAGĘ

24 listopada między godz. 17.00 a 18.00 z jednego z mieszkań w os. Szklane Domy skradziono pozostawione w przedpokoju dokumenty i klucze. Domownicy zapomnieli o zamknięciu drzwi mieszkania.

25 listopada, między północą a godz. 5.00 rano z nie zamkniętego mieszkania w os. II Pułku Lotniczego złodziej skradł pozostawioną w przedpokoju torebkę. Poszkodowana miała w niej m.in. telefon komórkowy i pieniądze. Straty wyceniła na 1000 zł.

28 listopada mieszkanka os. Spół-

dzielczego zgłosiła policji, że dzień wcześniej, gdy jechała autobusem linii 502, między godz. 18.30 a 19.00, na trasie Dworzec Główny-Geant skradziono jej telefon komórkowy.

28 listopada przed godz. 10.00 okradziono klientkę banku w os. Centrum C. Nieznani sprawcy wykorzystując tłok i nieuwagę kobiety wyciągnęli jej z torebki 800 zł.

Tego dnia ok. godz. 10.00 z jednego z mieszkań w os. Willowym skradziono pozostawioną w przedpokoju torebkę. Okazało się, że poszkodowana zapomniała o zamknięciu drzwi mieszkania. W torebce miała pieniądze, dokumenty. Straty wyceniła na 300 zł.

PRZYDAŁY SIĘ TACZKI

1 grudnia zgłoszono policji włamanie do magazynu Budostalu-5 przy ul. Na Załęczu. Złodzieje zerwali kłódki w drzwiach magazynu. Z jego wnętrza skradli m.in. 200 m kabla spawalniczego, reduktory spawalnicze i metalowe taczki. Straty oszacowano na 4000 zł. Złodzieje włamali się do magazynu w dniach między 28 listopada a 1 grudnia.

WŁAMANIE DO MIESZKANIA

25 listopada powiadomiono policję o włamaniu do mieszkania na parterze jednego z bloków w os. Spółdzielczym. Złodzieje weszli do mieszkania, wyłamując drzwi balkonowe. Skradli: sprzęt komputerowy i wieżę stereo. Poszkodowani straty wycenili na 6000 zł.

(jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW

czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30-17.00

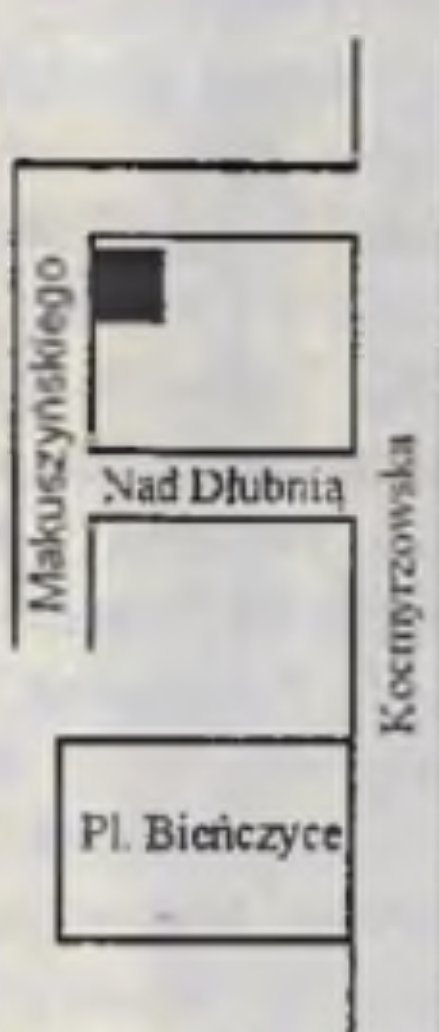
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Jose Antonio Sayesa pt. „Szatan – rzeczywistość czy mit” wydaną przez „eSpe”. Dziś nie jest łatwo mówić o szatanie. Wielu ludzi uważa, że szatan jest tylko fantazją, obcą współczesności. Jednakże Piśmo Święte, tradycja i magisterium potwierdzają jego istnienie, a milczenie Kościoła na jego temat nie powstrzymało zjawiska satanizmu. Nadal odprowadzane są egzorcyzmy...

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBENICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 10 grudnia 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STEPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.

◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.

◆ **USŁUGI PIELĘGNIARSKIE**. 0501-254-773.

◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycza, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**.

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

● **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła)

- żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia),
- pajączki nacyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**.

Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-04-86 (10-18).

◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.

◆ **PRZECIĄGALNA ROWERÓW** (z możliwością przeglądania) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

◆ **PRACOWNIA KALENICH-ZYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtki skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.

◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760. „RASTER ELECTRONICS”.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.

USŁUGI FRYZJERSKIE

◆ **STUDIO FRYZUR „EXCELLENT”**, plac Bieńczycki, I piętro, ZAPRASZAMY! W grudniu „świąteczne ceny”! (strzyżenie - 10 zł, balcage już od 30 zł).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.

◆ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.

◆ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**.

Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.

◆ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI**. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.

◆ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.

◆ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek, lokali użytkowych do sprzedaży i wynajmu. Szybko i rzetelnie zrealizujemy Państwa zlecenie. Tel. 638-60-00.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN.

Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.

CHWILÓWKI (012) 422-14-52.

LOMBARD 0,5% DZIENNE (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYZCZEP**. Al. Solidarności (główna siedziba samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob. 7.00-19.00. 0607-238-999.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.

◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.

◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).

◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **„RENMAR”** - hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zapraszamy. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

SKLEPY ZOOLOGICZNE

◆ **„PSIA ŁAPA”**. Sklep z art. dla zwierząt. Os. Tysiąclecia 85, tel. 648-86-06. Również sklep internetowy: www.psiapala.com.pl. Bezpłatna dostawa karm do domu.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

- **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
- **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
- **DO** wynajęcia mieszkanie umeblowane, 38-metrowe.
- **DO** wynajęcia 2-pokojowe, os. Kolorowe. (012)633-50-31.
- **DUET**. Promocja. (012)648-23-83, 0501-92-77-35.
- **GARAŻ** murowany do wynajęcia na os. Stadionowa lub Cienista. (012)644-38-19.
- **HERBALIFE**, odchudzanie. 0503-942-352.
- **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka, czyszczenie pierza. Handlowe 8. (012)643-77-90.
- **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
- **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
- **MATEMATYKA**, studentka UJ. (012)643-19-22.
- **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0507-804-699.
- **NIEMIECKI**. (012)645-10-91.
- **NOWA** hurtownia odzieży używanej, Przewóz 55. (012)653-12-07, 0609-482-162.
- **OWCZARKI** niemieckie, pilnie, tanio. 0505-915-609.

● **PILNIE** poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży. Agencja „Alliance”. (012)638-60-00.

● **PRZYJMĘ** opiekę nad starszą kobietą (najchętniej z terenu Nowej Huty).

(012)644-67-07.

● **REMONTY**, flizowanie.

(012)647-88-30, 685-52-25.

● **SPRZEDAM** nowy dom, Zabierzów Bocheński. Możliwość w rozliczeniu mieszkanie.

(012)451-77-06.

● **SPRZEDAM „NYSE”** skrzyżniową, stan dobry.

(012)643-43-88.

● **STEMPLE**, zbr. przekrój 6, 16, 20, słupy na opał, kominek.

(012)648-20-50.

● **STOLARSTWO**.

(012)644-32-06.

● **SYLWESTER**, ferie, oferty zagraniczne. D.H. WANDA.

(012)648-19-71.

● **SZKLARSKIE** pogotowie.

(012)649-15-94.

● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30.

(012)644-27-07.

● **SZUKAM** pracy od godz. 10.00, posiadam samochód Ford Transit, własna działalność.

0506-451-556.

● **TRANSPORT** bagażowy, tanio.

0501-778-719.

● **UKŁADANIE**, cyklizowanie, lakierowanie parkietów.

(012)643-77-90, 0502-069-155.

● **WIDEOFILMOWANIE**.

(012)645-05-68.

● **WYPOŻYCZALNIA** naczyń.

(012)411-85-90, 0608-187-971.

● **ZAGĘSZCZARKI**, wynajem.

0501-672-102.

● **ZAMIENIĘ** mieszkanie 2-pokojowe na większe, 3, 4-pokojowe.

(012)686-61-36, 0605-466-136.

● **ZAMIENIĘ** mieszkanie 3-pokojowe, 50 m kw. na 2 mniejsze.

(012)645-73-40.

● **ZAMIENIĘ** mieszkanie 4-pokojowe, kwaterunek na małe, 2-pokojowe.

(012)643-44-24.

● **ZAOPIEKUJĘ** się starszą, dzieckiem, masaż, rehabilitacja, posprzątam.

(012)641-40-10.

● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?

Dzwoń 645-47-65, 0609-725-791.

● **ŻALUZJE**.

(012)685-00-68.

**BIURO
OGŁOSZEŃ
NCK
643-44-33**

**INTER
PACK®
BAGAŻNIKI**

◆ **UCHWYTY NARCIARSKIE**
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**

Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

Sprzedam garaż murowany przy HTS. Centralne ogrzewanie, prąd, woda, kanał. 0696-620-705, 644-38-37.

SPRZEDAM KIOSK na „Tomeksie” (klimatyzowany + chłodnia). Tel. 641-45-32 po 18.00.

RESTAURACJA „U MANIUSIA”

TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki

Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA
Anna W. i Elżbieta M.

Kraków, os. Zgody 4 tel. (0-12) 644-29-14 godz. otwarcia: Pn.-Pt. 9⁰⁰-18⁰⁰ Sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

SKLEP Z TRADYCYJNĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1957 r.

◆ CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW
◆ SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH, LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO
◆ RÓWNIEŻ DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE ORAZ DEWOCJONALIA - UBRANKA DO CHRZTU - OBUWIE ŚLUBNE - DODATKI ŚLUBNE

PREZYDENT KRAKOWA NA PLESZOWSKIEJ HAŁDZIE



W ub. tygodniu siedzibę Słag Recycling, spółki eksploatującej hałdę w Pleszowie, odwiedził prezydent Krakowa – prof. Jacek Majchrowski. Gościa podejmował i po terenie zakładu oprowadzał prezes Słag Recycling Krzysztof Opalka.

Rozmawiano o technologii produkcji i parametrach kruszyw hutniczych wytwarzanych przez Słag oraz o możliwościach ich wykorzystania w inwestycjach drogowych w Krakowie. Prezydent miał okazję zobaczyć proces eksploatacji hałdy hutniczej z bliska – wizytę zakończył bowiem objazd obszaru hałdy samochodem terenowym. To dało asumpt do oceny tego, co już w Pleszowie zrobiono, i zobrazowało postęp w likwidacji pleszowskiej hałdy. Prezydent Jacek Majchrowski interesował się zarówno dniem dzisiejszym składowiska hutniczych żużli, jak i przyszłością składowiska HTS.

ZIMOWISKA 2004

Na tegoroczne ferie międzysesonalne Związkowe Biuro Turystyczne „UNI HUT” przygotowało dla najmłodszych bogatą ofertę wypoczynku. Przed podjęciem ostatecznej decyzji warto się z nią zapoznać.

Poronin to propozycja dla dzieci w wieku od 7 do 12 lat, terminy pobytu: 18.01–25.01.04 i 25.01–01.02.04, cena – 540 zł. Pobyt w domu wypoczynkowym z krytym basenem, a w programie – nauka i doskonalenie jazdy na nartach.

Rabka Zdrój – turnusy odbywają się w terminach: 18.01–25.01.04 i 25.01–01.02.04, cena 575 zł; wiek uczestników do 13 lat, zakwaterowanie w nowo otwartym ośrodku wypoczynkowym. Podczas pobytu – nauka i doskonalenie jazdy na nartach oraz 3 x wyjście na kryty basen.

Bukowina Tatrzańska: terminy 18.01–25.01.04 i 25.01–01.02.04, cena 590 zł, wiek uczestników – do 13 lat. Pensjonat, w którym zakwaterowani zostaną uczestnicy zimowiska znajduje się przy wyciągu. W programie: nauka jazdy na nartach i snowboardzie.

Bukowina Tatrzańska – propozycja dla dzieci i młodzieży w wieku od 8 do 15 lat. Terminy: 17.01–25.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena 535 zł. Pensjonat góralski – nauka i doskonalenie jazdy na nartach.

Jurgów k. Białki – terminy: 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04, cena 465 zł. Wiek uczestników 8–15 lat. Pensjonat góralski, nauka i doskonalenie jazdy na nartach i snowboardzie.

Murzasichle – oferta dla dzieci i młodzieży w wieku od 7 do 15 lat. Turnusy: 18.01–25.01.04 i 25.01–01.02.04. Cena 609 zł. Miejscowość położona k. Zakopanego, zakwaterowanie w pensjonacie „Giewont” (w nim kryty basen).

OBOZY

Zakopane – Olcza, pensjonat „Wiktoria”, terminy: 18.01–25.01.04 i 25.01–01.02.04, cena 599 zł, wiek uczestników 13–18 lat.

Szczyrk – ośrodek wczasowy Panorama-centrum, w hotelu Włókniarz korzystanie z krytego basenu 2 razy w turnusie. Turnusy: 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena 590 zł, propozycja dla uczestników od 12 lat.

Łomnica Zdrój koło Piwnicznej. Terminy turnusów: 17.01–24.01.04, 24.01–31.01.04, cena 595 zł, wiek od 12 lat. Ośrodek wczasowy „Nad Potokiem”. W programie – nauka i doskonalenie jazdy na nartach i snowboardzie.

Krynica Górna – ośrodek wczasowo-szkoleniowy. Terminy: 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena 599 zł. Wiek uczestników 12–18 lat.

Piwniczna – Sucha Dolina, Schronisko „Hotel Górski”. Terminy: 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena 625 zł. Wiek uczestników 12–18 lat.

SŁOWACJA:

Donovaly: 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena 640 zł, wiek: od 12 lat, zakwaterowanie – Hotel „Vesel”.

Chopok – Jasna: 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena 740 zł, wiek: 12–19 lat, obiekt przy wyciągu.

Liptowski Jan, hotel „Start”: 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena – 630 zł, wiek 12–19 lat. **Jasenska Dolina** (obiekt przy wyciągu): 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena 595 zł. Wiek uczestników 12–19 lat.

Rohace, internat: 17.01–24.01.04 i 24.01–31.01.04. Cena 495 zł. Wiek 12–19 lat.

„UNI HUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Czy sprawdzą się w praktyce zapowiadane przez producentów paliw podwyżki cen? Na stacji benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego położonej wewnątrz HTS paliwo w staniało! Za benzynę zapłacimy 3,35 zł, czyli o 3 grosze mniej niż tydzień temu! Cena oleju napędowego pozostaje bez zmian – 2,83 zł za litr (za przestawienie cyfr w cenie, w informacji zamieszczonej w poprzednim „Głosie” przepraszamy).

SYLWESTER I FERIE Z GALEONEM

Ferie w tym roku szkolnym rozpoczynają się bardzo wcześnie, bo już w połowie stycznia. Choć przedkładamy uwadze rodziców przede wszystkim zimowiska, to Biuro Podróż „GALEON” przygotowało ofertę również dla dorosłych. Warto zwrócić uwagę na tegoroczne propozycje sylwestrowe!

Dla dzieci i młodzieży Galeon proponuje obozy i zimowiska z bardzo atrakcyjnym programem pobytu. Miejscowości: Białka Tatrzańska, Niedzica, Zawoja czy Smokowce na Słowacji, to znane centra sportów zimowych. Na pewno nie zabraknie atrakcji dla naszych miłośników: kuligi, ogniska z pieczeniem kiełbasy, jazda nocna na nartach, olimpiada zimowa, dyskoteki, wycieczki autokarowe i wiele innych atrakcji. W odróżnieniu od innych biur, które przy wysokich cenach za wypoczynek zimowy wymagają dodatkowo dopłaty za instruktora narciarskiego – Galeon przy zachowaniu niskich cen zapewnia instruktora uczącego poprawnej jazdy na nartach bez dodatkowych kosztów. Dodatkowo każdy z uczestników otrzymuje upominek od biura.

BIAŁKA TATRZAŃSKA: Turnus I: 17 – 24.01.2004 r. Turnus II: 24 – 31.01.2004 r. (8 dni). **PENSJONAT „U CIWERSA”**, gdzie uczestnicy zostaną zakwaterowani, – położony jest w mniej ruchliwej części Białki Tatrzańskiej posiada 50 miejsc w pokojach 2-, 3-, 4-os. z umywalkami z ciepłą wodą, na każdym piętrze – łazienki z natryskami i WC; jadalnia. Ośrodek zyskał sobie uznanie wśród turystów ogromną gościnnością gospodarzy i bardzo dobrą kuchnią (kuchnia tradycyjna – na życzenie potrawy regionalne)! Cena – 549 zł. Sprzęt narciarski, karnety na wyciągi uczestnicy zabezpieczają we własnym zakresie (orientacyjne ceny karnetów ok. 8 – 10 zł za 10 zjazdów).

KACWIN: Turnus I: 17 – 24.01.2004 r. Turnus II: 24.01. – 31.01.2004 r. (8 dni). Zakwaterowanie – OŚRODEK WYPOCZYNKOWY „KINGA”: duży ogród, miejsce na ognisko, w pobliżu ośrodka wyciąg narciarski i górka saneczkowa, teren ogrodzony, 50 miejsc; pokoje 2-, 3-, 4-, 5-osobowe w układzie „studio” – na 2 pokoje 1 łazienka. W pobliżu pensjonatu nowo otwarty wyciąg narciarski. Cena – 549 zł. Sprzęt narciarski, jabłuszka do zjeżdżania i karnety na wyciągi uczestnicy zabezpieczają we własnym zakresie (orientacyjne ceny karnetów ok. 10 zł za 10 zjazdów).

ZAWOJA: Termin I: 17.01 – 24.01.2004 r. (dzieci). Termin II: 24.01 – 31.01.2004 r. (młodzież). Wieś położona we wschodniej części Beskidu Żywieckiego, u podnóża „Królów Beskidów” – Babiej Góry. Znajduje się tu 8 wyciągów orczykowych, około 200 metrów od ośrodka są 4 wyciągi, o różnej skali trudności, długość od 150 – 500 m. stoki oświetlone, sztucznie naśnieżane, przygotowywane do zjazdów przez ratyki.

OŚRODEK WYPOCZYNKOWO – KOŁONIJA „WIKTORIA” – dysponuje 50 miejscami w pokojach 3-, 4- i 5-os. z umywalkami, WC i prysznicami na kondygnacji, jadalnia, sala ping-pongowa, TV, wideo. Sala gimnastyczna w pobliższej szkole. Cena – 519 zł. W programie m.in. całonocny wyjazd do Korbietowa, nocna jazda na nartach i spotkanie z gawędziarzem i pracownikiem BPN w siedzibie Parku. Wymagane jest zabranie: sprawnego sprzętu narciarskiego (po serwisie) i smarów do nart, jabłuszek do zjeżdżania, obuwia domowego. Osoby nie posiadające własnego sprzętu zachęcamy do wypożyczenia nart w jednej z licznych wypożyczalni w Krakowie. Karnety na wyciągi uczestnicy kupują we własnym zakresie (orientacyjne ceny karnetów ok. 13 zł za 11 zjazdów).

SŁOWACJA – MLYNCEKY: Turnus I: 17 – 24.01.2004 r. Turnus II: 24 – 31.01.2004 r. (8 dni). Mlynceky leżą na trasie Tatrzańska Łomnica – Poprad. Stąd rozciąga się przepiękny widok na Tatry Bielskie, na Łomnicki Szczyt i na całe Wyższe Tatry. Mlynceky to doskonała baza wypadowa w Tatry, a także w rejon Keżmarku, Lewoczy czy Słowackiego Raju.

Naprzeciw ośrodka znajduje się wyciąg orczykowy o dł. ok. 300 m, stok sztucznie na-

śnieżany, oświetlony, utwardzony przez ratyki. Stary Smokowiec 10 wyciągów narciarskich: 1 kolejka linowa, 9 wyciągów orczykowych, trasy zjazdowe: 4 niebieskie, 2 czerwone, 1 czarna (800 – 1400 m npm).

90 miejsc; pokoje 2-, 3-, 4-os., na 3 pokoje 1 łazienka i WC etc. CENA: 629 zł

JAZDA na nartach pod okiem INSTRUKTORA NARCIARSKIEGO w Mlynckach oraz w Starym Smokowcu (z kilkunastominutowym dowozem autokarem. Należy zabrać ze sobą paszport (ważny min. 3 miesiące), obuwie sportowe, legitymację szkolną, sprawny sprzęt narciarski, jabłuszka do zjeżdżania, czepek i stroje kąpielowe, klapki pod prysznic itd. Karnety na wyciągi uczestnicy zabezpieczają we własnym zakresie, orientacyjny koszt karnetu narciarskiego: ok. 300 koron słowackich.

SYLWESTER JUŻ...

Zachęcamy także do skorzystania z oferty sylwestrowej. Okazało się, że oferta spędzenia przełomu roku w Pieninach i Zawoi już znalazła zwolenników i miejsc wolnych nie ma.

Pozostała jeszcze oferta sylwestrowa na Słowacji:

MLYNCEKY – zakwaterowanie w ośrodku wypoczynkowym „Juvenia”, pokoje 2-osobowe w układzie studio (na 3 pokoje – łazienka, wc. Istnieje możliwość powiększenia miejsc w pokojach do 3 i 4 osób. Cena – 490 zł (7 dni – pobyt od 27.12.03 do 2.01.04 r.) i 352 zł (5 dni, pobyt od 29.12.03 do 2.01.04 r.). W cenie: zakwaterowanie, wyżywienie (2 posiłki dziennie, śniadanie + obiadokolacja). Zabawa Sylwestrowa płatna dodatkowo – 100 zł od osoby!

Można też wybrać pobyt 2-dniowy (31.12.03 do 1.01.04 r.) Cena – 180 zł, zawiera Zabawę Sylwestrową!

SPISKIE BYSTRE – Zakwaterowanie w pensjonacie „Kubaszanka”, nowocześnie urządzone pokoje 5- i 6-osobowe z pełnym węzłem sanitarnym. Cena – 420 zł (7 dni: pobyt od 28.12.03 do 3.01.04) i 299 zł (5 dni: pobyt od 30.12.03 do 3.01.04 r.). W cenie zakwaterowanie i wyżywienie (2 posiłki dziennie). Dojazd we własnym zakresie.

Sylwestra można spędzić na dyskotekę (20 metrów od ośrodka w Disco-Barze, wstęp – 200 koron od osoby), na stoku (nocna jazda na nartach na stoku, wstęp ok. 300 koron) i na zabawie sylwestrowej w budynku przy muzyce mechanicznej z menu i szampanem, wstęp – 1000 koron od osoby).

Obok Słowacji Galeon ma również propozycje spędzenia tej jedynej w roku nocy sylwestrowej w: Bratysławie, Wiedniu, Lwowie, Drohobyczu, Pradze, Wenecji, Wiedniu, Paryżu.

B.P. „Galeon” organizuje również obozy, zimowiska i Sylwestra na zamówienie grup (miejscowości i cena do uzgodnienia). Dla grup szkolnych i dorosłych proponujemy organizację kuligów, wyjazdowego Mikolaja, wycieczek narciarskich.

Od grudnia 2003 r., gdy warunki śniegowe na to pozwolą BP GALEON rozpocznie wyjazdy na narty w Rohace na Słowacji, połączone z możliwością zakupów.

ZATRUDNIMY NAUCZYCIELI JAKO WYCHOWAWCÓW PODCZAS ZIMOWISK I OBOZÓW.

Po szczegółowe oferty zapraszamy do naszego biura od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00. Kraków, os. Góralski 5 (bud. Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”) tel./fax: (012) 642-26-20, tel. kom. 0606 394 103 ;www.galeon.krakow.pl e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

„HTS - STAL HANDEL” DZIAŁA JUŻ ROK...

„HTS - Stal Handel” spółka z o.o. powstała w wyniku restrukturyzacji Huty im. T. Sendzimira z zadaniem obsługi małych i średnich klientów Huty. Spółka rozpoczęła działalność 1 grudnia 2002 roku. Działa na bazie majątku Składu Handlowego – Kraków (DMS) i Spółki Stal Biznes. Spółka przejęła pracowników DMS i Stal Biznes. Spółka jest w 100 % własnością PHS S.A. Celem spółki jest obsługa małych i średnich odbiorców, których zakupy wyrobów stalowych w ciągu roku wynoszą do 5 tys. ton. Spółka zaopatruje głównie warsztaty rzemieślnicze i niewielkie firmy, które do swojej produkcji zużywają najczęściej wyroby stalowe o niskiej i średniej jakości. Chętnie wykorzystują również wyroby niepełnowartościowe. Mapa klientów HTS Stal Handel cały czas się poszerza. Jest ich dziś ponad 500. Kupują oni zarówno wyroby pełnowartościowe, jak i niepełnowartościowe. Od samego początku działalności wybraliśmy strategię aktywnej dynamicznej sprzedaży bezpośredniej. Jeżdżymy po całej Polsce do naszych obecnych i potencjalnych klientów, oferując im nasze produkty. Sprzedajemy miesięcznie od 10 do 14 tys. ton wyrobów stalowych. W ramach poszerzenia działalności od lipca sprzedajemy również blachodachówki, blachy trapezowe i akcesoria dachowe. Okazuje się, że są chętni na zakup tego towaru.

Nasza firma dysponuje zapleczem magazynowym o powierzchni składowej (pod dachem) ok. 20 tys. m². Na składzie utrzymujemy ok. 10 tys. ton wyrobów hutniczych, które czekają na swoich nabywców. Dysponujemy boczną kolejową oraz własnym transportem samochodowym. Posiadamy duży wybór produktów hutniczych. Sprzedaż obejmuje pełny asortyment wyrobów produkowanych przez PHS S.A. Oddział Huta im. T. Sendzimira w Krakowie, a także wyroby Huty Katowice i Huty Florian. Od roku 2004 zamierzamy poszerzyć swoją ofertę o wyroby Huty Cedlera i innych producentów krajowych i zagranicznych.

Od początku roku 2003 r. konfekcjonujemy wyroby niepełnowartościowe: sortowanie i cięcie blach walcowanych na zimno (do sortowania) i blach kawałkowych. W tym roku przesortowano już kilkanaście tysięcy ton.

W październiku br. uruchomiliśmy Stalowe Centrum Serwisowe, które obejmuje 3 linie cięcia: dwie linie cięcia poprzecznego i jedną linię cięcia wzdłużnego. W najbliższych miesiącach zostanie uruchomiona następna linia do cięcia wzdłużnego. Na liniach tych tnijemy blachy ocynkowane ogniowo i walcowane na zimno (na arkusze i na taśmy) o grubości od 0,5 do 3,0 mm. Zdolność produkcyjna naszych linii wynosi ok. 30 tys. ton na rok. Nasi główni odbiorcy taśm to przemysł motoryzacyjny, budowlany, AGD i maszynowy. Posiadamy również pilę do cięcia kształtowników, rur i prętów. W niedługim czasie uruchomimy urządzenia do plazmowego (a następnie laserowego) wycinania elementów konstrukcji z blach grubych – przede wszystkim niepełnowartościowych. W roku 2004, po uzyskaniu akceptacji wspólnika, zamierzamy kontynuować inwestycje w głębokie przetwórstwo wyrobów hutniczych. Prowadzimy rozmowy z największym producentem linii cięcia blach – firmą Georg z Niemiec

i myślimy o wybudowaniu nowego stalowego centrum serwisowego: w pełni profesjonalnego, o zdolności produkcyjnej 50 do 60 tys. ton rocznie – głównie na potrzeby przemysłu motoryzacyjnego.

Aby usprawnić obsługę naszych klientów, wprowadziliśmy dodatkowy kanał dystrybucji – sprzedaż przez Internet. Klienci posiadający klucz dostępu do naszego sklepu in-

ternetowego będą mogli z dowolnego miejsca zapoznać się z naszymi stanami magazynowymi i zamówić wybrany przez siebie wyrób, bez potrzeby wychodzenia z domu. W ostatnich dniach obserwuje się wzmożone zainteresowanie naszych klientów tą formą zakupów.

W przyszłym roku planujemy rozpocząć budowę sieci sprzedaży wyrobów hutniczych. Na Śląsku za-

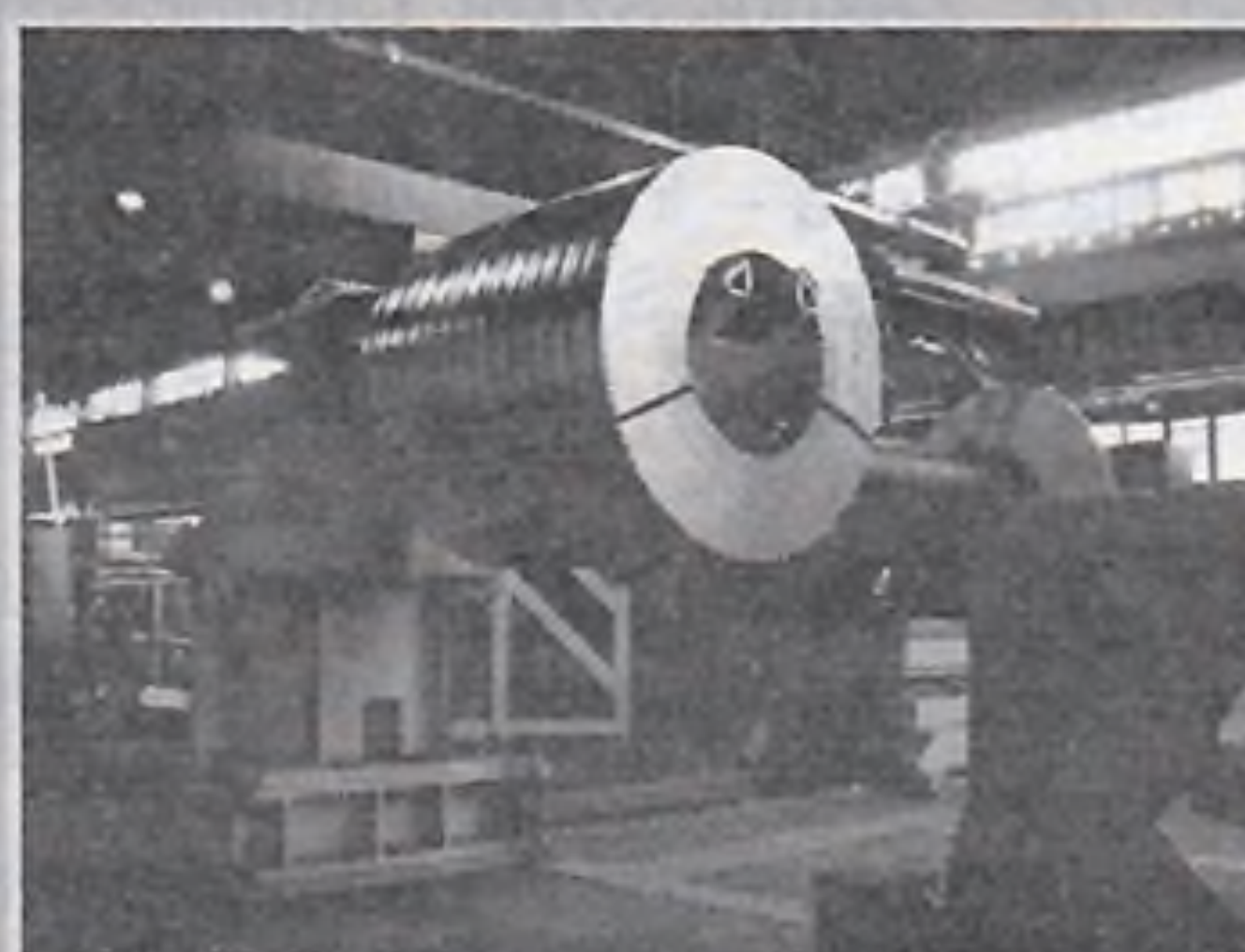
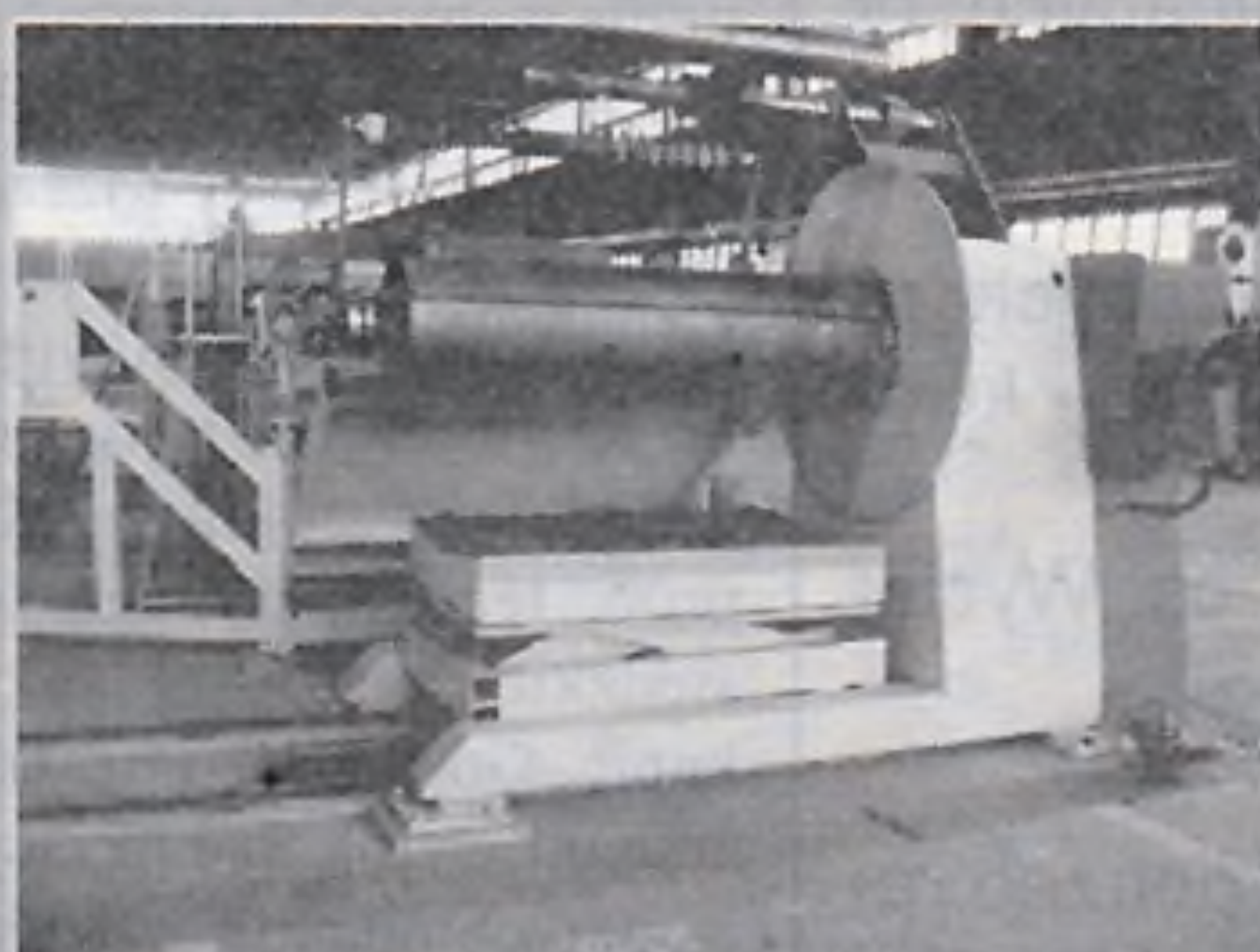
mierzamy uruchomić nasz drugi skład (centralny), o powierzchni składowej ok. 10 tys. m², nastawiony głównie na sprzedaż wyrobów długich. Ze składów centralnych (w Krakowie i Będzinie) będziemy zaopatrywać magazyny regionalne, hurtowników i odbiorców finalnych.

Duże zaangażowanie pracowników „HTS - Stal Handel” przynosi pożądane owoce. Miesięczny obrót spół-

ki kształtuje się na poziomie od 15 do 20 mln zł. Od początku roku, pomimo dużych nakładów na remonty i inwestycje, wypracowaliśmy już ponad 2 mln zł zysku netto, który chcielibyśmy przeznaczyć na dalszy rozwój spółki. W przyszłym roku planujemy utrzymać dynamikę wzrostu sprzedaży i systematycznie zwiększać udział w rynku sprzedaży produktów hutniczych.

HTS - STAL HANDEL

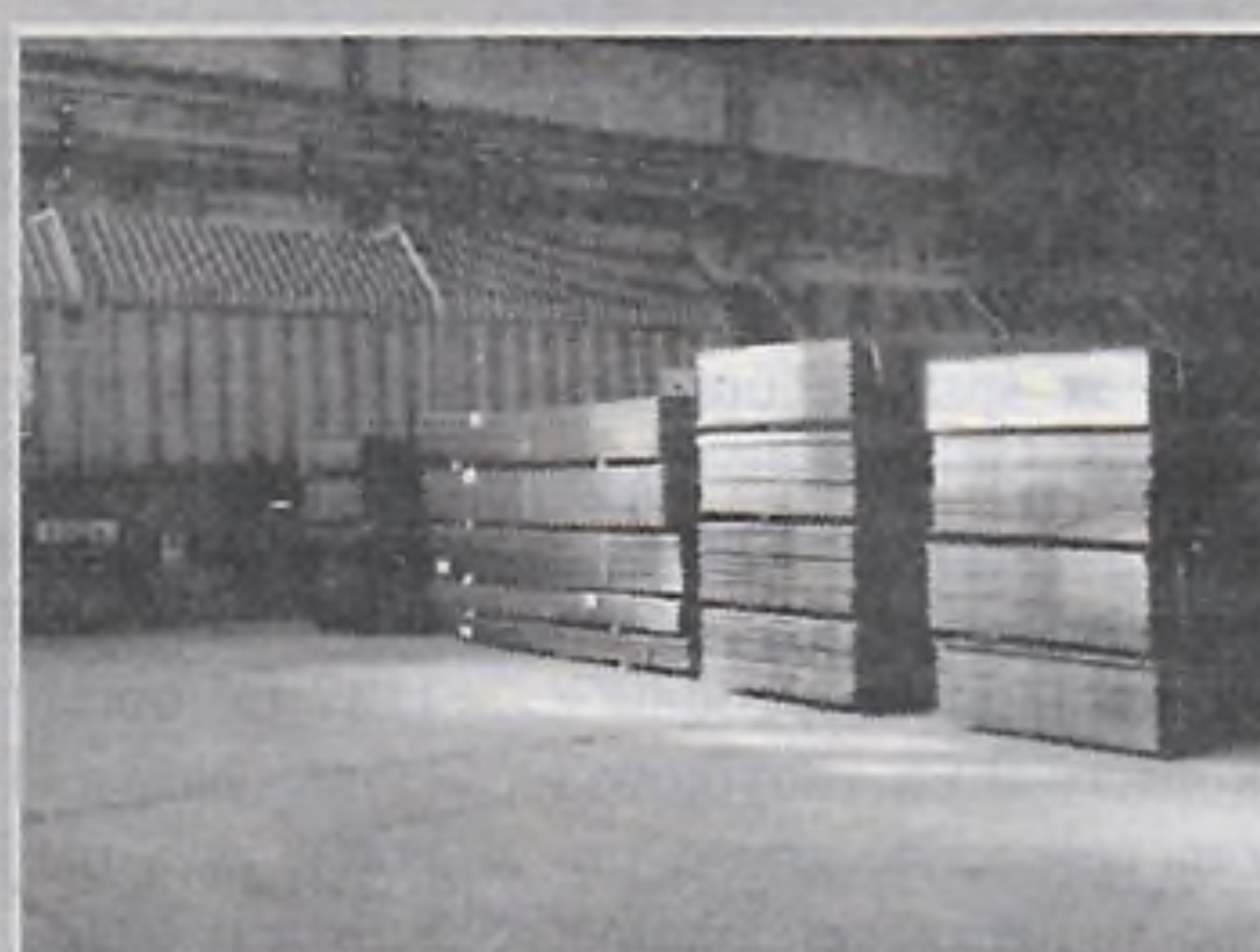
Stalowe centrum serwisowe:



- cięcie blach poprzeczne, wzdłużne
- cięcie rur, profili i prętów

Handel wyrobami hutniczymi:

- blachy gorącowalcowane
- blachy zimnowalcowane
- blachy ocynkowane ogniowo
- rury czarne i ocynkowane
- kształtowniki gorącowalcowane
- kształtowniki zimnogięte



Wyroby pełno- i niepełnowartościowe

HTS - Stal Handel sp. z o.o.
Ul. Łowińskiego 15
31-752 Kraków
tel./fax (0-12) 425 75 06
biuro@hts-stalhandel.pl
www.hts-stalhandel.pl

Dział handlowy:
tel. (0-12) 684 13 10
644 96 02
Sklep internetowy

LISTA RANKINGOWA REMONTÓW W PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH

Rada Dzielnicy na swojej XIII sesji zatwierdziła listę rankingową zadań powierzonych w zakresie prac remontowych szkół podstawowych, gimnazjów, przedszkoli i żłobków na rok 2004. Na liście znalazły się:

1. Przedszkole nr 106, os. Uroczysko – remont tarasu – kwota 20 000 zł,
2. Gimnazjum nr 45, os. Willowe – remont kuchni – kwota 50 000 zł,
3. Gimnazjum nr 46, os. Teatralne – remont sanitariatów – kwota 25 000 zł,
4. Przedszkole nr 103, os. Centrum C – remont kuchni (wydzielenie części brudnej) – kwota 30 000 zł,
5. Przedszkole nr 101, os. Centrum A – remont kuchni (część brudna) – kwota 25 000 zł,
6. Przedszkole nr 88, os. Wandy – remont sanitariatów – kwota 25 000 zł,
7. Przedszkole nr 99, os. Stalowe – dokończenie remontu kuchni – kwota 20 000 zł,
8. Przedszkole nr 110, os. Kolorowe – remont kuchni – kwota 25 000 zł,
9. Przedszkole nr 108, os. Handlowe – remont sanitariatów, drzwi wejściowe – kwota 20 000 zł,
10. Przedszkole nr 104, os. Hutnicze – wejście do przedszkola i częściowy remont kuchni – kwota 30 000 zł,

11. Przedszkole nr 100, os. Uroczysko – remont blacharki, rynny i spusty – kwota 10 000 zł,
12. Przedszkole nr 46, os. Na Skarpie – remont kuchni – kwota 30 000 zł,
13. Przedszkole nr 102, os. Szkolne – remont sanitariatów – kwota 20 000 zł,
14. Żłobek nr 13, os. Centrum A – usunięcie zagrzebienia – kwota 10 000 zł,
15. Żłobek nr 5, os. Willowe – likwidacja werandy – kwota 10 000 zł,
16. Przedszkole nr 98, os. Centrum B – wymiana okien – kwota 13 000 zł,
17. Szkoła Podstawowa nr 88, os. Słoneczne – wymiana okien i części sanitariatów – kwota 40 000 zł,
18. Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 52, os. Kościelne – zakończenie wykonania boiska – kwota 20 000 zł,
19. Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 50, os. Zgody – remont sanitariatów – kwota 50 000 zł,
20. Szkoła Podstawowa nr 140, os. Wyciąż – remont okien – kwota 3900 zł.

Listę zatwierdzono na podstawie potrzeb remontowych ustalonych podczas objazdów placówek oświatowych oraz po rozpatrzeniu zgłoszonych wniosków Dyrekcji i Sanepidu.

W SPRAWIE ZADAŃ PRIORYTETOWYCH

Przyjęto listę zadań priorytetowych na rok 2004 w ramach Dzielnicowego Konkursu Grantowego (etap I). Wśród zgłoszonych wniosków znalazły się:

1. wniosek nr 34 Stowarzyszenia Pomocy Społecznej „GAUDIUM ET SPES” – Formy rehabilitacji osób niepełnosprawnych (hipoterapia i hydrokinezyterapia) – kwota 2500 zł;
2. wniosek nr 35 Duszpasterskiego Stowarzyszenia Osób z Upośledzeniem Umysłowym – Organizowanie zawodów sportowych i kuligu – kwota 2500 zł;
3. wniosek nr 36 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów – Pomoc żywnościowa dla ubogich – kwota 1000 zł;
4. wniosek nr 37 Stowarzyszenia Młodych Internautów „Świat w Oknie” – Halowa liga piłki nożnej chłopców szkół podstawowych w Dzielnicy XVIII – kwota 4000 zł;
5. wniosek nr 38 Parafii Rzymskokatolickiej pw. Matki Bożej Częstochowskiej w os. Szklane Domy – Program „Rodzina” – kwota 4500 zł;
6. wniosek nr 39 Polskiego Stowarzyszenia Psychologów Praktyków – Program „Dzielnica” – kwota 1000 zł.

W rezerwie pozostaje kwota w wysokości 14 500 zł na II etap konkursu.

DWOREK PRZY UL. KLASZTORNEJ DLA STOWARZYSZENIA

Rada Dzielnicy XVIII już kilkakrotnie występowała w sprawie uregulowania stanu prawnego zabytkowego dworu położonego przy ul. Klasztornej. Zdaniem radnych, dworek powinien zostać wyremontowany zgodnie z zaleceniami konserwatora zabytków i przeznaczony na cele użyteczności publicznej, służąc społeczności lokalnej os. Mogiła, Lesisko, Na Skarpie i Młodości.

Z tych względów Rada pozytywnie zaopiniowała wniosek Stowarzyszenia Mieszkańców Osiedli Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej o zbycie działki nr 173/1 o pow. 1187 m² obręb 47, jednostka ewidencyjna Nowa Huta, położonej w Krakowie przy ul. Klasztornej 2, na rzecz Stowarzyszenia, które zamierza prowadzić w nim działalność statutową. (f)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyńska. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00 do 17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

DZIAŁKA POD PARKING

Rada Dzielnicy XVIII pozytywnie zaopiniowała wniosek o oddanie w użytkowanie części działki nr 12/8 obręb 48 – Nowa Huta z przeznaczeniem na wykonanie kilkunastu ogólnodostępnych miejsc parkingowych w os. Na Skarpie w rejonie Spółdzielni Mieszkaniowej Pracowników Oświaty i Wychowania. Miejsca parkingowe zostaną wykonane ze środków własnych Spółdzielni.

UZUPEŁNIONO SKŁAD

W trakcie sesji Rady Dzielnicy XVIII odbytej 20 listopada br. podjęto uchwałę w sprawie uzupełnienia składu Zespołu Koordynacyjnego działającego w ramach programu Poprawy Bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa pod nazwą „Bezpieczny Kraków”. Zaproponowano, by do Zespołu powołać **Lucynę Grabowską**, przedstawicielkę parafii Matki Bożej Pocieszenia.

Samo życie

OSIEDLOWY LINCZ?

„Kowalscy nie płacą czynszu od pół roku. Mieszkają za nasze pieniądze. A auto mają. To chamstwo!”

ZAPASY Z ŻYCIEM

Ogłoszenie tej treści o rozmiarach teatralnego afisza wisiało przez kilka godzin w windzie jednego z nowohuckich bloków. Potem ktoś je zniszczył. Pojawiło się ponownie po dwóch dniach. Od poprzedniego różniło się jedynie mniejszą liczbą błędów ortograficznych. U wejścia do klatki schodowej w oszklonej gablocie wykaz zadłużeń czynszowych lokatorów. Parter – 133,20 zł. I piętro – 341,50. II – 937,15. III piętro – zero itd. Na każdej kondygnacji po trzy mieszkania. – Ja, panie redaktorze, swojej biedzie się nie wstydzę – szczerze wyznaje pan Edmund. – Zawsze byłem uczciwym i pracowitym człowiekiem, nie mam sobie nic do zarzucenia – dodaje. Jak powiada, w życiu nie przypuszczał, że na starość przyjdzie mu stawić czoła takim kłopotom i upokorzeniu. Zawsze starałem się unikać skrajnych opinii, aby kogoś nie skrzywdzić, ale autorów tego plakatu nie waham się nazwać hienami, to nie ludzie! – żali się pan Edmund. Państwo Kowalscy oszczędności nie posiadają. Wydali je na długotrwałe leczenie żony Jadwigi. Pozostał im jedynie wysłużony, prawie dwudziestoletni polonez. Mimo wielu prób, tego mizernego obiektu sąsiedzkiej zazdrości, nikt nie chce kupić. Gospodarz mieszkania pokazuje mi wyrok Sądu Pracy z klauzulą natychmiastowej wykonalności. Kwota zasądzona na jego rzecz od byłego pracodawcy sześciokrotnie przewyższa faktyczne zadłużenie czynszowe. Cóż z tego, skoro zakład upadł, syndyk niewiele miał do sprzedania, komornik sądowy nie widzi możliwości egzekucji wyroku, były pracodawca zniknął, a w Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych trzeba czekać. – Jakby tego było mało, w ubiegłym miesiącu orzecznik ZUS cudownie „uzdrowił” moją żonę, pozbawiając ją po 9 latach prawa do renty – oznajmia mój rozmówca. Państwo Kowalscy żyją dzięki pomocy MOPS oraz dorywczej pracy męża – inżyniera elektronika. – Stałej pracy szukam cały czas. Lecz moje 52 lata dla potencjalnych pracodawców to wiek pozaprodukcyjny. Wiedza i 26-letni staż w zawodzie przestały być przekonującymi atutami – oświadcza z rozgoryczeniem. Niech redaktor napisze – prosi na koniec rozmowy gospodarz – że sprawę incydentu w windzie zgłosiłem do Policji.

POSPOLITE RUSZENIE

Jest rzeczą powszechnie wiadomą, iż większość zarządów spółdzielni mieszkaniowych boryka się z problemem zadłużeń czynszowych lokatorów. Prawdą jest również to, że wciąż rosnące czynsze w dobie postępującej pauperyzacji społeczeństwa zmuszają wiele rodzin do dokonywania wyborów. Gaz i prąd zapłacić trzeba, bo odetną, komorne

może zjechać, przeprowadzić eksmisję nie jest tak łatwo. Przymus ekonomiczny dyktuje hierarchię wyboru. Trzymam w ręku Krakowski Informator Spółdzielczy poświęcony wyłącznie tej tematyce. Biuletyn, redagowany przez zarządy kilku spółdzielni i dostarczany bezpłatnie do każdego mieszkania, zawiera szereg ciekawych wniosków i kontrowersyjnych propozycji. Jak piszą jego autorzy: „członków, którzy sumiennie dokonują wpłat czynszowych bulwersuje fakt, iż część lokatorów nie poczuwa się do spełniania tego obowiązku”. I dalej: „wszyscy ponosimy koszty tej niesolidnej społeczności”. Jednocześnie na łamach biuletynu zarządy deklarują pomoc dla rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej; rozłożenie zadłużenia na raty, opiniowanie wniosków o dotacje do Opieki Społecznej itp. Osobiście uważam, że nie należy dawać przyzwolenia społecznego osobom uporczywie uchylającym się od statutowego obowiązku wnoszenia w terminie opłat za zajmowany lokal. To logiczne i zrozumiałe.

Przeraziła mnie natomiast inicjatywa, z jaką wystąpił we wspomnianym biuletynie zarząd dużej krakowskiej spółdzielni mieszkaniowej. Zwrócił się mianowicie z apelem, o **wywieranie presji społecznej w stosunku do osób uchylających się od opłat czynszowych. Wobec niskiej skuteczności prawa w zakresie eksmisji, inicjatorzy apelu wyrażają nadzieje na efektywność proponowanego działania.** Jak można domniemywać, działania te miałyby przyjąć skalę „pospolitego ruszenia”. Metoda „sąsiad na sąsiada” to nie tylko akcja nieprzemyślna, ale groźna w wymiarze prawnym i społecznym inicjatywa, której skutki trudno przewidzieć. Co więcej, to przerzucanie obowiązków instytucji prawnych, w gestii których spoczywa przeprowadzanie eksmisji czy windykacji należności, na barki lokatorów.

Mieszkańcami osiedli są ludzie o różnym stopniu dojrzałości, intelektu i świadomości społecznej, o różnej psychice, mentalności, moralności i wrażliwości. Jeden wywiesił kartkę w windzie, inny wykorzystał tę szansę na załatwienie starych porachunków z sąsiadem, jeszcze inny zaczął malować znaki na drzwiach „winowajców”. Wkrótce spokojne osiedlowe życie zamieni się w piekło. Przy czym najbardziej dotknie to ludzi ubogich, być może niezadowolonych, ale uczciwych. Bo alkoholik czy inny przedstawiciel marginesu społecznego i tak się tym nie przejmie, nawet z nakazem eksmisji w kieszeni.

SEBASTIAN ZABIEGAJ

Od autora: Z dziennikarskiego obowiązku owym biuletynem postanowiłem zainteresować Prokuraturę Wojewódzką. Nazwisko bohatera zostało zmienione.



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowa Rada Dzielnicy: ul. Miśnińska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00-17.00, kierownicy rewirów: tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

PREZYDENT MAJCHROWSKI W MISTRZEJOWICACH

Przewodniczący nowohuckich Rad Dzielnic wspólnie z radnymi Miasta Krakowa z Nowej Huty zaprosili Prezydenta Miasta Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego na coroczne spotkanie, aby omówić plany budżetowe na rok przyszły, dotyczące Nowej Huty. W wystosowanym zaproszeniu zaproponowali, aby miejscem spotkania była siedziba Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Prezydent zaproszenie przyjął, a do spotkania doszło w dniu 27 listopada br. Zanim rozpoczęto dyskusję nad budżetem na rok 2004, przewodniczący dzielnic, którzy przybyli z radnymi i członkami zarządów, odnieśli się do realizacji zadań w roku bieżącym. Stwierdzili oni, że większość zadań dzielnic, realizowanych dopiero od września, uda się wykonać do końca roku.

Poszczególni przewodniczący zwrócili się do Prezydenta, aby w projekcie przyszłorocznego budżetu zapisać pilne zadania, które powinny być zrealizowane z budżetu miasta. Ze względu na niski budżet dzielnic nie są w stanie ich udźwignąć (nie omawiano zadań własnych dzielnic, przyjętych do realizacji na rok przyszły). Wszystkie te propozycje zostały uzgodnione z radnymi miasta wywodzącymi się z poszczególnych dzielnic. Przedstawiamy najważniejsze zgłoszone projekty:

1. przewodniczący Jerzy Woźniakiewicz – Dzielnica Czyżyny – wykonanie miejscowego planu zagospodarowania w Czyżynach, w tym zagospodarowania pasa startowego; budowa wodociągu w os. Łęg; znalezienie użytkownika dla hangaru w dawnej bazie MPK,

2. przewodniczący Stanisław Zięba – Dzielnica Mistrzejowice – budowa II etapu połączenia ul. ks. Jancarza z ul. Bohomolca; kontynuacja budowy Zespołu Parkowego Mistrzejowice, w tym zagospodarowanie otoczenia fortu w os. Piastów; budowa studni głębinowej na os. Złotego Wieku,

3. przewodniczący Ireneusz Raś – Dzielnica Bieńczyce – przebudowa i generalny remont ronda Kocmyrzowskiego; remont ul. Kocmyrzowskiej; budowa boiska wielofunkcyjnego w os. Kalinowym,

4. przewodniczący Stanisław Madej – Dzielnica Grębałów – generalny remont wraz z budową odwodnienia ul. Darwina (ulica dojazdowa do cmentarza w Grębałowie); remont ul. Kocmyrzowskiej od strony Wzgórz Krzesławskich,

5. przewodniczący Józef Krężolek – Dzielnica Nowa Huta – remont mostów na ul. Ostafina i Branickiej; budo-



Radni dzielnic i miasta Krakowa przy wspólnym stole.

wa miejscowej oczyszczalni ścieków w Kościelnikach (ZSO nr 52); wykonanie wjazdu na os. Centrum E.

Biorący udział w spotkaniu radni Miasta Krakowa – Jerzy M. Fedorowicz, Marek Grochal, Mieczysław Łagosz, Stanisław Malara, Mirosław Myszkowski, Sławomir Pietrzyk, Ireneusz Raś, Maciej Twaróg, Stanisław Zięba – poparli starania pięciu dzielnic, a dodatkowo zawnieśli o umieszczenie w budżecie miasta ważnych dla tej części Krakowa inwestycji. Przedstawiając propozycje podkreślili, że wszystkie projekty zostały wspólnie uzgodnione i jako radni Miasta Krakowa wywodzący się z tego rejonu, będą starać się o ich wdrożenie. Wśród zgłoszonych projektów na uwagę zasługują:

■ radny Stanisław Malara – zagospodarowanie rzeki Dłubni (wraz z uporządkowaniem nadbrzeży),

■ radny Stanisław Zięba – umieszczenie w budżecie miasta zapisu wraz z konkretną kwotą na adaptację budynku w os. Krakowiaków 2, na kuchnię dla ubogich wraz z świetlicą środowiskową,

■ radny Ireneusz Raś – budowa wielofunkcyjnej hali sportowej w rejonie AWF – Czyżyny,

■ radny Mirosław Myszkowski – plan zagospodarowania terenów wokół HTS,

■ radny Sławomir Pietrzyk i Mieczysław Łagosz – uporządkowanie zbyt wysokich czynszów w lokalach użytkowych (bankrutujące sklepy).

Radni rozmawiali z Prezydentem o konieczności aktywizacji życia kulturalnego w Nowej Hucie. Wnioskowano, aby skierować tutaj część stałych imprez krakowskich, tak by mieszkańcy nie byli zmuszeni „udawać się po kulturę do centrum”. Zwrócono się również o dofinansowanie Teatru Lu-

dowego oraz ratowanie Muzeum Czynu Zbrojnego w os. Górali. Na spotkaniu poruszano także ważny problem bezpieczeństwa publicznego, zgłoszone propozycje instalacji stałego monitoringu w newralgicznych punktach dzielnic.

Do wszystkich tych spraw odniósł się Prezydent. Przyznał on, że potrzeby są olbrzymie i zdaje sobie sprawę z konieczności ich zaspokojenia. Podkreślił, że problemy Nowej Huty nie są mu obce, w większości je zna i czyni starania, by je rozwiązać. Należy również szukać funduszy poza budżetem Krakowa. Dlatego zapowiedział starania o pozyskanie środków z budżetu państwa. Większość tych zadań wejdzie do budżetu miasta na rok przyszły i lata najbliższe. Dalsza poprawa stanu bezpieczeństwa publicznego będzie realizowana poprzez przyjęcie kolejnych 100 osób do Policji (zastępca zasadnicza służba wojskowa) oraz zwiększenie stanu osobowego Straży Miejskiej. Wszyscy rekrutanci będą pilnować porządku na ulicach i w osiedlach.

Prezydent Majchrowski zgodził się z propozycją podniesienia rangi kulturalnej Nowej Huty. W tym celu podjął już konkretne działania. Zapowiedział, że planowany jest kolejny duży koncert „Sacrum Profanum”, który odbędzie się w Łęgu. W styczniu 2004 r. na placu Centralnym występować będzie Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. Będzie czynił starania, aby „Starą – Nową Hute” wpisać do rejestru zabytków, co pozwoli pozyskać fundusze ze Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa.

Według prezydenta Jacka Majchrowskiego, współpraca z dzielnicami układa się dobrze. Podziękował za zaproszenie i wyraził zadowolenie ze wspólnego spotkania. Zaapelował do radnych miasta Krakowa, aby wspólnie popierali zgłoszone propozycje zadań.

Prowadzący spotkanie, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Mistrzejowice, radny miasta Krakowa Stanisław Zięba, podkreślił, że jest to kolejne spotkanie radnych ponad podziałami politycznymi. Wszyscy przybyli, kierując się wspólnym interesem mieszkańców Nowej Huty. W imieniu porozumienia nowohuckich dzielnic i radnych miasta, podziękował Prezydentowi za wolę współpracy na rzecz tej części Krakowa.

Ze względu na obszerność artykułu, relację z XIV sesji Rady i Zarządu Dzielnicy Mistrzejowice przedstawimy w następnym tygodniu. (W.Z.)



Prowadzący spotkanie prezydent Jacek Majchrowski oraz przewodniczący Stanisław Zięba.

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (49)

KONTRAST

Amatorski studencki teatr tańca powstały w 1963 roku w Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie, poszukujący nowatorskich form tanecznych, komponujący spektakle baletowe, uczestnik spektakli Starego Teatru („Biesy”, „Noc listopadowa” w reżyserii Andrzeja Wajdy, „Dziady”, „Wyzwolenie” w reżyserii Konrada Swinarskiego, „Spotkania z Balladą” Teatru TV), występujący m.in. w Grecji, Rosji, Szwajcarii, Finlandii, Anglii.

KONTRYMA BOLESŁAWA

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta w os. Wolica, przecznica ul. Szlifierskiej, nazwana w 1996 roku na cześć Bolesława Kontrymy (1898-1953) urodzonego w Zaturcach koło Łucka, w 1918 roku żołnierza II Korpusu Polskiego na Wschodzie, wcielonego do Armii Czerwonej, dowódcy pułku piechoty, odznaczanego trzykrotnie Orderem Czerwonego Sztandaru, słuchacza Akademii Sztabu Generalnego Armii Czerwonej w Moskwie, współpracownika polskiego wywiadu, od 1922 roku porucznika polskiej Straży Granicznej, w latach 1923-39 oficera Policji Państwowej, w 1940 roku dowódcy kompanii w Samodzielnej Brygadzie Strzelców Podhalańskich, uczestnika walk o Narwik, cichociemnego w Samodzielnej Brygadzie Spadochronowej, zrzuconego do kraju, od 1942 roku dowódcy II odcinka „Wachlarz” AK, szefa Centralnej Służby Śledczej, zastępcy komendanta głównego Państwowego Korpusu Bezpieczeństwa, dowódcy oddziału ochrony Delegatury Rządu, uczestnika powstania warszawskiego, czterokrotnie ranne, zbiegłego z niewoli niemieckiej, majora I Dywizji Pancerniej, odznaczony Krzyżem Walecznych, od 1947 roku w kraju, aresztowanego przez UB, skazanego na karę śmierci. Wyrok wykonany w Warszawie.

KONWERTOR

Zbiornik z blachy stalowej, wyłożony materiałem ogniotrwałym służący do świeżenia ciekłego wsadu metalowego, w hutnictwie żelaza i miedzi. Urządzenie do wytwarzania stali przez przedmuchiwanie, naczynie walcowe z blachy stalowej, zwięzające się ku górze, ze skierowanym stożkowato wylotem, wyłożony zaoprawą ogniotrwałą. Konwertory występowały w HiL i HTS.

KONWERTOROWY PROCES

Otrzymywanie stali z ciekłej surowki z dodatkiem złomu stalowego, przeprowadzane w konwertorach, m.in. w Stalowni Konwertorowej HiL.

KOPCIUSZEK

W latach 1949-56 owiany legendą bar koło stacji PKP Mogiła, skąd odjeżdżał pociąg do ronda Mogiłskiego, obok placu przed pocztą os. Wandy, pierwszego centrum Nowej Huty. Przez stałych bywalców zwany pieszczotliwie „Kopciuchem”.

KOPANIEC

Teren w Mogile wykarczowany w XIV wieku przez włościan, na nim osiedle przyklasztorne Cystersów.

KOPIEC WANDY

We wschodniej części Nowej Huty, na granicy XVIII Dzielnicy Nowa Huta z obiektami przemysłowymi HTS. Usypany 2 km od skarpy wiślanej i skarpy na Dłubni, u jej ujścia do Wisły, 238 m nad poziomem morza, średnica podstawy 45-55 m, ze ściętym szczytem, wys. 9,5 m, objętość 9 tys. m sześć. Najstarsza wzmianka o kopcu Wandy z 1584 roku w Herbach Królestwa Polskiego. Na szczycie kamienna figura Wandy, z informacją na temat jej czynu po łacinie na tablicy na cokole, zniszczona, potem kamienny słup z krzyżem, następnie kapliczka. W 1842 roku kopiec odwiedził Cyprian Kamil Norwid. W 1860 roku władze austriackie otoczyły kopiec szansem, potem kamiennym, ceglany murem. W 1890 roku kopiec odnowiony przez Konrada Kozerskiego, na szczycie marmurowa rzeźba orła wg projektu Jana Matejki. Na podstawie napisu „Wanda” i miecz skrzyżowany z kądzielą. W latach 1968-70 fort rozebrany, dostęp zwiedzających do kopca. W 1999 roku rzeźba orła ponownie osadzona na cokole.

KORDAS KAZIMIERZ

Literat (1925-88) urodzony w Kamoczce na Polesiu, w latach 1940-41 na zesłaniu w Kazachstanie, w latach 1942-47 żołnierz Samodzielnej Brygady Spadochronowej Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie, w 1944 roku uczestnik bitwy koło Arnhem, odznaczony Virtuti Militari, Krzyżem Walecznych, od 1950 roku w Krakowie, absolwent Wydziału Prawa UJ, pracownik Wydziału Kultury Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej w Nowej Hucie, opiekun nowohuckich plastyków, organizator pierwszej wystawy zbiorowej plastyków w lokalu Biblioteki Dzielnicowej w os. Stalowym, potem pracownik szkolnictwa, autor książek, m.in. wspomnieniowej „Człowiek spod Arnhem”. Odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski. Zmarły w Krakowie.

KORFANTEGO WOJCIECHA

Ulica w XV Dzielnicy Mistrzejowice, nazwana na cześć Wojciecha Korfante (1873-1939) urodzonego w Siemianowicach, absolwenta prawa Uniwersytetu w Berlinie i ekonomii we Wrocławiu, redaktora „Górnoślązaka”, w latach 1903-18 posła do Reichstagu, działacza narodowego na Śląsku, przywódca powstań śląskich, komisarza plebiscytowego, w 1923 roku wicepremiera, w 1930 roku więźnia po procesie brzeskim, od 1934 roku na emigracji, współtwórca Frontu Morges, organizacji opozycyjnej wobec rządzącej w Polsce sanacji, zmarłego w Warszawie.

(ciąg dalszy w następnym umerze)

BOHDAN, A NIE ZBIGNIEW

Cieszymy się, że kolejne odcinki Nowohuckiej Encyklopedii Czytelników przeglądane są z dużą uwagą. Świadczy o tym reakcje na braki lub błędy, które co prawda rzadko, ale jednak się pojawiają. Takim oczywistym błędem, na który uwagę zwróciło wielu Czytelników było błędne podanie imienia dyrektora naczelnego Huty im. Lenina w latach 1958-1971, Bohdana Kolomyjskiego. W rękopisie imię mieliśmy zapisane prawidłowo. Do błędu doszło w trakcie wpisywania biogramu do komputera. Za uchybienie przepraszamy i nadal prosimy o uważną lekturę dalszych odcinków encyklopedii.

Ryszard Dzieszyński, Jan Franczyk

ROZEŚMIANA DZIEWCZYŃKA W FIOLETOWYM SZALU

Gdy po roku służby na placówce dyplomatycznej w Paryżu attaché wojskowy płk. dypl. Robert Lamezan de Salins dostał urlop, postanowił odwiedzić rodzinny Wiedeń. Dotarł do niego przez Nancy, Fryburg, Feldkirchen, Zeelamsee i Salzburg samochodem, z istic kawalerską fantazją. Takie indywidualne rajdy stanowiły wówczas rzadkość. Potem Lamezan ruszył do Krakowa. Tam przyszła na świat 14 maja 1909 roku jego córka Irena. Żona Irena hrabianka Wolańska ze Świrza k. Przemyśla zaproponowała: „A może pokażemy ją Mycielskim w Łuczanowicach?”. Nic dziwnego, że chciała pochwalić się im córką: była daleką krewną Mycielskich.

Po trzech latach 1 listopada 1912 roku 43-letni płk. Lamezan wrócił do Krakowa, jako dowódca 7 pułku dragonów. Wkrótce mieszkańcy wawelskiego grodu mieli okazję podziwiać go, jak codziennie wczesnym rankiem kłusował na koniu na Błoniach, wraz z małą roześmianą dziewczynką. Czasem odwiedzali Łuczanowice. Z początkiem 1914 roku płk. dypl. Lamezan został szefem sztabu Komendy Korpusu Lwów. Od września 1914 roku do czerwca 1916 roku walczył na froncie w Karpatach, jako szef sztabu korpusu kawalerii. W 1917 roku został mianowany gen. majorem i do końca CK Austrii pełnił funkcję szefa Krajowego Urzędu Gospodarczego dla Galicji. Po upadku Austro-Węgier wstąpił do armii polskiej, gdzie pełnił funkcje m.in. szefa Polskiej Misji Wojskowej w Bukareszcie, oficera łącznikowego przy Misji Alianckiej w Małopolsce Wschodniej, przewodniczącego polskiej delegacji w pertraktacjach z Rumunią o Pokucie, szefa Polskiej Misji Wojskowej w Berlinie, dowódcy 12 Dywizji Piechoty, dowódcy Okręgu Generalnego Pomorza, a w decydujących o losach Polski chwilach w sierpniu 1920 roku dowódcy 6 armii i Frontu Południowo-Wschodniego, gdzie toczyły się żaźarte walki z armią konną Siemiona Budionnego. W maju 1922 roku awansował na generała dywizji, a 30 września 1926 roku przeszedł w stan spoczynku. Zamieszkał w Wiedniu. Córkę Irenę ciągnęło jednak do rodzinnego miasta, gdzie w 1926 roku podjęła studia na Wydziale Malarstwa ASP. Wtedy poznała 31-letniego podpułkownika Tadeusza Komorowskiego z Chorobrowa k. Brzeżan, dowódcę 9 Pułku Ułanów Małopolskich, stacjonującego w Czortkowie i Trembowli, starszego od niej o 14 lat. Ślub odbył się 24 lutego 1930 roku w parafii panny młodej w kościele polskim na Rennwegu. 29 września 1930 roku gen. Robert Lamezan zmarł w Świrzu.

W 1938 roku płk. dypl. Tadeusz Komorowski został komendantem Centrum Wyszkożenia Kawalerii w Grudziądzu. We wrześniu 1939 roku walczył jako zastępca dowódcy grupy kawalerii, rozbitej 22 września 1939 roku w Niemirówce k. Tomaszowa Lubelskiego. W styczniu 1940 roku został komendantem ZWZ Obszaru Kraków-Śląsk, w maju 1940 roku awansowany na gen. brygady.

W początkach lata 1940 roku Irena Komorowska zjawiała się wraz z Karłą Lanckorońską w Łuczanowic-

ach. „Renia nie czuje się w Krakowie bezpiecznie”, stwierdziła Karla. „Nie jest on dla niej jako żony polskiego pułkownika odpowiednim miejscem zamieszkania. Trzeba było konieczne i jak najprędzej przerzucić ją na wieś, zamelinować gdzieś w cichym kącie, którym to warunkom idealnie odpowiadają właśnie Łuczanowice”.

Renia została. „I to bynajmniej nie w charakterze ukrywającej się spalanej uciekinierki, ale całkowicie jawnie, jak normalny gość”, pisał Andrzej Mycielski we wspomnieniach. „Nie stroniła od przybywających do nas z miasta czy też z bliskiego sąsiedztwa znajomych, nie lękała się nawet wpadać co tydzień na parę godzin do Krakowa, a przede wszystkim oddawała się zajęciom artystycznym. Chodziła po łąkach i polach, obciążona paletą i farbami i malowała niestrudzenie plenerowe pejzaże”.

W Łuczanowicach przebywała około 4 miesiące. Pewnego razu, wracając koleją z miasta, wysiadła na stacyjce w Prusach i zostawiła w wagonie zwinięty w rulon portret męża w mundurze pułkownika. Na szczęście portret nie wpadł w ręce niemieckiej obsługi stacji, lecz odkryty przez polskiego kolejarza znalazł się w rękach właścicielki. Po pewnym czasie Andrzej Mycielski dowiedział się, że w ręce gestapo wpadła siostra Tadeusza Komorowskiego, mieszkanka pałacu Tarnowskich na Szlaku, a służba zeznała, że żona Tadeusza ukrywa się w dworku koło Krakowa. Trzeba było szybko ewakuować Irenę. Ale jak się okazało, ona wcześniej sama znikła bez śladu, w takim pośpiechu, że zapomniała kompletu nielegalnych gazetek.

Mycielski nie wiedział, że mąż Ireny mieszka w Krakowie przy ul. Pierackiego 14 (obecna Studencka) i Irena czasami go tam odwiedza. Pracował jako pomocnik subiekta w sklepie papierniczym przy ul. Zwierzynieckiej 14, należącym do Leona Giewgołda, członka konspiracji. 19 kwietnia 1941 roku gestapo aresztowa-

ło Giewgołda, a w sklepie założyło „kocioł”. Irena odwiedziła sklep w tym dniu dwukrotnie, chcąc ostrzec męża. Podała mu na kartce nowy adres u Karli Lanckorońskiej, ponieważ w mieszkaniu przy Pierackiego też był już „kocioł”. Po pewnym czasie gestapo zabrało Giewgołda, a Komorowskiemu kazało pilnować sklepu. Zamknął go, korzystając z chwili nieuwagi gestapowców, i szybko oddalił się. W samą porę, gestapo bowiem już po godzinie wiedziało, że ten mały niepozorny subiekt jest najbardziej poszukiwaną przez nich osobą. Tadeusz i Irena szybko wyjechali do Warszawy. 12 grudnia 1942 roku urodził się im syn Adam. Tadeusz został zastępcą komendanta głównego AK, a po aresztowaniu Stefana Grota Ro-



weckiego 17 lipca 1943 roku komendantem głównym AK, Irena szefowała w oddziale I KG. Gdy wybuchło powstanie, była w ósmym miesiącu ciąży. Mieszkali przy ul. Focha. Mąż wyszedł „na chwilę” z domu. Zobaczyli się ponownie dopiero po ponad roku w Wielkiej Brytanii. 10 sierpnia 1944 roku hitlerowcy zajęli ulicę i popędzili mieszkańców na barykadę. Powstańcy przepuścili ich i otworzyli ogień do Niemców.

18 sierpnia 1944 roku Tadeusz Bór Komorowski został awansowany na generała dywizji, a wkrótce potem mianowany przez władze polskie na uchodźstwie Wodzem Naczelnym, co miało wymiar symboliczny.

9 września 1944 roku Irena Komorowska znalazła się poza Warszawą, gdzie urodziła syna Jerzego. Potem przedostała się do Krzyżtoporzy (Krzyżtoporzyc), gdzie udawała kuzynkę właścicieli Michałowskich. Tereny te odwiedzał często pisarz Wiesław Wahnout, późniejszy redaktor naczelny „Dziennika Polskiego” i „Dziennika Żołnierza” w Londynie i prezes Związku Pisarzy Polskich na Obczyźnie. On też ukrywał się przed hitlerowcami. Kiedyś omal nie dostał się w ich łapy. Był świad-

kiem rozstrzelania w Kościelnikach trzech chłopów podejrzanych o przynależność do BCH. W jakiś czas potem, jadąc przez Krzyżtoporzyc na wózku z mlekiem, ujrzał w ogrodzie w jednym z domów tajemniczą damę z głową owiniętą fioletowym szalem, stojącą przy sztaludze. Mleczarz, z którym jechał, zatrzymał się i podał tajemniczej damie jakąś kartkę. Po pewnym czasie wóz z tajemniczą malarką dogonił wózek Wiesława Wahnouta. „Witam malarzkę”, krzyknął, gdy go mijala. „Nie malarzkę, lecz mleczarkę”, odkrzyknęła. Miała lepszego konia i wcześniej przyjechała do Krakowa, gdzie przy ul. św. Krzyża znajdowała się zlewnia mleka. Ubrana w zawadiacki kożuszek, z małą walizką przy nogach dawała właśnie cukier koniowi. „Pani jest koniarką?”, spytał Wiesław Wahnout. Zrobiła się czujna, spoważniała i sprostowała: „Nic nie znam się na koniach”.

W lutym 1945 roku Wiesław Wahnout spotkał ją w Krakowie, gdzie działała przy organizacji przerzutów na Zachód. Znowu nosiła fioletowy szal. Wtedy dowiedział się, kim była, i przypomniał sobie, że widywał ją jako dziecko z ojcem na Błoniach. A wtedy w Krzyżtoporzycach została ostrzeżona przez miejscową komórkę AK, że gestapo jest na jej tropie. W maju 1945 roku Irena Komorowska pomogła Wahnoutowi przejść przez zieloną granicę. Potem i ona przedostała się z synami do Czechosłowacji, stamtąd samolotem RAF do Niemiec i Belgii. W listopadzie 1945 roku znalazła się w Anglii.

Miała tu wpływowych krewnych, m.in. Susan Rodakowski, żonę lorda Aleksandra Carnegie, mieszkającą w Crimmondmogate na północ od Aberdeen. Ale postanowiła żyć o własnych siłach. Mąż pełnił funkcję Wodza Naczelnego do 8 listopada 1946 roku. 21 sierpnia 1947 roku został premierem rządu emigracyjnego. Pełnił tę funkcję do 7 kwietnia 1949 roku. Za wydanie w 1950 roku książki „The Secret Army” („Armia Podziemna”) w językach angielskim, francuskim i hiszpańskim oraz pożyczkę bankową kupił domek w Wembley. Ona zaś 1954 roku podjęła pracę w wytwórni firanek. Po trzech latach założyła własną, ARCO Ltd. Stała się znaczącą postacią w środowisku emigracyjnym w Wielkiej Brytanii: przewodnicząca Rady Fundacji Inwalidów AK, członkiem Rady Naczelnej AK, Studium Polski Podziemnej, przewodnicząca Komisji Skarbu Narodowego w Wielkiej Brytanii.

24 sierpnia 1966 roku Tadeusz Bór Komorowski zmarł na polowaniu w Blethley. Zaskoczył mu forsowny kilkukilometrowy marsz. Irena Komorowska przeżyła go dwa lata. Zmarła 22 października 1968 r. w Londynie. Zostali pochowani na cmentarzu w Gunnesbury, dzielnicy Ealing w Londynie. Gdy poszedłem tam, grobu już nie zastałem. Przeniesiono go na warszawskie Powązki.

(Przy opracowaniu tematu korzystano z pracy „Gen. Tadeusz Bór Komorowski w relacjach i dokumentach”, opr. Krzysztof Kunert, Warszawa 2000).

RYSZARD DZIESZYŃSKI

Pomysł narodził się dziesięć lat temu w przyszpitalnej szkole prowadzącej zajęcia edukacyjne z dziećmi w trakcie ich leczenia. Szkoła w Szpitalu im. Żeromskiego realizuje program nauczania metodą Freineta, dużą wagę przykładając do swobodnego, pisemnego wypowiedziania się dzieci. Zespół nauczycieli pod kierunkiem dyrektora Krystyny Jóźwik inicjował i popularyzował zmaganie się uczniów ze słowem, zachęcając ich do twórczości poetyckiej.

X Ogólnopolski konkurs literackiej twórczości dzieci

TWÓJ I MÓJ ŚWIAT

Wysilek się opłacił, pomysł zaczęto upowszechniać w innych szkołach freinetowskich, placówkach wychowawczych, sanatoriach, szpitalach dziecięcych. Ogłaszane konkursy mają zasięg ogólnopolski, ciesząc się dużą popularnością.

Kilka dni temu nowohucka szkoła przyszpitalna, aktualnie Zespół Szkół nr 7, w skład którego wchodzi Szkoła Podstawowa nr 118 i Gimnazjum nr 57 w Szpitalu Specjalistycznym im. S. Żeromskiego, zaprezentowała wyniki X Ogólnopolskiego Konkursu Literackiej Twórczości Dzieci. W tym roku nadesłano 1212 utworów napisanych przez 961 uczniów ze 143 szkół z różnych stron Polski. Tym razem inspiracją dla młodych poetów były prace plastyczne wykonane przez niepełnosprawne dzieci ze szkół specjalnych. Wyróżnione wiersze 336 autorów zostały wydane w zbiorze „Twój i mój świat”. Tytuł ten został zaczerpnięty z krótkiego wiersza jednego z uczestników, Adriana Zielińskiego. Wydanie pięknego, dziesiątego już tomiku wierszy, podobnie jak poprzednich, było możliwe dzięki tylko częściowej odpłatności za druk Drukarni „GA” Kraków i życzliwości jej właścicielki Alicji Genowskiej.

Tegoroczny konkurs włączony został w obchody Europejskiego Roku Osób Niepełnosprawnych i był objęty honorowym patronatem przez małopolskiego kuratora oświaty Elżbietę Łęcznarowicz i wiceprezenta m. Krakowa Józefa Wiñarskiego. Uroczystość finałowa odbyła się 20 listopada br. w NCK z udziałem dziecięcych zespołów artystycznych. Dzieci i ich wychowawcy obdarowani zostali pachnącymi jeszcze świeżą farbą drukarską tomikami wierszy, drobnymi nagrodami, a na zakończenie spotkania słodkim poczęstunkiem. W spotkaniu uczestniczyli między innymi: Tadeusz Matusz, dyrektor ds. oświaty Wydziału Edukacji UMK, Marian Toporek, dyrektor nadzoru pedagogicznego z kuratorium, Barbara Gacek, st. wizytator ds. szkolnictwa specjalnego kuratorium.

Wspaniała inicjatywa konkursu okazała się wielkim sukcesem. Piękne wiersze wzruszają, bawią, odsłaniają skryte zakamarki dziecięcej duszy. Warto tę twórczość zaprezentować szerzej, powrócimy więc do tego tematu w świątecznym numerze „Głosu”. Zamieścimy też kilka wierszy, jako specjalny upominek pod choinkę dla naszych czytelników. (R)

POGRZEBOWE USŁUGI:
◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO
 Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni
„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)
 Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON”
 os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
 Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰
BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI
 Koszt pogrzebu już od 1200 zł
 Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932
Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe
„CORDIA”
 Rok założenia 1992
TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO
 os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22
 czynne od 8.00 do 15.00
 tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

NEKROLOGI I KONDOLENCJE
 przyjmuje
Biuro Ogłoszeń „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”
 (al. Jana Pawła II 232 – NCK)
 tel. 643-44-33
 oraz biura ogłoszeń współpracujące z naszym Tygodnikiem

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOŁACH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św., odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.
 By spełnić oczekiwania Czytelników, w grudniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

FIRMA PROFIT I
 31-752 KRAKÓW,
 UL. UJASTEK 9
 ✓ odzież robocza
 ✓ chemia gospodarcza
 ✓ sprzęt p.poż.
 ✓ sitodruk
HURT – DETAL
 tel./fax: (012) 642-21-31
 kom.: 0602-103-277

MAGIEL ELEKTRYCZNY
 os. Teatralne 25
 Bieliznę do prasowania przygotowujemy gratis.
ZAPRASZAMY:
 ■ poniedziałek 14.00–18.00
 ■ wtorek, środa, czwartek 11.00–17.00
 ■ piątek 11.00–18.00

BIURO RACHUNKOWE „ATINA”
 • księga handlowa, podatkowa • książka przychodów i rozchodów
 • ryczałt • ZUS • deklaracje podatkowe
 • kadry • porady
os. Bohaterów Września 76
648-01-89

SKLEP RYBNY
 os. Kazimierzowskie 30 (pawilon za apteką)
 poleca
żywe ryby
 ➤ lin ➤ sum ➤ amur
 ➤ karp ➤ karaś
 ➤ tołpyga ➤ szczupak
 ✓ ŚWIEŻA RYBA
 ✓ MARYNATY

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE
 * **BIELSKO-BIAŁA**, pokój z kuchnią zamienię na Kraków. Tel. (033)811-77-30.
 * **DOM** dwurodzinny z zapleczem magazynowym sprzedam, wynajmę, cały lub pół. Tel. 0503-190-876.
 * **GRZEJNIKI** żeliwne 150 szt., piec węglowy 2, 8, deski i pałę ogrodzeniowe, sprzedam. Tel. 0503-190-876.
 * **ODSTĄPIĘ** kuchenną termę gazową PG-6 oraz kubik drewna opałowego. Tel. 647-59-98.
 * **SPRZEDAM** tanio łóżeczko + akcesoria, ubranka, becik i nosidełko. Tel. 425-75-31.
 * **KUPIĘ** mieszkanie w rejonie Czerwonego Prądnika. Tel. 648-44-01 po 21.00.
 * **ODDAM** w dobre ręce półrocznego kota, ślicznego, zdrowego. Tel. 278-32-58.
 * **FORD** Mondeo-Sedan, 1997, bordo metalik, bezwypadkowy, garażowany, tanio sprzedam (bogate wyposażenie). Tel. 654-06-88 po 20.00.

Prywatna Firma działająca od 1994 r.
ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI
 ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.
 ■ os. Urocze 4, tel. 642-26-94
 ■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
 tel./fax 636-37-75
PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ
 • budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne
 ◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalna obsługa ◆ porady prawne
 www.zarzacanieruchomosci.krakow.pl
 e-mail: adm1@zarzacanieruchomosci.krakow.pl

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!!
 w godz. 10.00–22.00
 telefon 648-27-26
 Os. Tysiąclecia 42,
 organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;
 oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby gastronomiczne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);
 polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!
 istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
 Kraków, ul. Księży Pijarów 3 (równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
BAL SYLWESTROWY (130 zł od osoby)
 wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, obsługę wycieczek
 Zapraszamy od 11.00 do 22.00
 Tel. 413-23-02

MEBLE NA MIARĘ
 Twojego wnętrza i portfela
 ➤ kuchenne ➤ nietypowe
 ➤ szafy wnękowe
 ➤ AGD do zabudowy
 ul. M. Pszona, paw. 3/73
 Tel. 411-71-02, 0691-392-524, 0694-839-578

NOWO otwarte Biuro Sprzedaży Projektów DOMÓW JEDNORODZINNYCH
 Posiadamy ponad 1500 projektów domów: wolno stojących, bliźniaczych, szeregowych, letniskowych, o pow. od 40 do ponad 200 m²
ZUP „SAWBUD” Sp. z o.o., Kraków, ul. Ujastek 11 (teren firmy Transbud-Nowa Huta)
 tel./fax 644-38-65, kom.: 0501-155-799, 0501-250-713

BAR „POD BRZÓZKAMI”
 Plac Targowy „Tomex”
 wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
 wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00
 • smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
 • napoje • zupa piwna

* **WYNAJME** pokój niepalącemu. Tel. 643-38-17.
 * **NOWY** dom parterowy (elka) z zabudową poddasza nadający się na działalność gospodarczą na 10-arowej działce w Krakowie, okolice Placu Imbramowskiego, sprzedam. Tel. 648-44-01 po 21.00.
 * **SPRZEDAM** pilnie, tanio obój, stan dobry, i gitarę basową, nieużywana. Tel. 644-79-79.
 * **NOWEGO** fiata „panda” sprzedam, możliwa zamiana na cinquecento, seicento. Tel. 648-44-01 po 21.00.
 * **DO** wynajęcia dwa pokoje dla 2 panów pracujących. Tel. 645-58-99.
 * **MALUCHA** 1991, dostosowany dla inwalidy, okazjnie sprzedam. Tel. 641-19-43.
 * **MOZAIKĘ** podłogową, jawor, 0,025 m sześć. tanio sprzedam. Tel. 645-89-13.
 * **SPRZEDAM** zamrażarkę używaną GS150, niemiecką, cena do uzgodnienia. Tel. 648-16-90.
 * **SPRZEDAM**: betoniarę, drut 6 i 10 przekr., kotwy, stęple, małe rusztowanie, deski, schody i drzwi robocze, wózek działkowy. Tel. 648-44-01 po 21.00.
 * **ZAMIENIĘ** mieszkanie 52 m kw. na 2 pokoje mniejsze. Tel. 644-55-84.
 * **SPRZEDAM** pralkę wirnikową, PG-6 + kuchnia gazowa, szafę II, tapczan, krzesła, stół, regał segment 3x1,70, lampki nocne i inne przedmioty, wykładzinę podłogową, dywan 3x3,50. Tel. 648-44-01 po 21.00.
 * **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe na dwie małe garsoniery. Tel. 0503-777-677.
 * **SPRZEDAM** aparat krtani, nieużywany. Tel. 0503-777-677.
 * **DO** wynajęcia dwupokojowe. Tel. 649-38-71.
 * **ŚLUSARZ**, dobra znajomość rysunku technicznego, podejmie pracę. Tel. 0601-952-840, 387-11-66.
 * **PILNIE** sprzedam wózek dziecienny głęboko-spacerowy, firmy Baby Comfort (stan bardzo dobry). Tel. 647-55-65 po 16.00 lub 0600-572-309.
 * **ZAMIENIĘ** mieszkanie 65 m kw. na jedno z dopłatą. Tel. 643-24-62.
 * **WYNAJME** pokój. Tel. 643-24-62.
 * **DO** wynajęcia dwupokojowe. Tel. 649-38-71.
 * **SPRZEDAM** bardzo tanio nowe łóżeczko dla dziecka oraz ławo-stół, ciemny, używany. Tel. 644-94-60.

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyńnic, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ RENTGEN zębów, kregosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

os. JACIELLOŃSKIE 19
Tel. 648-99-13

- ♦ jama brzuszna ♦ narząd rodny ♦ prostata ♦ piersi
- ♦ tarczycy ♦ jądra (moszna) ♦ położnictwo (ciąża) ♦ badania dziecięce
- m.in. stawy biodrowe ♦ inne

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA os. Uroczę 2

Tel. 644-92-82

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
- ♦ ekspresowe naprawy protez
- ♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

JAK WALCZYĆ Z MIAŻDŻYCĄ?

Miażdżycy nie można lekceważyć. Jej następstwem może być udar mózgu, zawał serca czy chromanie przestankowe, które ujawnia się bólem po zrobieniu kilku kroków i związane jest ze złym ukrwieniem nóg. W jaki sposób ograniczyć ryzyko miażdżycy? Przede wszystkim należy wyeliminować czynniki ryzyka: nie palić, kontrolować ciśnienie (jeśli mamy nadciśnienie należy je leczyć), sprawdzać poziom cholesterolu, a jeśli mamy nadwagę należy schudnąć. Przynajmniej pięć razy w tygodniu należy ruszać się na świe-

żym powietrzu przynajmniej przez 45 minut (najlepszy jest szybki marsz). Ważne jest również odpowiednie odżywianie. Na ogół większość je za dużo, za słodko, za słono i za tłusto unikając warzyw i owoców, a właśnie ich brak prowadzi do wysokiego stężenia lipidów we krwi. Szczególnie niekorzystny jest nadmiar soli, który może być jedną z przyczyn nadciśnienia. Zrezygnujmy więc ze słonych chipsów, a na hamburgery czy frytki pozwólmy sobie najwyżej raz w tygodniu. (f)

Warto wiedzieć

TRAN WZMACNIA

Dostępny w aptekach tran w kapsułkach, produkowany na bazie wątroby z dorsza, jest naturalnym źródłem witamin A, D i E oraz wielonienasyconych kwasów tłuszczowych i mikroelementów. Doskonale chroni przed jesienno-zimowym osłabieniem organizmu. Stabilizuje również pracę serca i kontroluje poziom cholesterolu.

KORZEŃ IMBIRU

Sproszkowany korzeń imbiru (również dostępny w aptekach) jest doskonałym środkiem pobudzającym wydzielanie soku żołądkowego, działającym żółciopędnie i rozgrzewającym. Przynosi również ulgę w dolegliwościach żołądkowych i pomaga zwalczyć przeziębienie. (f)

Owoce jarzębiny zbiera się już po przymrozkach. Zebrane należy wysuszyć, rozłożyć cienką warstwą, gdyż w przeciwnym razie puszczą sok i będą się sklejały. Właśnie takie wysuszone jagody są surowcem leczniczym. Świeże owoce jarzębiny mogą bowiem wywołać biegunkę i wymioty. Natomiast w owocach wysuszonych znajdują się kwasy organiczne (przede wszystkim askorbi-

Na nieżyt żołądka

JARZĘBINA

nowy, czyli witamina C), karotenoidy, antocyjany, pektyny, garbniki i cukry. Niegotowany odwar z jagód działa moczopędnie, przeciwbiegunkowo oraz uzupełnia niedobór witaminy C. Stosuje się go również w chorobach nerek, nieżycie żołądka i w podrażnieniach pęcherzyka żółciowego. (f)

LEKI NATURALNE W WALCE Z PRZEZIĘBIENIEM

W okresie jesiennych chłódów jesteśmy bardziej podatni na przeziębienia związane z nieprzystosowaniem naszych organizmów do nagłych zmian temperatur, wietrznej i deszczowej pogody. Aby skutecznie zapobiegać przeziębieniu i walczyć z nim powinniśmy przede wszystkim korzystać z leków naturalnych.

♦ Źródłem naturalnych witamin, a zwłaszcza witaminy C niezbędnej w zapobieganiu infekcjom, są owoce i warzywa. Codzienną dietę należy uzupełniać w takie produkty, zawierające spore ilości witaminy C, jak: papryka, cytryna, pomarańcza, kiwi, jabłko. W aptekach są dostępne różnorodne produkty zawierające witaminę C syntetyczną (często tabletki) bądź naturalną (np. syropy). Wśród produktów zawierających naturalną witaminę C należy zwrócić uwagę na przetwory z takich surowców jak: owoc róży, owoc jarzębiny, owoc czarnej porzeczki.

♦ Na zwiększenie odporności organizmu wpływają preparaty zawierające przetwory z jeżówki purpurowej lub jeżówki wąskolistnej. Preparaty te można przyjmować w formie soków, tabletek, syropów. Przy stosowaniu preparatów jeżówki warto pamiętać, że stosować je należy nie dłużej niż dwa tygodnie, po czym trzeba zrobić tygodniową przerwę w celu przywrócenia naturalnej równowagi układu odpornościowego.

♦ Z surowców immunostymulujących skuteczne są także preparaty na bazie produktów pszczelich, takich jak propolis i kit pszczeli. Przyjmować je można w formie kropli do stosowania wewnętrznego i zewnętrznego (działanie odkażające w stanach zapalnych gardła), tabletek.

Preparaty pszczele pomimo swej dużej skuteczności wywołują u wielu osób odczyny uczuleniowe. W przypadku ich stwierdzenia nie należy ich stosować.

♦ W stanach gorączkowych wskazane są zioła napotne. Mogą one uszczelniać naczynia krwionośne w związku z zawartością flawonoidów, działać drażniaco i zwiększać ukrwienie chorobowo zmienionych miejsc w przypadku olejków eterycznych, działając napotnie w związku z zawartością kwasu salicylowego. Warto tu wymienić: kwiat bzu czarnego, owoc maliny, kwiatostan lipy, kwiat wiązówki. Surowce te często stosowane są w postaci mieszanek ziołowych, torebek do zaparzania.

♦ Surowce olejkowe stosowane są często w leczeniu kataru będącego jednym z częstych objawów przeziębienia. Wśród olejków eterycznych o dużym znaczeniu warto zwrócić uwagę na olejek eukaliptusowy, tymiankowy, miętowy, sosnowy. Preparaty olejowe stosować można w formie inhalacji, pastylek z olekiem, sztyftów do nosa.

♦ Preparaty zawierające surowce słuzowe takie jak: korzeń prawoślazu, liść podbiału stosuje się przy stanach zapalnych gardła i błon śluzowych (chrypka). (sp)

KILKA RAD DLA ZDROWIA

- ✓ Śpij na twardym materacu, najlepiej na wznak i bez poduszki.
- ✓ Po przebudzeniu nie wstawaj od razu, lecz przeciągnij się kilka razy.
- ✓ Dostosuj swoje miejsce pracy do swojego wzrostu – wysokość biurka i krzesła powinny być tak ustawione, abyś nie musiał zbyt często się schylać.

- ✓ Jeśli prowadzisz siedzący tryb życia, kilkanaście razy w ciągu dnia odchylaj się w tył, w kierunku oparcia krzesła, aby odciążyć kregosłup.
- ✓ Gdy musisz podnosić ciężkie przedmioty, ugnij nogi w kolanach, zamiast się schylać, bo każdy skłon obciąża kregosłup. (f)

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia od alkoholu i współuzależnienia – Kraków, os. Młodości 9

Przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna i grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: pon.–piątek w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel.: (012) 644-01-44 w. 212, 421, 313.

TERAPIA BEZ LEKÓW

– Cierpiełem od dawna – stwierdza Pan Piotr. – Wrzód dwunastnicy, nadżerki żołądka, brak apetytu, zgaga. Dzisiaj mogę o tym zapomnieć – dzięki BRT. Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który wyleczył tutaj nerwicę i dzisiaj może zupełnie normalnie funkcjonować. Po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne przyniosły wyleczenie, potwierdzone w kontrolnej gastrokopii.

– Miałem łuszczącą się skórę, plamki, odbarwienia i za sobą niekończące się wizyty u specjalistów. Nie mogłem jeść białka, a przede wszystkim nabiału, mięsa, mąki i ich przetworów. Największym jednak ciosem była dla mnie zaczynająca się podobnie choroba córki. Dowiedziałem się o BRT i spróbowałem – było warto, bo i ja i córka czujemy się dużo lepiej.

UWAGA PALACZE!!!

Marian A. – *Palilem papierosy 20 lat, do 40 szt. dziennie. Próbowałem skończyć z tym nałogiem, lecz udawało mi się to na kilka dni. Od wizyty w gabinecie minęło 5 miesięcy – do tej pory nie czuję potrzeby palenia.*

U NAS NAJTANIEJ!!!

Alergie (testy i odczulania)
Nerwice – bóle – leczenie otyłości – cukrzyca – trądzik – reumatyzm – migreny – inne choroby

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Szanowni Państwo, Centrum Badań Farmakologii Klinicznej monipol

zaprasza chętnych do udziału w badaniu biorównoważności leku przeciwgrzybicznego. Celem badania jest ocena farmakokinetyki, bezpieczeństwa i tolerancji nowego preparatu odtworczego w porównaniu z lekiem oryginalnym zarejestrowanym na polskim rynku.

W badaniu mogą wziąć udział mężczyźni w wieku 18–45 lat.

Zapewniamy:

- bezpłatne badania specjalistyczne (badanie lekarskie, EKG)
- bezpłatne analizy laboratoryjne krwi i moczu
- wynagrodzenie za udział w badaniu.

Wszelkie szczegóły zostaną przedstawione podczas spotkania z lekarzem prowadzącym badanie.

Zainteresowanych prosimy o kontakt:

Centrum Badań Farmakologii Klinicznej monipol,
Kraków, ul. Ujastek 3, pawilon K
tel. 683-83-44

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

tel. 681-34-80,
681-33-22,
0601-50-28-35

- stomatologia • chirurgia
- protezyka • naprawy protez na poczekaniu
- ortodoncja • paradontologia

– RATY –

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

PROMOCJA!

od 1-31 XII

PRZY ZAKUPIE KOMPLETU OPON:

→ MYCIE SAMOCHODU GRATIS

→ PŁACISZ TYLKO ZA WYWAŻENIE KÓŁ
(w dniach 7, 14 i 21 XII, w godz. 9.00-14.00)

ZAPRASZA NOWO OTWARTY SERWIS OPON

U NAS KUPISZ! ZAMONTUJESZ! NAPRAWISZ! OPONY

**PEŁNY WYBÓR
OPON**

AUTO CENTRUM BLASK

UL. BULWAROWA 33 A ☎ 680-53-10, 644-89-06
KOMPLEKS – MYJNIA I SERWIS OPON

BEZPŁATNY SEZONOWY PRZEGŁĄD OGUMIENIA

B
A
Z
A
R

CENTRUM HANDLOWE



UL. BIĘCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW
DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55
CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66

*Wszystkim Klientom składamy
najserdeczniejsze życzenia
pogodnych Świąt Bożego Narodzenia*

Zarząd

Zapraszamy od poniedziałku do soboty na największy obiekt targowy w południowej Polsce.
„Tomex” będzie czynny również w niedziele 21 i 28 grudnia.
Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu.
Gwarantujemy zawsze wolne miejsca na parkingu.



B
A
Z
A
R

TARGOWISKO

Carrefour

Lepiej i taniej

Oferta ważna

od 04.12 do 10.12.2003

0⁶⁹

Tabliczka
czekoladopodobna
100 g
cena za szt.

PRODUKT
KRAJOWY

7⁹⁹

Gulasz
wołowy
kg

3⁹⁹

Podudzie
i skrzydło
z indyka
kg

PRODUKT
KRAJOWY

5⁹⁹

Boczek
wieprzowy
z kością
kg

PRODUKT
KRAJOWY

CARREFOUR HIPERMARKET ul. M. Medveckiego 2, 31-870 Kraków; dojazd autobusami linii: 121, 129, 142, 148, 163, 174, tramwajami linii: 1, 4, 5, 9, 10, 14, 15, 22, bezpłatny autobus linii C1 i C2; godziny otwarcia: 9.00-22.00 pon. - sob., **9.00-21.00 niedz.**, tel. (012) 29-77-100, fax (012) 29-77-101, bezpłatny parking na 860 miejsc dla Klientów Carrefour i Centrum Handlowego, monitorowany przez ochronę.

5 grudnia 2003 r., nr 49 (661)

19

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.pl
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
TEL/FAX: 649-85-75 e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJA KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBÓTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Nie bardzo wierzysz w swoje siły, choć chciałbyś wiele zmienić w swoim statusie zawodowym. Rzeczywistość jednak będzie bardzo pomysłna. Wkrótce już przekonasz się, że jesteś wybrańcem losu.

BYK (20 IV – 20 V). Ktoś bardzo Ci życzliwy, przyjaciel z dawnych lat, znowu się odezwie, z nadzieją, że w końcu znajdziesz czas na podtrzymywanie dawnych, do- brych znajomości. Obudź się. Znajdź dla niego trochę czasu.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Stronisz od towarzystwa, bo aktualnie potrzebujesz ciszy i skupienia. Starasz się przemysleć i ocenić to,

co zdarzyło się w ostatnim czasie, i co można generalnie jeszcze zmienić.

RAK (22 VI – 22 VII). Nie poddajesz się nudzie. Masz sporo pomysłów i sił, by wzbogacać prozę życia. Nieustannie aktyw- ny, twórczy, wzbudzasz uznanie najbliższej rodziny i kolegów w pracy.

LEW (23 VII – 22 VIII). Cze- ka Cię znakomity tydzień. Bę- dziesz się mógł wesprzeć się na kimś mocnym i bardzo wpływo- wym. Powoli odzyskujesz zaufa- nie także we własne możliwości, również osobiste. Podobasz się prawie wszystkim.

LEGALIZACJA WODOMIERZY
Od ręki (bez czekania), w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja na 1 rok

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

PANNA (23 VIII – 22 IX). Ty- dzień bez większych niespodzia- nek. Nie będzie to jednak monoto- nia, ale rokujące na przyszłość, solidne traktowanie swoich obo- wiązków, zarówno w domu, jak i w przedsiębiorstwie.

WAGA (23 IX – 22 X). Masz sporo szczęścia w każdej sytuacji. W chwilach trudnych możesz li- czyć również na pomoc odpowie- dzialnej i rozsądnej, bliskiej krew- nej. Czuwa nad Tobą jak dobry anioł stróż.

SKORPION (23 X – 21 XI). Czujesz, że popełniłeś błąd w swo- im środowisku zawodowym. Teraz trzeba zebrać siły i odbudować więzy, które zostały nadwątlone. Spokojnie, czas jest Twoim sprzy- mierzeńcem.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Jesienne, szare dni nie mają dobre- go wpływu na Twoje samopoczucie. Nie planuj zbyt wiele, pozwól

sobie na mały odpoczynek i drob- ne przyjemności, jak np. wypad z dzieckiem do cukierni.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Zaufaj losowi i według trochę luzackiej zasady powiedz sobie – co ma być, to będzie. Pomyśl o świętach i o tym, by swoim naj- bliższym sprawić z tego tytułu jak- kąś miłą niespodziankę.

WODNIK (20 I – 18 II). Mu- sisz pogodzić się z tym, że nie wszystkie Twoje oczekiwania spełnią się. Swoje ambicje, zwłaszcza w sprawach finanso- wych, dostosuj do realiów. Nie ma jednak powodów do narzekań.

RYBY (19 II – 20 III). Bardzo pomyślne wiadomość w kwestii Twojego zdrowia. Nie musisz się niepokoić, wszystko w najlepszym porządku. Zadbaj jednak o swój wygląd, to także doda Ci pewno- ści siebie.

SAMANTA

HUMOR

– I wy to nazywacie porcją? – zwraca się do kelnera zdenerwowany klient.
– Nie. Gulaszem.

– Kto to jest hipokryta? – pyta nauczyciela uczeń.

– Hipokryta to ten, kto twierdzi, że chętnie cho- dzi do szkoły, chłopcze – odpowiada pedagog.

– Mógłby mnie pan kiedyś odwiedzić – mówi do znajomego młoda wdowa.

– Musiałaby być pani sama.

– Ale ja zawsze jestem sama.

– Tak, ale sama na świecie...

Sierżant poucza młodego żołnierza:

– Żołnierz powinien trzymać dwie rzeczy.

– Nie rozumiem.

– Powinien trzymać nogę w marszu i usta za- mknięte, gdy do niego mówię.

– Dlaczego oskarżony zabrał cudzy samochód? – pyta sędzia.

– Wysoki Sądzie, samochód od dłuższego cza- su był zaparkowany przed cmentarzem. Myślałem więc, że nie posiada już właściciela...



SZASZŁYKI PIECZARKOWE

Składniki: 30 dag małych pieczarek, 1/4 szklanki oli- wy, sól, pieprz.

Pieczarki umyć, oczyścić, odciąć nóżki. Oliwę wlać do miseczki, zanurzać w niej kapelusze, lekko osączyć i nadziewać na patyczki. Grzyby oprószyć solą i pie- przem. Opiekać około 15 minut, kilkakrotnie obracając. Smacznego!

BAL SYLWESTROWY U KMITY

Zaproszenia: tel. 648-36-04

Sentencja tygodnia

Wejść w samego siebie, we wnętrzu człowieka mieszka prawda.

Św. Augustyn

§ Akta sprawy... Zawsze znajdzie się paragraf

Przypadek nowohuckiego policjanta, który po tym, jak zadart z miejscowymi przestępcami był przez nich obrażany i kiero- wano wobec niego groźby karalne, pokazuje, że funkcjonariu- sze nie mogą się czuć bezpiecznie. Jeden z podoficerów miał podobne problemy, te zakończyły się dopiero wtedy, gdy do aresztu powędrowało czterech delikwentów, którym zaszedł za skórę.

Mieszkający w Podgórzu funkcjonariusz wracając kiedyś wie- czorem ze służby zobaczył grupę młodych mężczyzn oglądają- cych zaparkowany tam samochód. Ponieważ zaraz potem się od- dułili, wrócił do domu. Dopiero następnego dnia dowiedział się, że jednak auto to ukradzione. Nie potrafiąc podejrzewanych zidentyfikować postanowił wdrożyć swe prywatne śledztwo. W kilka dni potem wieczorem zauważył przypominających ich mężczyzn na sąsiedniej ulicy. Siedzieli w samochodzie. Ponie- waż przez otwarte okna dobiegał muzyczny łomot, podszedł do nich i zwrócił im uwagę, że jest już noc. Ci odpowiedzieli ste-

kiem wyzwisk, a gdy pokazał legitymację służbową na chwilę się uspokoili i odjechali z piskiem opon.

Na następny dzień okazało się, że ich stary opel miał tabli- ce rejestracyjne przełożone z innego auta. A to oznaczało, że podejrzani sierzanta były już dość wiarygodne. Zatrzymano kilka osób, ale sprawa zakończyła się kilkoma policyjnymi do- zorami. Tymczasem policjant najpierw znalazł swoje auto po- rysowane i pomalowane sprayem, a potem jego córkę zastrasza- ły w drodze do szkoły jakieś nieznane typki.

Ponieważ takich zdarzeń było jeszcze kilka, doszły do nich jakieś tajemnicze telefony – po wielu czynnościach operacyj- nych koledzy funkcjonariusza dotarli wreszcie do podejrzewa- nych o te wszystkie czyny. I rzeczywiście, okazało się, że więk- szość to dozorowani młodzi mieszkańcy Podgórza zamieszani w przestępstwa samochodowe. Jednak ponieważ nie za bardzo udało im się udowodnić kradzież wspomnianego mercedesa i opla, pewnego dnia, po stworzeniu wrażenia, że są bezkarni i poza podejrzeniami, zrobiono przeszukania w mieszkaniach czterech z nich. I efekt tego był dość ciekawy – u jednego zna- leziono znaczną ilość narkotyków, u dwóch kradzione radio- odbiorniki, a u ostatniego magazyn pirackich płyt, m.in. z fil- mami pornograficznymi. Z tego też powodu wszyscy trafili do aresztu. Aczkolwiek policjanci już bardzo nieoficjalnie obiecali, że postarają się by pobyt groźących ich koledze za kratkami trwał dłużej. I są na to widoki, bowiem dwóch bardzo bliskich znajomych tej czwórki w kilka dni potem zatrzymano po do- konaniu brutalnego ulicznego rozboju. Niewykluczone, że wcześniej dokonywali ich z siedzącymi za kratkami przestę- cami.

(mar)

SMREK
RATY!
SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIJKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

AUTO Gaz
os. Grębałów ul. Geodetów 18 B
DARIUSZ GAJKA 31-764 Kraków
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaźnikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem
SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

SPRZEDAJEMY TANIEJ
PRALKI, LODÓWKI, KUCHNIE, PIECYKI ŁAZIENKOWE
SPRZĘT KUCHENNY DO ZABUDOWY, MEBLE
TRANSPORT, MONTAŻ GRATIS
PPUH WOLTEL
os. Niepodległości 3
(pomiędzy pocztą a Pizza Hut)
TEL. 641-70-25
ul. Bieńczycka 15a
(pomiędzy Tomeksem a rondem Czyżyńskim)
TEL. 647-80-05
www.woltel.prv.pl

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

AUTO SERWIS
SPECJALIZACJA CITROËN, PEUGEOT
PROFESJONALNE BLACHARSTWO I LAKIERNICTWO
NAPRAWIAMY TAKŻE SAMOCHODY DOSTAWCZE!
os. Piastów 61
czynne pon.-pt. 8-17, sob. 8-14 ☎ 645-92-20